

SONY®

Упътване за видеокамера “Handycam” DCR-PJ5E/SR21E/SX21E

BG



Съдържание

Ползани техники за запис

Абучен указател

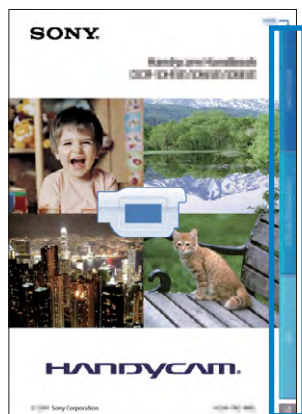
HANDYCAM®

Използване на ръководството Упътване за видеокамера “Handycam”

В това ръководство ще намерите пълна информация за употребата на вашата видеокамера. Прочетете това ръководство в допълнение към книгата Ръководство за употреба (отделно издание). Можете да откриете информация за използването на вашата видеокамера и свързването ѝ към компютър в упътването Ръководство за употреба, както и в помощния файл “PMB Help”, приложен към софтуера “PMB (Picture Motion Browser)”.

Бързо търсене на информация

Щракнете върху желания раздел в десния край на всяка страница, за да отидете директно на страницата с информация за този раздел.



← Щракнете тук.

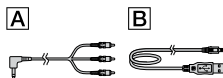
- Можете да търсите опция по ключова дума, като използвате Adobe Reader. Вижте помощния файл на софтуера Adobe Reader за съвети относно начина на използването му.
- Можете да разпечатате ръководството Упътване за видеокамера.

Първо прочетете това

Приложени аксесоари

Цифрите в скоби указват броя на приложените аксесоари.

- Промениливотоков адаптер (1)
- Захранващ кабел (1)
- Свързващ A/V кабел (1) **A**
- USB кабел (1) **B**
- Акумулаторна батерия NP-FV30 (1)
- Софтуер “Handycam” на CD-ROM диск (1)
 - “PMB” (софтуер, включващ “PMB Help”)
 - Наръчник за видеокамера “Handycam” (PDF формат)
- Ръководство “Упътване за видеокамера” (1)

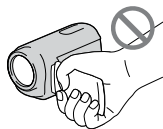


- Софтуерът “PMB Portable” е предварително инсталиран на видеокамерата (стр. 50).
- Вижте стр. 19 за информация относно картата с памет, която можете да използвате с тази видеокамера.

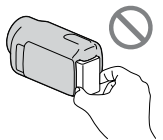
Използване на видеокамерата

- Не хващайте видеокамерата за частите, описани по-долу и не я дръжете за капачетата на жаковете.

LCD екран



Батерия

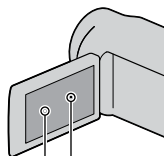


- Видеокамерата не е устойчива на прах, намокряне и не е водоустойчива. Вижте

раздела “Работа с видеокамерата” (стр. 91).

Опции в менюто, LCD панел и обектив

- Опция в менюто, която е оцветена в сиво, не е достъпна при текущите условия на запис или възпроизвеждане.
- При производството на LCD екрана е използвана високо прецизна технология, така че 99.99% от пикселите са ефективни. Въпреки това е възможно на екрана да се появят трайно малки черни и/или ярки точки (бели, червени, сини или зелени на цвят). Появата на такива точки е нормален резултат от процеса на производство и по никакъв начин не се отразява върху записа.



Черни точки

Бели, червени, сини или зелени точки

- Излагането на LCD екрана или обектива на директна слънчева светлина за продължителни периоди от време може да причини повреда.
- Не насочвайте видеокамерата към слънцето. Ако го направите е възможно да повредите видеокамерата. Снимайте слънцето само при слаба светлина, като например по здрач.

Промяна на езиковата настройка

- За описание на работните процедури се използват различни езици за дисплея на екрана. Ако е необходимо, променете езика на екрана, преди да започнете работа с видеокамерата (стр. 17).

Запис

- Когато използвате за първи път карта с памет, е препоръчително да я форматирате с видеокамерата, за да нямате проблем при работата с нея (стр. 73). Форматирането ще изтрие всички данни от картата с памет и те не могат да бъдат възстановени впоследствие. Преди да извършите операция по форматиране запазете важните за вас данни на компютър.

- Преди да започнете да снимате, изпробвайте функцията за запис, за да сте сигурни, че изображението и звукът се записват без проблем.
- Съдържанието на записа няма да бъде компенсирано, дори ако записът или възпроизвеждането се окажат невъзможни поради неизправност във видеокамерата, носителя на данни и др.
- Цветовите системи на телевизора се различават в зависимост от страната/региона. За да разгледате направените записи на телевизор, ви е необходим такъв, който е основан на цвetoва система PAL.
- Телевизионни програми, филми, видео касети и други материали могат да са със защитени авторски права. Възможно е несполволение запис на такива материали да е в противоречие със законите за защита на авторското право.

Забележка за възпроизвеждането

- Възможно е изображенията, записани на вашата видеокамера, да не се възпроизвеждат правилно на други устройства. И обратно, изображения, записани на други устройства, е възможно да не се възпроизвеждат правилно на тази видеокамера.
- Видеоклипове, записани на SD карти с памет не могат да бъдат възпроизведени на A/V оборудване на други производители.

Запазване на всички записани от вас изображения

- За да предотвратите изтриване на изображенията, запазвайте периодично направените записи на външен носител. Препоръчваме ви да запазвате записаните изображения на диск, като например DVD-R, използвайки компютър. Освен това, можете да запазвите вашите изображения с помощта на видеорекордер или DVD/HDD рекордер, или друго устройство (стр. 55).

Забележки за батерията/променливотоковия адаптер

- След като изключите видеокамерата, извадете батерията и разкачете променливотоковия адаптер.
- Изключвайте променливотоковия адаптер

от видеокамерата, като придържате както устройството, така и DC щекера.

Забележка за температурата на видеокамерата/батерията

- Когато температурата на видеокамерата или батерията се повиши или понижи извънредно много, е възможно да не успеете да записвате или възпроизведате с устройството, тъй като се е активирала защитната му функция. Ако това се случи, на LCD екрана се извежда индикатор (стр. 82).

Когато видеокамерата е свързана към компютър или аксесоари

- Не се опитвайте да форматираме носителя на запис на видеокамерата с компютър. Ако го направите, видеокамерата може да не работи правилно.
- Когато свързвате видеокамерата към друго устройство посредством кабел, се уверете, че сте пъхнали правилно щекера. Ако го направите, видеокамерата може да не работи правилно.
- Не затваряйте LCD екрана, докато видеокамерата е включена и свързана посредством USB връзка към друго устройство. Възможно е записаните видеоклипове или снимки да бъдат изтрити.

Ако не можете да записвате/възпроизвеждате изображения, извършете [MEDIA FORMAT]

- Ако продължително време повтаряте операциите запис/изтриване на изображения, фрагменти от данните остават върху носителя на запис. Нови изображения не могат да бъдат запазени или записани. В този случай, първо запазете изображенията на някакъв тип външен носител, а след това извършете операцията [MEDIA FORMAT], като изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [MEDIA FORMAT] (в категория → [MANAGE MEDIA]) → желания носител (DCR-SR21E) → [YES] → [YES] → **OK**.

Забележки за допълнителните аксесоари

- Препоръчваме ви да използвате оригинални аксесоари на Sony.
- Възможно е някои аксесоари на Sony да не се предлагат във всички страни/региони.

Изображения, илюстрации и екранни дисплеи в това ръководство

- Примерните изображения, използвани в това ръководство с илюстрационна цел, са заснети с цифров фотоапарат и поради това е възможно те да се различават от изображенията и екранните индикатори, които в действителност се извеждат на екрана на видеокамерата. Освен това, илюстрациите на видеокамерата и нейните екранни индикатори са преувеличени или опростени с цел по-лесна разбираемост от потребителите.
- В това ръководство вграденият твърд диск (DCR-SR21E) на видеокамерата и картата с памет се наричат "носител на запис".
- Дизайнът и техническите характеристики на видеокамерата и аксесоарите подлежат на промяна без предупреждение.

Проверете наименованието на модела на вашата видеокамера

- Наименованието на модела е указано в това ръководство, когато има разлика в техническите характеристики между различните модели. Проверете наименованието на модела указано отдолу на видеокамерата.
- Основните разлики в техническите характеристики на тези серии са следните.

	Носител на запис	Капацитет на вградения носител на запис	Проектор
DCR-SR21E	Вграден твърд диск + карта с памет	80 GB	—
DCR-SX21E	Карта с памет	—	—
DCR-PJ5E			✓

Забележки за употреба

- Не извършвайте изброените по-долу операции, защото това може да причини неизправност в носителя на запис, записаните изображения могат да се повредят или да бъдат изтрети, или е възможно да възникнат други повреди:
 - Не вадете картата с памет, докато лампичката за достъп (стр. 20) свети или мига.
 - Не отстранявайте батерията или променливотоковия адаптер от камерата и не подлагайте устройството на удари или вибрации, докато лампичката за захранване POWER (стр. 15) или лампичката за достъп (стр. 20) светят или мигат.
- Когато използвате раменната дръжка за носене на видеокамерата през рамо (продава се отделно), внимавайте да не ударите устройството някъде.
- Не използвайте видеокамерата на много шумни места (DCR-SR21E).

Сензор за изпускане (DCR-SR21E)

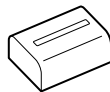
- За да защити вградения диск на устройството от повреда в резултат на сътресение при изтърване, видеокамерата притежава сензор за защита от изпускане. Ако изтървете видеокамерата или когато устройството се намира в състояние на безтегловност, звукът от активирането на функцията за защита от изпускане също ще се запише. Ако сензорът за изпускане засече повтарящи се сътресения, записът/възпроизвеждането може да спре.

Забележка за използването на видеокамерата на места с голяма надморска височина (DCR-SR21E)

- Не включвайте видеокамерата на места с ниско налягане, където надморската височина е повече от 5000 метра. Ако го направите, вграденият диск на видеокамерата може да се повреди.

Подготовка за включване (стр. 12)

Подгответе източника на захранване и носителя на запис.



Запис на видеоклипове и снимки (стр. 21)

Запис на видеоклипове → стр. 22

💡 Промяна на режима на запис (стр. 26)

💡 Очаквано време за запис (MEDIA INFO, стр. 73)

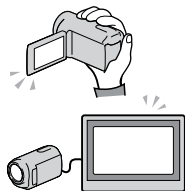
Запис на снимки → стр. 23



Възпроизвеждане на видеоклипове и снимки

Възпроизвеждане на видеокамерата → стр. 28

Възпроизвеждане на изображения на телевизор → стр. 36

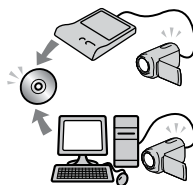


Запазване на изображения

Запазване на видеоклипове и снимки с помощта на компютър

Запазване на видеоклипове и снимки на външен носител → стр. 52

Запазване на изображения с помощта на DVD записващо устройство/рекордер → стр. 55



Изтриване на видеоклипове и снимки (стр. 38)

Ако изтриете от носителя на запис изображения, които сте запазили на компютър или диск, можете да записвате отново други изображения на освободеното място.



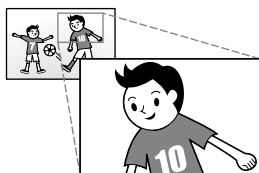


■ За да постигнете добри резултати при запис



★ Стабилизирайте видеокамерата

Когато държите видеокамерата, стойте изправени с приборани до тялото ръце. Важно е да не клатите видеокамерата, макар че функцията SteadyShot стабилизира записа в такива случаи.



★ Увеличавайте плавно

Увеличавайте и отдалечавайте изображението бавно и плавно. Освен това, старайте се да избягвате честата употреба на тази функция. Продължителното гледане на видеоклипове, заснети в близък план, може да измори зрителя.



★ Пресъздайте усещане за простор

Използвайте панорамна техника на снимане. Застанете стабилно и движете видеокамерата в хоризонтално положение, като бавно въртите тялото си. Застанете неподвижно за кратко в края на панорамната снимка, за да стабилизирате сцената.



★ Подсилете въздействието на видеоклиповете с говор зад кадър

Когато записвате видеоклипове, имайте предвид, че околният звук също се записва. Опишете обекта, който заснемате или говорете с човека, когото снимате. Старайте се да балансирате силата на гласа си, защото вие сте по-близо до микрофона, отколкото човекът, когото записвате.



★ Използвайте аксесоарите

Използвайте често аксесоарите на видеокамерата. Ако използвате например статив, можете да записвате продължително време, както и при слаба светлина – например можете успешно да записвате фейерверки или нощни гледки. винаги носете резервни батерии, за да сте подготвени, ако зарядът на батерията се изтощи при запис.

**Как да направите красиви снимки
без допълнителни настройки**
INTELLIGENT AUTO (25)



Цветя в близък план
PORTRAIT (65)
TELE MACRO (68)



**Проверка на вашия замах при
игра на голф**
SPORTS (65)



Запис в слабо осветена стая
VIDEO LIGHT (26)



**Заснемане на фейерверки или залез
в целия им блясък**
FIREWORKS (65)
SUNRISE&SUNSET (65)



Съдържание

Използване на ръководството Упътване за видеокамера "Handycam"	2
Бързо търсене на информация	2
Първо прочетете това	3
Забележки за употреба	5
Работен процес	6
Съвети за успешен запис	7

Подготовка за включване

Стъпка 1: Зареждане на батерията	12
Стъпка 2: Включване на захранването и сверяване на датата и часа	15
Използване на мулти селектора	17
Промяна на езиковата настройка	17
Стъпка 3: Подготовка на носител за запис	18
Избор на носител на запис за видеоклипове (DCR-SR21E)	18
Избор на носител на запис за снимки (DCR-SR21E)	19
Поставяне на карта с памет	19

Запис/Възпроизвеждане

Запис	21
Запис на видеоклипове	22
Запис на снимки	23
Полезни функции за запис на видеоклипове и снимки	25
Увеличение на изображението	25
Автоматичен запис на по-добри изображения (INTELLIGENT AUTO)	25
Избор на режим на запис	26
Използване на VIDEO LIGHT	26
Запис в огледален режим	27
Възпроизвеждане на видеокамерата	28
Полезни функции за възпроизвеждане на видеоклипове и снимки	31
Търсене на желани изображения по дата (Date Index)	31
Търсене на желана сцена по определена точка (Film Roll Index)	31
Търсене на желана сцена по лица (Face Index)	32
Възпроизвеждане на поредица от снимки (Slide show)	33
Използване на вградения проектор (DCR-PJ5E)	34
Възпроизвеждане на изображения на телевизор	36

Пълноценно използване на видеокамерата

Изтриване на видеоклипове и снимки	38
Защита на записаните видеоклипове и снимки (Protect)	40
Разделяне на видеоклип	41
Запис на снимка от видеоклип (DCR-SR21E)	42
Презапис/копиране на видеоклипове и снимки от вградения носител на запис върху картата с памет (DCR-SR21E)	43
Презапис на видеоклипове	43
Копиране на снимки	44
Използване на плейлиста с видеоклипове	45
Създаване на плейлист	45
Възпроизвеждане на плейлист	45










Запазване на видеоклипове и снимки с компютър

Създаване на диск с едно докосване (One Touch Disc Burn)	47
Прехвърляне на видеоклипове и снимки към компютър	48
Създаване на диск	49
Качване на изображения в интернет	50
Стартиране на софтуера "PMB Portable" (Windows)	50
Стартиране на софтуера "PMB Portable" (Macintosh)	50
Забележки за софтуера "PMB Portable"	51

Запазване на изображения с външно устройство

Запазване на изображения на външен носител (DIRECT COPY)	52
Създаване на диск с помощта на DVD записващо устройство, рекордер	55
Създаване на диск с помощта на подчинен DVD записващо устройство, DVDirect Express	55
Създаване на диск с помощта на DVD записващо устройство или други устройства, различни от DVDirect Express	57
Създаване на диск с помощта на рекордер или други устройства	58

Настройки на вашата видеокамера

Използване на менюта	60
Работни менюта	60
Използване на [MY MENU]	61
Използване на  OPTION MENU	62
Списък с менюта	63
 MANUAL SETTINGS (Опции за настройка на условията на снимане)	65
 SHOOTING SET (Опции за снимане с потребителски настройки)	68
 PHOTO SETTINGS (Опции за запис на снимки)	70
 PLAYBACK (Опции за възпроизвеждане)	71
 EDIT (Опции за редактиране)	72
 OTHERS (Опции за други настройки)	72
 MANAGE MEDIA (Опции за носителя на запис)	73
 GENERAL SET (Други настройки)	74

Допълнителна информация

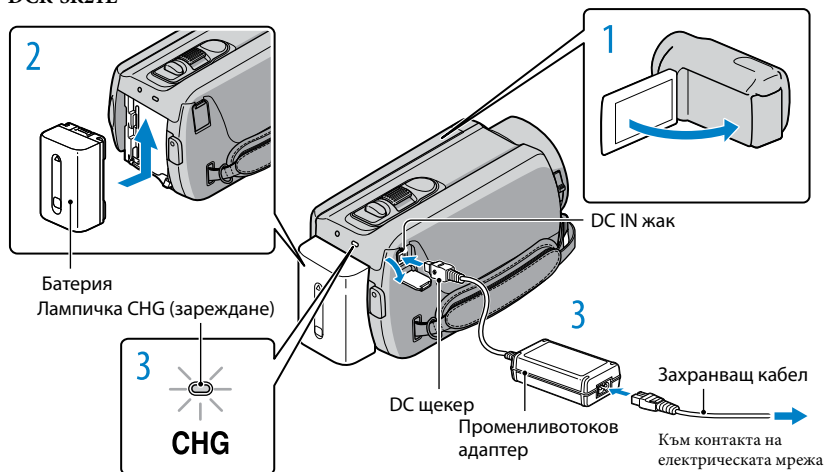
? Отстраняване на проблеми.....	77
Дисплей за автодиагностика/Предупредителни индикатори.....	82
Време за запис на видеоклипове/брой на снимките, които можете да запишете.....	85
Очаквано време за запис и възпроизвеждане с батерията.....	85
Очаквано време за запис на видеоклипове.....	86
Очакван брой на снимките, които можете да запишете.....	86
Използване на видеокамерата в чужбина.....	87
Поддръжка и предпазни мерки.....	89
Карта с памет.....	89
Батерия "InfoLITHIUM".....	90
Работа с видеокамерата.....	91

Бърза справка

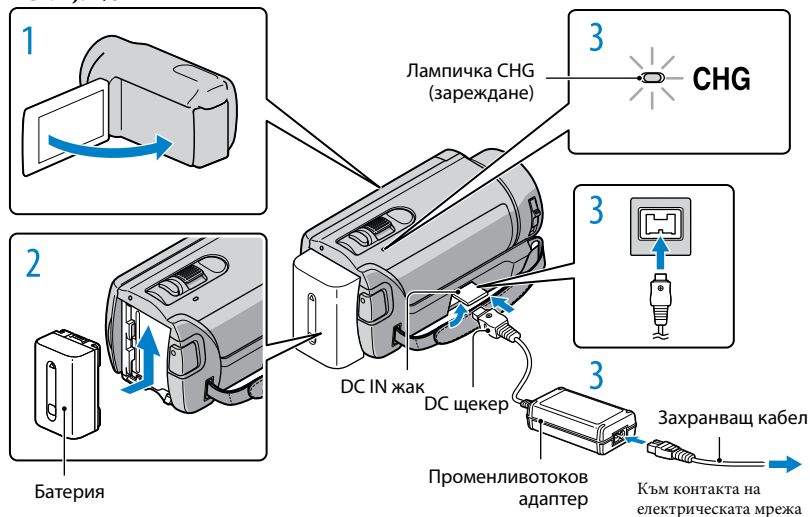
Индикатори на екрана.....	95
Части и бутони.....	97
Азбучен указател.....	100

Стъпка 1: Зареждане на батерията

DCR-SR21E



DCR-PJ5E/SX21E



Можете да зарядите батерията “InfoLITHIUM” (серия V), след като я поставите във видеоканерата.

ⓘ Забележки

- Не можете да поставите във видеокамерата батерия "InfoLITHIUM", различна от серия V.

- 1 Изключете видеокамерата, като затворите LCD екрана.
- 2 Поставете батерията, като я плъзнете по посока на стрелката, докато чуete щракване.
- 3 Свържете променливотоковия адаптер и захранващия кабел към видеокамерата и включете устройството към контакт от електрическата мрежа.
 - Пъхнете DC щекера така, че маркировката ▲ да съвпадне с тази на DC IN жака. Лампичката CHG (заредане) светва и зареждането започва. Когато батерията е напълно заредена, лампичката CHG (заредане) угасва.
- 4 Когато батерията се зареди, разкачете променливотоковия адаптер от DC IN жака на видеокамерата.

💡 Съвети

- Вижте стр. 85 за повече информация относно времето за запис и възпроизвеждане.
- Когато видеокамерата е включена, можете да проверите приблизително останалия заряд на батерията, като погледнете индикатора за заряда на батерията в горната лява част на LCD екрана.

Време за зареждане

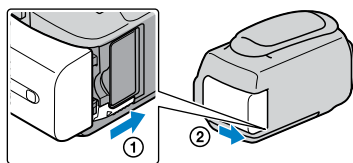
Приблизително време (в мин.) за пълно зареждане на изцяло изтощена батерия.

Батерия	Време за зареждане
NP-FV30 (приложена)	115
NP-FV50	155
NP-FV70	195
NP-FV100	390

- Времето е измерено с видеокамерата при температура на околната среда 25°C. Препоръчваме ви да използвате видеокамерата при температура от 10°C до 30°C.

За да извадите батерията

Затворете LCD екрана. Плъзнете лостчето за освобождаване на батерията БАТТ (①) и извадете батерията (②).



Използване на контакта като източник на захранване

Извършете същите връзки като в “Стъпка 1: Зареждане на батерията.” Дори да има поставена батерия, нейният заряд не се изразходва.

Зареждане на батерията в чужбина

Можете да заредите батерията във всяка страна/регион, като използвате приложения към видеокамерата променливотоков адаптер при AC 100 V - 240 V, обхват 50 Hz/60 Hz.

ⓘ Забележки

- Не използвайте електронен трансформатор за напрежението.

Забележки за батерията

- Когато изваждате батерията или разкачвате променливотоковия адаптер, затворете LCD екрана и се уверете, че лампичката за захранването POWER (стр. 15), както и лампичката за достъп (стр. 20) са изключени.
- Лампичката CHG (зареждане) мига при зареждане, когато:
 - Батерията не е поставена правилно.
 - Батерията е повредена.
 - Батерията е студена.
Извадете батерията от видеокамерата и я оставете на топло място.
 - Батерията е загряла.
Извадете батерията от видеокамерата и я оставете да се охлади.
- За да се пести заряд на батерията, в настройките по подразбиране захранването на устройството автоматично се изключва, ако не работите с него около 5 минути ([A. SHUT OFF], стр. 75).

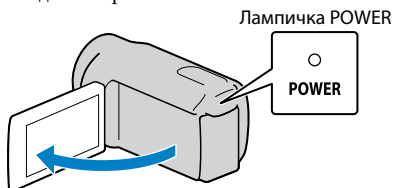
Забележки за променливотоковия адаптер

- Когато използвате променливотоковия адаптер, включете го в най-близкия контакт. Изключете незабавно променливотоковия адаптер от контакта, ако възникне неизправност, докато използвате видеокамерата.
- Не използвайте променливотоковия адаптер на тесни места, като например между стена и мебел.
- Не давайте на късо DC щекера на променливотоковия адаптер или терминалите на батерията, като ги докосвате с метални предмети. Това може да причини неизправност.

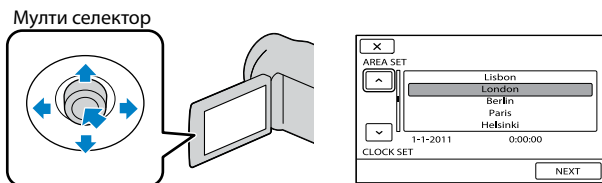
Стъпка 2: Включване на захранването и сверяване на датата и часа

1 Отворете LCD екрана на видеокамерата.

Видеокамерата се включва.



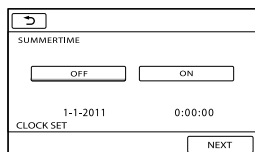
2 Изберете желаната географска област, като изберете **▲**/**▼** с помощта на **▲**/**▼** на мулти селектора и натискайте центъра на мулти селектора, докато желаната географска област се освети.



- Вижте стр. 17 за подробности относно използването на мулти селектора.
- За да зададете отново датата и часа, използвайте мулти селектора, за да изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [CLOCK/🗓️ LANG] (в категория → [GENERAL SET] → [CLOCK SET]). Когато опцията не е изведена на екрана, изберете **▲**/**▼**, докато тя се изведе.

3 Изберете [NEXT], като използвате **▼** на мулти селектора, след това натиснете центъра на мулти селектора.

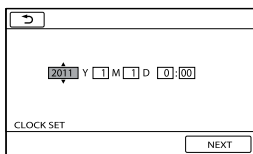
4 Изберете настройка за [SUMMERTIME], като използвате **◀**/**▶** на мулти селектора, след това натиснете центъра на мулти селектора.



Ако зададете [SUMMERTIME] в положение [ON], часовникът преминава с 1 час напред.

5 Изберете [NEXT], като използвате ▼ на мулти селектора, след това натиснете центъра на мулти селектора.

6 Сверете датата и часа, като повторите описаната по-долу процедура.



- 1 Осветете желаната опция, като използвате ◀/▶ на мулти селектора.
- 2 Изберете настройката, като използвате ▲/▼ на мулти селектора, след това натиснете центъра на мулти селектора.

7 Изберете [NEXT] → **OK**, като използвате ▼ на мулти селектора, след това натиснете центъра на мулти селектора.

Часовникът стартира.

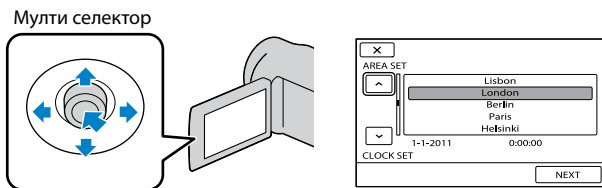
ⓘ Забележки

- Датата и часът не се извеждат по време на запис, но автоматично се записват на носителя и могат да бъдат изведени при възпроизвеждане. За да изведете датата и часа, изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [PLAYBACK SET] (в категория → [PLAYBACK] → [DATA CODE] → [DATE/TIME] → **OK** → **↶** → **✕**).
- Можете да изключите звуковия сигнал при извършване на операция, като изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [SOUND/DISP SET] (в категория → [GENERAL SET] → [BEEP] → [OFF] → **OK** → **↶** → **✕**).

За да изключите захранването

Затворете LCD екрана. Лампичката POWER мига няколко секунди, след което видеоканерата се изключва.

Използване на мулти селектора



- 1 Осветете желания бутон, като използвате ▼/▲/◀/▶ на мулти селектора.
- 2 Натиснете центъра на мулти селектора, за да потвърдите избора си.

Промяна на езиковата настройка

Можете да променят езика за извеждане на съобщенията на екрана.

Изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [CLOCK/📱 LANG] (в категория → [GENERAL SET] → [📱 LANGUAGE SET] → желан език → **OK** → **↶** → **X**).

Стъпка 3: Подготовка на носителя на запис

Носителят на запис, който можете да използвате, се различава в зависимост от видеокамерата. Следните иконки се извеждат на екрана на видеокамерата.

DCR-PJ5E/SX21E:



Карта с памет

DCR-SR21E:

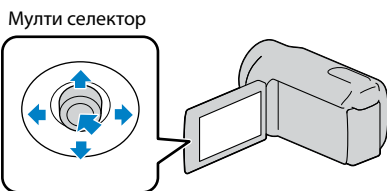


Вграден твърд диск*



Карта с памет

* В настройката по подразбиране, върху носителя на запис се записват както видеоклипове, така и снимки. Можете да извършвате операции по запис, възпроизвеждане и редактиране на избрания носител.



- Изберете, като използвате $\blacktriangledown/\blacktriangle/\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ и натиснете центъра на мулти селектора, за да потвърдите избора си.

Съвети

- Вижте стр. 85 за информация относно времето за запис на видеоклипове.
- Вижте стр. 86 за информация относно броя на снимките, които можете да запишете.

Избор на носител на запис за видеоклипове (DCR-SR21E)


- Изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [MEDIA SETTINGS] (в категория [MANAGE MEDIA] → [MOVIE MEDIA SET].

Извежда се екранът [MOVIE MEDIA SET].

- Изберете желания носител на запис.

- Изберете [YES] → **OK**.

Носителят на запис се променя.

- 1 Изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [MEDIA SETTINGS] (в категория  [MANAGE MEDIA] → [PHOTO MEDIA SET].

Извежда се екранът [PHOTO MEDIA SET].

- 2 Изберете желания носител на запис.

- 3 Изберете [YES] → **OK**.

Носителят на запис се променя.

Проверка на настройките за носителя на запис

Когато снимате в режим запис на видеоклипове или снимки, в горния десен ъгъл на екрана се извежда иконката на носителя.



Иконка на носителя на запис

- Изведената на LCD екрана иконка може да се различава в зависимост от модела на видеокамерата.

Поставяне на карта с памет

ⓘ Забележки

- Задайте носителя на запис в положение [MEMORY CARD], за да записвате видеоклипове и/или снимки на картата с памет (DCR-SR21E).

Видове карти с памет, които можете да използвате с видеокамерата

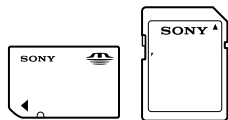
- С тази видеокамера можете да използвате само “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, SD карти с памет (Class 2 или по-бързи), SDHC карти с памет (Class 2 или по-бързи) и SDXC карти с памет (Class 2 или по-бързи). Работата с всички видове карти с памет не е гарантирана.
- “Memory Stick PRO Duo” с капацитет до 32 GB и SD карти с памет с капацитет до 64 GB са изпробвани и доказано работят с тази видеокамера.
- За да записвате видеоклипове на “Memory Stick PRO Duo”, ви препоръчваме да използвате “Memory Stick PRO Duo” с капацитет 512 MB или по-голям.
- В това ръководство “Memory Stick PRO Duo” и “Memory Stick PRO-HG Duo” се наричат с общото наименование “Memory Stick PRO Duo”, а SD картите с памет, SDHC картите с памет и SDXC картите с памет се наричат общо SD карти с памет.

ⓘ Забележки

- MultiMediaCard не може да бъде използвана.
- Изображения, записани на SDXC карти с памет, не могат да бъдат възпроизведени или качени на несъвместими с exFAT* компютри, AV компоненти и други устройства, свързани към видеокамерата посредством USB кабел. Проверете преди това дали свързаните устройства са съвместими с exFAT. Ако свържете устройство, което не е съвместимо с exFAT, е възможно да се изведе екранът за форматиране. Не изпълнявайте форматирането, в противен случай е възможно цялото записано съдържание да бъде изтрито.

* exFAT е файлова система, използвана в SDXC картите с памет.

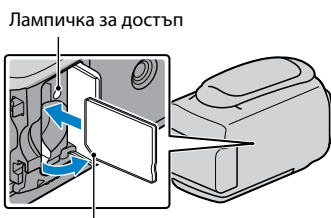
Размер на картите с памет, които можете да използвате с видеокамерата



- Можете да използвате само “Memory Stick Duo”, който е наполовина на размера на стандартния “Memory Stick”, както и стандартни SD карти с памет.
- Не залепвайте етикет или други подобни върху картата с памет или върху адаптера за карта с памет. Ако го направите е възможно да причините неизправност.

Отворете капачето, насочете подрязаното ъгълче на картата, както е показано на илюстрацията и пъхнете картата в гнездото, докато щракне.

- След като поставите картата, затворете капачето.



Обърнете внимание на посоката на подрязаното ъгълче

Ако поставите нова карта е възможно да се изведе екранът [Create a new Image Database File.] (Създайте нов файл с изображения). В този случай, изберете [YES]. Ако ще записвате само снимки на картата с памет, изберете [NO].

- Уверете се, че посоката на картата с памет е правилна. Ако поставите картата с памет насила в погрешна посока, това може да повреди самия носител, гнездото за карта памет или записаните изображения.

ⓘ Забележки

- Ако на екрана се изведе съобщението [Failed to create a new Image Database File. It may be possible that there is not enough free space.] (Неуспешно създаване на нов файл с изображения. Вероятно няма достатъчно свободно място.), форматирайте картата с памет, като изберете **[MENU]** (MENU) → [Show others] → [MEDIA FORMAT] (в категория **[MANAGE MEDIA]**) → [MEMORY CARD] (DCR-SR21E) → [YES] → [YES] → **[OK]**.

За да извадите картата с памет

Отворете капачето и леко натиснете картата с памет веднъж.

- Не отваряйте капачето по време на запис.
- Внимавайте да не изпуснете картата на земята, когато я поставяте или изваждате.

Запис

В настройката по подразбиране, видеоклиповете се записват върху следните носители на запис.

DCR-PJ5E/SX21E: Карта с памет

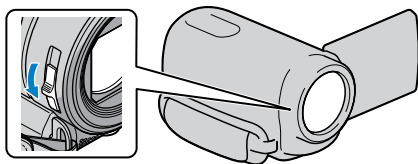
DCR-SR21E: Вграден твърд диск

Съвети

- Вижте стр. 18 за информация относно смяната на носителя на запис (DCR-SR21E).

За да отворите капачето на обектива

Плъзнете ключа LENS COVER, за да отворите капачето.



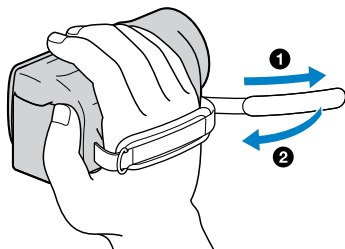
Съвети

- Когато приключите записа или когато възпроизвеждате изображения, затворете капачето на обектива.

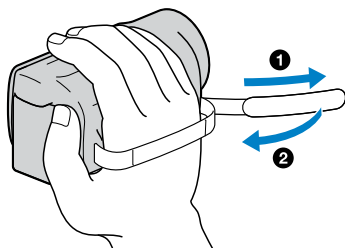
1

Затегнете ремъка за захващане.

DCR-SR21E



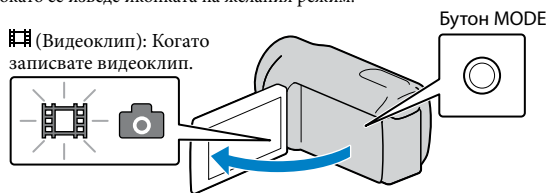
DCR-PJ5E/SX21E



2 Отворете LCD екрана на видеокамерата.

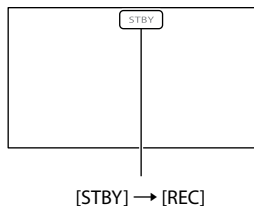
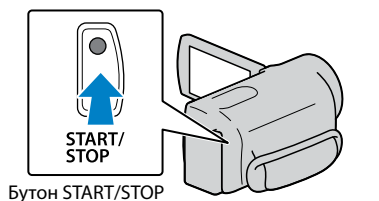
Видеокамерата се включва.

- Можете да смените режима на запис, като натиснете бутона MODE. Натиснете бутона MODE, докато се изведе иконката на желанния режим.



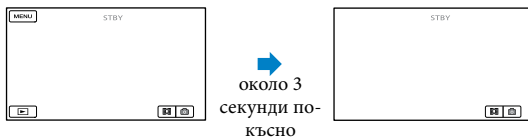
Запис на видеоклипове

Натиснете бутона START/STOP, за да започнете записа.



За да спрете записа, натиснете отново бутона START/STOP.

- Иконките и индикаторите на LCD панела се извеждат за около 3 секунди и се скриват, когато включите видеокамерата или смените режима на запис (видеоклип/снимка)/възпроизвеждане. За да изведете отново иконките и индикаторите, натиснете мулти селектора.

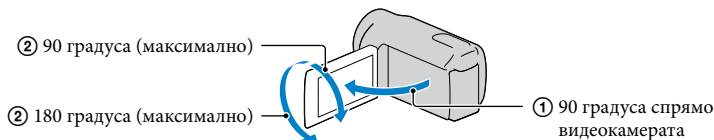


ⓘ Забележки

- Ако затворите LCD екрана, докато записвате видеоклипове, видеокамерата спира записа.
- Максималното непрекъснато време за запис на видеоклипове е около 13 часа.
- Когато файлът с видеоклипа надвиши 2 GB, автоматично се създава следващ файл.
- Устройството има нужда от няколко секунди, за да активира функцията за запис след като бъде включено. През това време не можете да работите с видеокамерата.
- Ако след приключване на записа данните все още се записват на носител, ще се наблюдават следните състояния. През това време не подлагайте видеокамерата на удари или вибрации, не вадете батерията и не разкачвайте променливотоковия адаптер.
 - Лампичката за достъп (стр. 20) свети или мига
 - Иконката за носител в горния десен ъгъл на LCD екрана мига.

💡 Съвети

- Когато бъде засечено лице, ще се изведе бяла рамка и качеството на изображението около лицето автоматично ще се оптимизира ([FACE DETECTION], стр. 69).
- Можете да записвате снимки от видеоклипове (DCR-SR21E) (стр. 42).
- Вижте стр. 85 за информация относно времето за запис на видеоклипове.
- Можете да проверите времето за запис, приблизителния оставащ капацитет и др., като изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [MEDIA INFO] (в категория **MENU** [MANAGE MEDIA]).
- LCD екранът на видеокамерата има възможност да изведе записаните изображения на целия екран (извеждане на всички пиксели). Въпреки това, тази функция може да доведе до отрязването на горния, долния, десния и левия край на изображенията, когато ги възпроизведате на телевизор, който не е съвместим с функцията за извеждане на всички пиксели. В този случай, задайте [GUIDEFAME] в положение [ON] (стр. 68) и запишете изображенията, като за насоки използвате външните рамки, изведени на екрана.
- В настройката по подразбиране [STEADYSHOT] е зададен в положение [ON].
- За да регулирате ъгъла на LCD панела, първо отворете LCD панела на 90 градуса спрямо видеокамерата (1) и след това регулирайте ъгъла (2).



Код с данни по време на запис

Датата на запис, часът и условията се записват автоматично върху носител на запис. Те не се извеждат по време на запис. Въпреки това, можете да ги видите като [DATA CODE] по време на възпроизвеждане. За да ги изведете, изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [PLAYBACK SET] (в категория **MENU** [PLAYBACK]) → желана настройка → **OK** → **↶** → **✕**.

Запис на снимки

В настройката по подразбиране снимките се записват върху следните носители на запис.

DCR-PJ5E/SX21E: Карта с памет

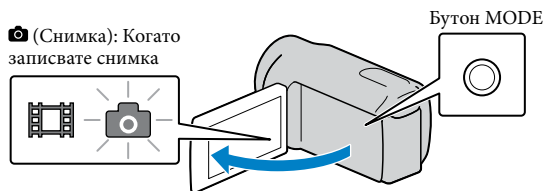
DCR-SR21E: Вграден твърд диск

💡 Съвети

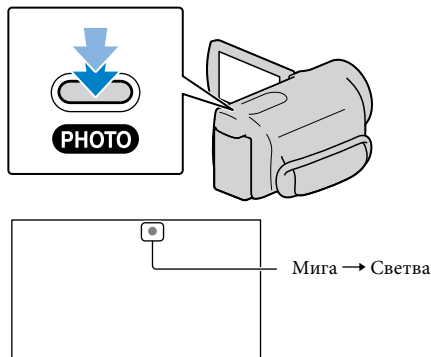
- Вижте стр. 18 за информация относно смяната на носител на запис (DCR-SR21E).

1 Натиснете бутона MODE, докато се изведе иконката 📷 (Снимка).

Дисплеят на LCD екрана се превключва към режим запис на снимки, а съотношението на екрана става 4:3.



2 Леко натиснете бутона PHOTO, за да фокусирате, след това го натиснете докрай.



Когато индикацията ■■■■■ изчезне, значи снимката е записана.

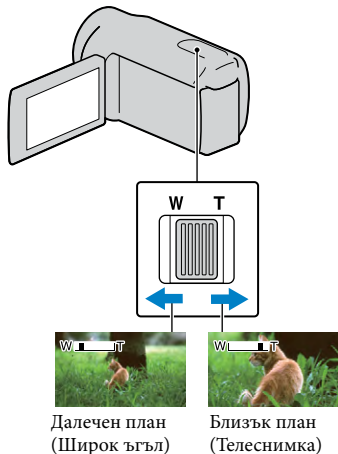
Съвети

- Вижте стр. 86 за информация относно броя на снимките, които можете да запишете.
- За да промените размера на изображението, изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [IMAGE SIZE] (в категория **📷** [PHOTO SETTINGS]) → желана настройка → **OK** → **X**.

Полезни функции за запис на видеоклипове и снимки

Увеличение на изображението

Можете да увеличавате изображения до 67 пъти от първоначалния им размер с помощта на лостчето за увеличение.



Преместете леко лостчето, за да постигнете бавно увеличение. Ако го преместите повече, ще получите по-бързо увеличение.

⚠ Забележки

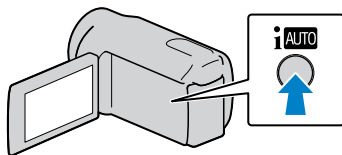
- Ако лостчето за увеличение е зададено в положение Т (Телеснимка), е възможно функцията SteadyShot да не успее да редуцира размазването на изображението така, както бихте желали.
- Не откъсвайте пръста си от лостчето за увеличение, докато работите с него. Ако го направите, звукът от движението на лостчето може да се запише.
- За да се получи ясен фокус, минималното разстояние между видеоканерата и обекта трябва да бъде около 1 cm за широкоъгълен режим и около 150 cm за телеснимка.

💡 Съвети

- Ако искате да постигнете по-голямо увеличение, задайте опция [📷 DIGITAL ZOOM] (стр. 69).

Автоматичен запис на по-добри изображения (INTELLIGENT AUTO)

Като натиснете бутона **iAUTO**, можете да записвате изображения с помощта на функцията INTELLIGENT AUTO. Когато завъртите видеоканерата към обекта, устройството ще започне записа, като използва оптимална комбинация от два режима на разпознаване: разпознаване на лице и разпознаване на сцена. Когато видеоканерата разпознае обекта, се извеждат иконките, които съответстват на разпознатото състояние.



Разпознаване на лице

👤 (Портретен режим)

Видеоканерата разпознава лица и регулира фокуса, цветовете и експонацията.

Разпознаване на сцена

☀ (Задно осветяване), 🏞 (Пейзаж),

🌙 (Нощна сцена), 🔦 (Прожекторно осветление), 🌿 (Макро).

Видеоканерата автоматично избира най-ефективната настройка в зависимост от сцената.

⚠ Забележки

- Възможно е видеоканерата да не разпознае очакваната сцена или обект в зависимост от условията на запис.

За да отмените функцията INTELLIGENT AUTO

Натиснете бутона **iAUTO**.

Иконката **i** **AUTO** или иконката на режима за разпознаване изчезват и можете да записвате с предпочитаните настройки. Също така, настройката INTELLIGENT AUTO се отменя, ако промените следните настройки:

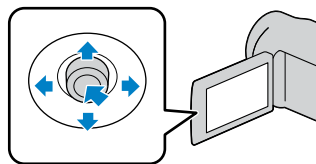
- [SCENE SELECTION]
- [WHITE BAL.]
- [EXPOSURE]
- [FOCUS]
- [TELE MACRO]
- [**REC** STEADYSHOT]
- [BACK LIGHT]
- [FACE DETECTION]

ⓘ Забележки

- INTELLIGENT AUTO се задава в положение [OFF], когато зададете [**REC** STEADYSHOT] в положение [OFF]. [**REC** STEADYSHOT] се задава в положение [ON], когато зададете INTELLIGENT AUTO в положение [ON]. Останалите изброени по-горе опции се връщат към стойностите си по подразбиране.

Избор на режим на запис

Можете да избирате режим за запис на видеоклипове измежду 3 нива. Времето за запис на носителя се променя в зависимост от режима на запис. Според настройката по подразбиране [**REC** MODE] е зададен в положение [SP].



1 Изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [**REC** MODE] (в категория → [SHOOTING SET]).

2 Изберете желана настройка.

Ако искате да записвате изображения с високо качество, изберете режим HQ, а ако желаете да записвате видеоклипове продължително време, изберете режим LP.

3 Изберете **OK** → **X**.

ⓘ Забележки

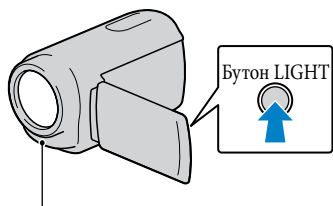
- Видеоклиповете се записват с MPEG-2 формат.
- Можете да избирате измежду следните качества на изображението. Стойност, като например "9M", указва средната скорост за пренос на данни, а "M" означава "Mbps".
 - [HQ] (9M (HQ))
 - [SP] (6M (SP)) (настройката по подразбиране)
 - [LP] (3M (LP))
- Ако записвате в режим LP е възможно качеството на изображението да е по-ниско или сцените с бързи движения да се изведат със смущения, когато възпроизведете изображението.

💡 Съвети

- Можете да избирате [**REC** MODE] поотделно за всеки един носител на запис (DCR-SR21E).

Използване на VIDEO LIGHT

Можете да използвате VIDEO LIGHT в зависимост от условията на запис. Препоръчително е да използвате VIDEO LIGHT на разстояние около 30 cm до 150 cm от обекта.



Отворете LCD панела на 90 градуса спрямо видеокамерата (①), а след това го завъртете на 180 градуса към обектива (②).

💡 Съвети

- На LCD екрана се извежда огледален образ на обекта, но изображението ще бъде нормално при записа.

LED VIDEO LIGHT

Всеки път, когато натиснете бутона LIGHT, индикаторът се променя както следва.

Няма индикатор (Изключен) →

☰ AUTO (Автоматичен режим) → ☰

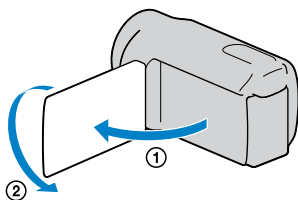
(Включен) → ...

Натиснете неколккратно бутона LIGHT, за да отмените функцията VIDEO LIGHT.

ⓘ Забележки

- VIDEO LIGHT излъчва силна светлина. Не използвайте VIDEO LIGHT от близко разстояние и директно насочено срещу очите на обекта.
- Когато използвате VIDEO LIGHT, продължителността на времето, през което можете да работите с видеокамерата благодарение на заряда на батерията, е по-кратко.
- Когато записвате видеоклипове с настройка на VIDEO LIGHT зададена в положение ☰ AUTO, е възможно видео осветлението да се включва и изключва. В този, случай неколккратно натиснете LIGHT, за да изберете ☰.

Запис в огледален режим



Възпроизвеждане на видеокамерата

В настройката по подразбиране, видеоклиповете и снимките се записват върху следните носители на запис.

DCR-PJ5E/SX21E: Карта с памет

DCR-SR21E: Вграден твърд диск

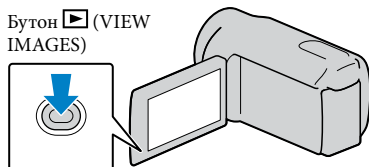
Съвети

- Вижте стр. 18 за информацията относно смяната на носителя на запис (DCR-SR21E).



1 Отворете LCD екрана на видеокамерата.

Видеокамерата се включва.

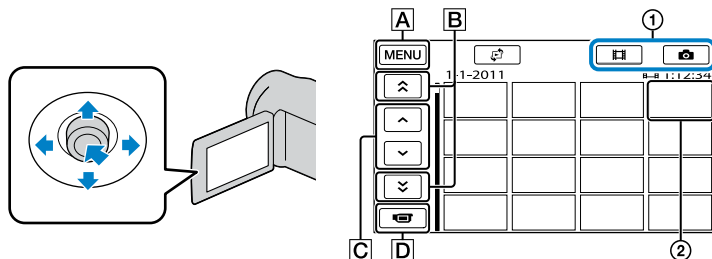
2 Натиснете бутона  (VIEW IMAGES).





След няколко секунди се извежда екранът VISUAL INDEX.



3 Изберете  (Видеоклип) (1) → желания видеоклип (2), за да възпроизведете видеоклип.
Изберете  (Снимка) (1) → желаната снимка (2), за да прегледате снимка.

Видеоклиповете се извеждат и сортират според датата на техния запис.



A Към екран MENU

B  /  : Извежда видеоклиповете, записани на предходната/следващата дата.

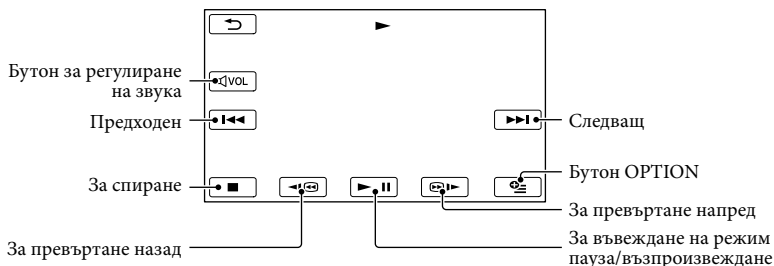
C  /  : Извежда предходния/следващия видеоклип.

D Връща се към екрана за запис.

- Видеоклипът или снимката, които са били последно записани или възпроизведени, се извеждат с маркировката **▶**. Ако изберете видеоклипа или снимката с помощта на **▶**, ще продължите възпроизвеждането от предходната точка. (Върху снимката, запазена на картата с памет се извежда **▶**.)

Възпроизвеждане на видеоклипове

Видеокамерата започва да възпроизвежда избрания видеоклип.



Съвети

- Когато възпроизвеждането на избраните видеоклипове достигне до последния видеоклип, екранът се връща към VISUAL INDEX.
- Изберете **◀** / **▶**, докато устройството е в режим на пауза, за да възпроизведате бавно видеоклипове.
- Когато повторно изберете **◀** / **▶** по време на възпроизвеждане, видеоклипове се възпроизвеждат около 5 пъти по-бързо → около 10 пъти по-бързо → около 30 пъти по-бързо → около 60 пъти по-бързо.
- Можете да изведете VISUAL INDEX, като изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [VISUAL INDEX] (в категория **▶** [PLAYBACK]).
- Датата, часът и условията на запис се запазват автоматично по време на запис. Тази информация не се извежда по време на запис, но можете да я изведете при възпроизвеждане, като изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [PLAYBACK SET] (в категория **▶** [PLAYBACK]) → [DATA CODE] → желаната настройка → **OK** → **▶** → **×**.

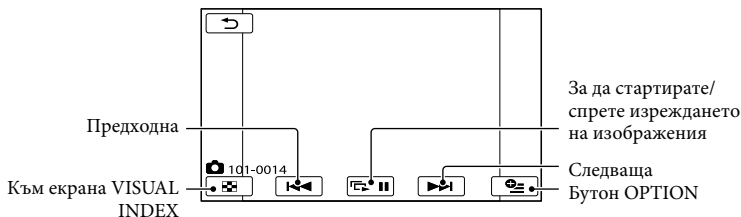
Регулиране на силата на звука за видеоклипове

Докато възпроизвеждате видеоклипове, изберете **vol** → регулирайте с помощта на **◀** / **▶** → **▶**.

- Можете да регулирате силата на звука и като използвате **-** / **+** в OPTION MENU.

Преглед на снимки

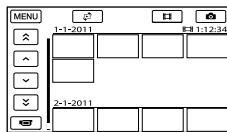
Видеокамерата извежда избраната снимка.



Съвети

- Когато преглеждате снимки, записани върху картата с памет, на екрана се извежда индикация **101** ▶ (папка за възпроизвеждане).

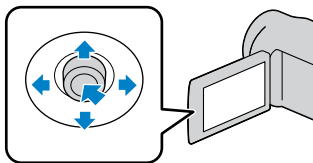
Полезни функции за възпроизвеждане на видеоклипове и снимки



На екрана VISUAL INDEX се извеждат изображенията, заснети на избраната дата.

Търсене на желани изображения по дата (Date Index)

Можете да търсите желани изображения по датата, на която са заснети.



⚠ Забележки

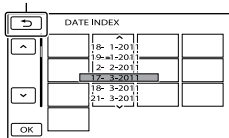
- Не можете да използвате функцията Date Index за търсене на снимки, записани върху картата с памет.

1 Натиснете бутона (VIEW IMAGES).

Извежда се екранът VISUAL INDEX.


2 Изберете → [DATE INDEX].

Екранът се връща към VISUAL INDEX.



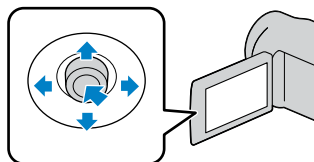
3 Натиснете / , за да изберете датата на желаното изображение, след това изберете .

💡 Съвети

- Можете да изведете Date Index и като изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [VIEW IMAGES] (в категория  [PLAYBACK]) → [DATE INDEX].
- На екрана [Film Roll Index]/[Face Index] можете да изведете Date Index, като изберете датата в горния десен ъгъл на екрана.

Търсене на желана сцена по определена точка (Film Roll Index)

Видеоклиповете могат да бъдат разделени по зададено време и първата сцена на така образуваните се видеоклипове се извежда на екрана INDEX. Можете да стартирате възпроизвеждането на видеоклип от избраната миниатюрна иконка.

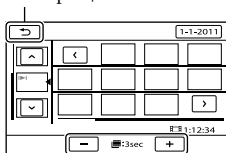


1 Натиснете бутона (VIEW IMAGES).

Извежда се екранът VISUAL INDEX.



2 Изберете → [FILM ROLL].

Екранът се връща към VISUAL INDEX.





Задайте интервала за създаване на миниатюрни иконки за сцените в даден видеоклип.

3 Натиснете  /  , за да изберете желания видеоклип.

4 Изберете  /  , за да потърсите желаната сцена, след това изберете сцената, която искате да възпроизведете.

Възпроизвеждането започва от избраната сцена.

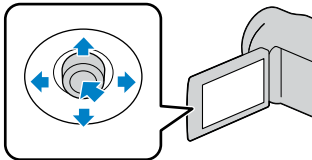
Съвети


- Можете да изведете Film Roll Index и като изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [VIEW IMAGES] (в категория  [PLAYBACK]) →  FILM ROLL.

Търсене на желана сцена по лица (Face Index)



На екрана INDEX се извеждат лицата, разпознати по време на запис на видеоклип.

Можете да възпроизведете видеоклипа от избраното лице.

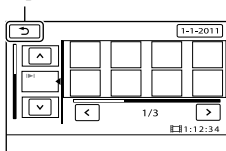


1 Натиснете бутона  (VIEW IMAGES).



Извежда се екранът VISUAL INDEX.

2 Изберете  →  [FACE].

Екранът се връща към VISUAL INDEX.



3 Натиснете  /  , за да изберете желания видеоклип.



4 Натиснете  /  , за да потърсите желаното лице, след това изберете лицето, за да прегледате сцената.

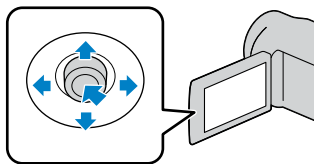
Възпроизвеждането стартира от началото на сцената с избраното лице.


Забележки

- Възможно е да не бъдат засечени лица в зависимост от условията на запис. Пример: Хора, които носят очила или шапки, или чието лице не е обрнато към видеокамерата.
- Преди да започнете записа, проверете дали сте задали функцията [FACE DETECTION] в положение [ON] (стр. 69) (настройката по подразбиране), за да можете да търсите видеоклипове по лица (Face Index).

Съвети


- Можете да изведете Face Index и като изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [VIEW IMAGES] (в категория  [PLAYBACK]) →  [FACE].



Изберете  на екрана
за възпроизвеждане на
СНИМКИ.

Последователното изреждане започва от
избраната снимка.



За да спрете последователното
изреждане на снимки

Изберете .

За да подновите последователното
изреждане на снимки.

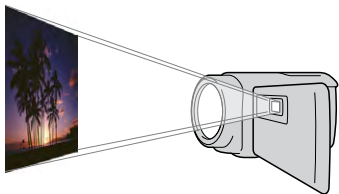
Изберете отново .

Съвети

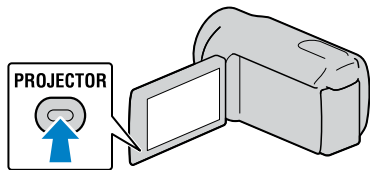
- Можете да зададете непрекъснато възпроизвеждане на последователното изреждане на снимки, като изберете  (OPTION) →  полето → [SLIDE SHOW SET], докато възпроизвеждате снимки. Настройката по подразбиране е [ON] (непрекъснато възпроизвеждане).

Използване на вградения проектор (DCR-PJ5E)

Можете да се наслаждавате на записаните видеоклипове или снимки, като използвате вградения проектор. Проекторът може да бъде използван, когато желаете да гледате записано съдържание с приятели на място, където няма устройство за възпроизвеждане като например телевизор.

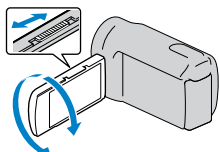


1 Натиснете бутона PROJECTOR.

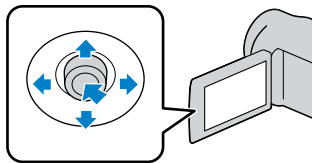


LCD екранът изгасва и вграденият проектор се включва.

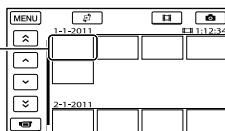
2 Регулирайте прожектираното изображение чрез LCD екрана и лостчето за фокусиране PROJECTOR FOCUS.



3 Изберете желаното изображение.



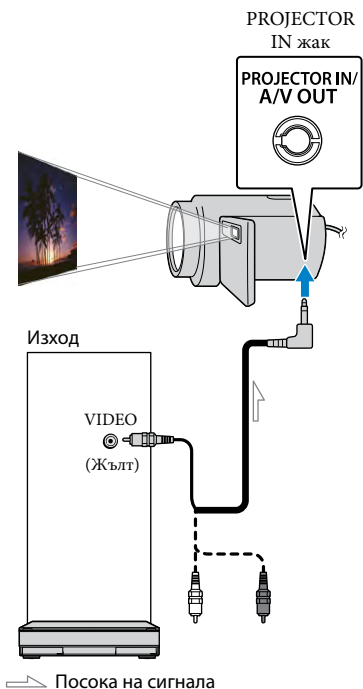
Рамка за избор



За да изключите проектора
Натиснете бутона PROJECTOR.

За да гледате с помощта на проектора изображения, записани на други устройства.

- 1 Изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [PROJECTOR] (в категория **[OTHERS]**).
- 2 Изберете [SOURCE] → [PROJECTOR INPUT] → **OK**.
- 3 Свържете видеокамерата към другото устройство посредством свързващия A/V кабел.



Посока на сигнала

④ Натиснете бутона PROJECTOR

За да смените съотношението на изображението, докато използвате проектора

① Изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [PROJECTOR] (в категорията [OTHERS]).

② Изберете [SCREEN FORMAT] → [16:9 WIDE] или [4:3].

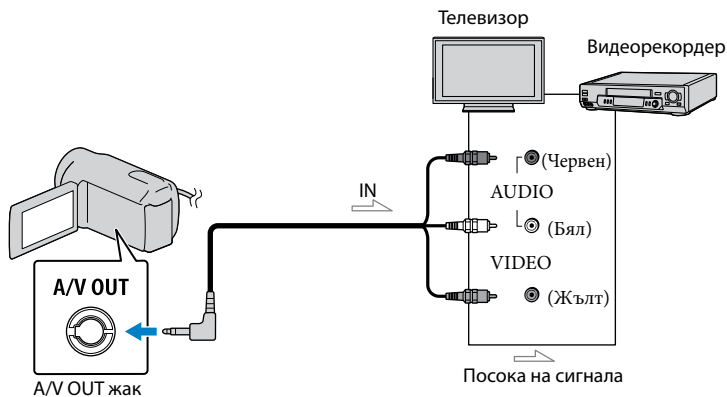
ⓘ Забележки

- Докато използвате проектора внимавайте за следните операции или ситуации.
 - Не прожектирайте изображенията към очите си.
 - Не докосвайте обектива на проектора.
 - LCD екранът и обективът на проектора се загреват при употреба.
 - Използването на проектора изтощава побързо батерията.

- Ако свържете видеоканера към телевизор и използвате функцията проектор, на телевизора ще се изведе само звук без изображение.
- Докато използвате проектора, не можете да:
 - изведате екрана за запис;
 - работите с видеоканера, ако LCD екранът ѝ е затворен;
 - оперирате с някои други функции, които са недостъпни при тези условия;
- Разположете видеоканера на разстояние около 0.5 m до 3 m от повърхността, върху която ще прожектирате изображенията.
- Свържете видеоканера към контакта на електрическата мрежа, като за тази операция използвате приложения променливотоков адаптер.
- Звукът от другите устройства не може да бъде насочен към видеоканера.
- Операционните бутони не се извеждат върху прожектираните изображения, когато е зададен [PROJECTOR INPUT]. Ако видеоканера не е свързана към друго устройство, ще се изведе празен син екран. Когато искате да прожектирате изображения на видеоканера, извършете следните операции.
 - Първо натиснете бутона PROJECTOR, за да спрете прожектирането. Изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [PROJECTOR] (в категорията [OTHERS]) → [SOURCE] → [MEMORY CARD] → **OK**, след това натиснете отново бутона PROJECTOR.
 - Изключете, след това отново включете захранването на видеоканера и натиснете бутона PROJECTOR.

Възпроизвеждане на изображения на телевизор

Свържете видеокамерата към входния жак на телевизора или видеорекордера посредством свързващия A/V кабел (приложен). Свържете видеокамерата към контакта на електрическата мрежа, като за тази операция използвайте приложния променливотоков адаптер (стр. 14). Вижте също и инструкциите за експлоатация, приложени към устройствата, които ще свързвате.



- 1 Задайте входния селектор на телевизора към входа, към който ще бъде свързана видеокамерата.

За подробности вижте инструкциите за експлоатация на телевизора.

- 2 Свържете видеокамерата към телевизора посредством свързващия A/V кабел (приложен).

Свържете видеокамерата към входния жак на телевизора.

- 3 Възпроизведете видеоклипове и снимки на видеокамерата (стр. 28).

За да зададете съотношение на изображението според свързания телевизор (16:9/4:3) Изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [OUTPUT SETTINGS] (в категория [GENERAL SET]) → [TV TYPE] → [16:9] или [4:3] → **OK** → → **X**.

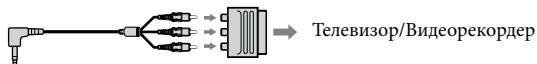
Когато свързвате видеокамерата към телевизор посредством видеорекордер Свържете видеокамерата към LINE IN входа на видеорекордера, като използвате свързващия A/V кабел. Задайте входния селектор на видеорекордера към LINE (VIDEO 1, VIDEO 2 и т.н.).

Когато телевизорът е моно (Когато телевизорът има само един входен аудио жак)

Свържете жълтия щекер на свързващия A/V кабел към входния видео жак, а белия (ляв канал) или червения (десен канал) щекер към входния аудио жак на телевизора или видеорекордера.

Ако вашият телевизор/видеорекордер има 21 пинов адаптер (EUROCONNECTOR)

Използвайте 21 пинов адаптер (продава се отделно), за да възпроизведате изображения.

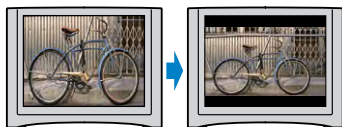


ⓘ Забележки

- Когато зададете [TV TYPE] в положение [4:3], е възможно качеството на изображението да се влоши. Също така, когато превключвате съотношението на записаните изображения между 16:9 (широк ъгъл) и 4:3, образът може да трепти.
- На някои 4:3 телевизори, изображенията, записани във формат 4:3, може да не се изведат на цял екран. Това не е неизправност.



- Когато възпроизведате изображение, записано във формат 16:9 (широк ъгъл) на 4:3 телевизор, който не е съвместим с 16:9 (широк ъгъл) сигнала, задайте [TV TYPE] в положение [4:3].

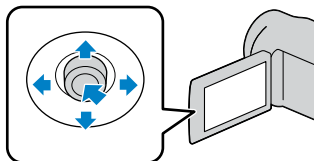


💡 Съвети

- За да видите информацията (брояч и др.) на екрана на монитора, изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [OUTPUT SETTINGS] (в категория [GENERAL SET]) → [DISP OUTPUT] → [V-OUT/PANEL] → **OK** → → **X**.

Изтриване на видеоклипове и снимки

Можете да освободите място, като изтриете видеоклипове и снимки от носителя на запис.



⚠ Забележки

- Не можете да възстановите изображения, след като сте ги изтрили. Предварително запазете важните видеоклипове и снимки.
- Докато изтривате изображения, не вадете батерията и не изключвайте променливотоковия адаптер от видеокамерата. Това може да повреди носителя на запис.
- Не изваждайте картата с памет, докато изтривате изображения от нея.
- Не можете да изтривате защитени видеоклипове и снимки. Отменете защитата на видеоклиповете и снимките, преди да се опитате да ги изтриете (стр. 40).
- Ако изтритият видеоклип/снимка е включен в плейлист (стр. 45), то изображението се изтрива и от плейлиста.

💡 Съвети

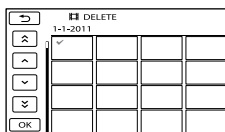
- Можете да изтриете изображение на екрана за възпроизвеждане от **OPTION MENU**.
- Форматирайте носителя (стр. 73), за да изтриете всички изображения, записани на него и да възстановите целия му капацитет за запис.
- Изображенията с намален размер, които ви позволяват едновременно да прегледате много изображения в индекс екран, се наричат “миниатюрни изображения”.

1 Изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [DELETE] (в категория **[EDIT]**).

2 За да изтриете видеоклипове, изберете **[DELETE]** → **[DELETE]**.

- За да изтриете снимки, изберете **[DELETE]** → **[DELETE]**.

3 Изберете и изведете маркировката **✓** за видеоклиповете или снимките, които желаете да изтриете.



- Когато е избрано миниатюрно изображение, натиснете **LIGHT** (стр. 26). Изберете **[↶]**, за да се върнете към предходния екран.

4 Изберете **OK** → [YES] → **OK** → **X**.

За да изтриете едновременно всички видеоклипове/снимки

На стъпка 2, изберете **[DELETE]** → **[DELETE ALL]** → [YES] → [YES] → **OK** → **X**.

- За да изтриете едновременно всички снимки, изберете **[DELETE]** → **[DELETE ALL]** → [YES] → [YES] → **OK** → **X**.

За да изтриете едновременно всички видеоклипове/снимки, заснети в един ден

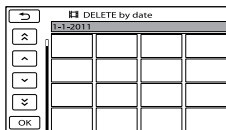
⚠ Забележки

- Не можете да изтривате снимки от картата с памет по дата на запис.

① В стъпка 2, изберете [DELETE] →

[DELETE by date].

- За да изтриете едновременно всички снимки, заснети в един ден, изберете [DELETE] → [DELETE by date].



② Изберете [▲] / [▼], за да изберете

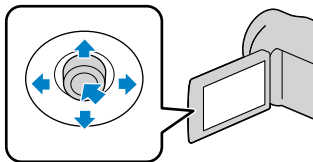
датата на заснемане на желаните видеоклипове/снимки, след това изберете [OK].

- Натиснете центъра на мулти селектора, когато изберете миниатюрно изображение, за да потвърдите изтриването му. Изберете [↵], за да се върнете към предходния екран.

③ Изберете [YES] → [OK] → [X].

Защита на записаните видеоклипове и снимки (Protect)

Защитете видеоклиповете и снимките, за да избегнете изтриването им по грешка.



Съвети

- Можете да защитите видеоклипове и снимки на екрана за възпроизвеждане от OPTION MENU.

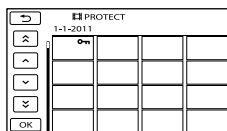
1 Изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [PROTECT] (в категория [EDIT]).

2 За да защитите видеоклипове, изберете [PROTECT] → [PROTECT].

- За да защитите снимки, изберете [PROTECT] → [PROTECT].

3 Изберете видеоклиповете и снимки, които желаете да защитите.

Върху избраните изображения се извежда маркировка .



- Натиснете бутона LIGHT (стр. 26), когато изберете миниатюрно изображение, за да потвърдите избора си. Изберете , за да се върнете към предходния екран.

4 Изберете **OK** → [YES] → **OK** → **X**.

За да отмените защитата на видеоклипове и снимки

На стъпка ③, маркирайте видеоклипа или снимката с отметка .

Отметката изчезва.

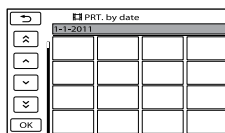
За да защитите едновременно всички видеоклипове и снимки, заснети в един ден.

Забележки

- Не можете да изберете [PRT. by date] за данните, записани върху картата с памет.

① На стъпка ②, изберете [PROTECT] → [PRT. by date].

- За да защитите всички снимки, записани едновременно в един ден, изберете [PROTECT] → [PRT. by date].



② Натиснете / , за да изберете датата на запис на желаните видеоклипове/снимки, след това изберете **OK**.

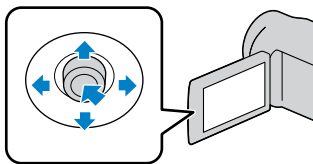
- Натиснете центъра на мулти селектора, когато изберете миниатюрно изображение, за да потвърдите избора си. Изберете , за да се върнете към предходния екран.

③ Изберете [PROTECT] → **OK** → **X**.

За да отмените защитата едновременно на видеоклиповете и снимките, записани в един ден.

На стъпка ② по-горе, изберете датата на запис на желаните видеоклипове/снимки, след това изберете **OK** → [UNPROTECT] → **OK** → **X**.

Разделяне на видеоклип



1 Изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [DIVIDE] (в категория **[EDIT]**).

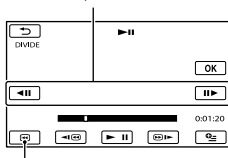
2 Изберете видеоклипа, който желаете да разделите.

Избраният видеоклип започва да се възпроизвежда.

3 Изберете **▶||** в точката, в която искате да разделите видеоклипа на отделни сцени.

Видеоклипът преминава в режим пауза. При всяко натискане на бутона **▶||**, режимите възпроизвеждане и пауза се сменят.

Ще можете да регулирате по-прецизно точката на разделяне, ако изберете точката с помощта на **▶||**.



Връща в началото на избрания видеоклип.

4 Изберете **OK** → [YES] → **OK**.

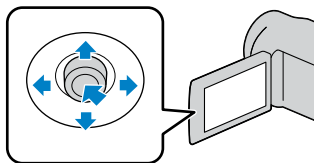
ⓘ Забележки

- Веднъж разделен, видеоклипът не може да бъде върнат в предишното му състояние.
- Не можете да разделите защитен видеоклип. За да го разделите, отменете защитата (стр. 40).
- Не изваждайте батерията и не разкачвайте променливотоковия адаптер от видеокамерата, докато разделите видеоклип. Ако го направите, може да повредите носителя. Също така, не изваждайте картата с памет, докато разделите видеоклип, записан на нея.
- Възможно е да се получи малка разлика между точката, в която сте натиснали **▶||**, и реалната точка на разделяне, тъй като видеокамерата избира точката на разделяне на интервали от около половин секунда.
- Ако разделите оригинален видеоклип, включен в плейлист, видеоклипът в плейлиста също ще се раздели.
- С помощта на видеокамерата можете да извършвате само прости операции по редактиране. За по-съществени редакции използвайте приложения софтуер "PMB".

💡 Съвети

- Можете да разделите видеоклип на екрана за възпроизвеждане от **☰** OPTION MENU.

Запис на снимка от видеоклип (DCR-SR21E)



1 Изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [PHOTO CAPTURE] (в категория **[EDIT]**).

Извежда се екранът [PHOTO CAPTURE].

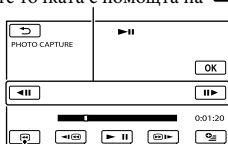
2 Изберете видеоклипа, от който да запишете снимки.

Избраният видеоклип започва да се възпроизвежда.

3 Изберете **▶ ||** в точката, в която желаете да запишете снимка.

Видеоклипът преминава в режим пауза. При всяко натискане на бутон **▶ ||** режимите възпроизвеждане и пауза се сменят.

Ще можете да регулирате по-прецизно точката за запис на снимка, ако изберете точката с помощта на **▶ ||**.



Връща в началото на избрания видеоклип.

4 Изберете **OK**.

Когато видеокамерата приключи със запазването на снимката, екранът се връща на пауза.

- Запазената снимка се запазва върху носителя на запис, избран в настройката [PHOTO MEDIA SET] (стр. 19).
- За да продължите със записа на снимки от видеоклипове, изберете **▶ ||**, след това повторете операциите от стъпка 3 нататък.
- За да запишете снимка от друг видеоклип, изберете **↶**, след това повторете операциите от стъпка 2 нататък.

5 Изберете **↶** → **✕**.

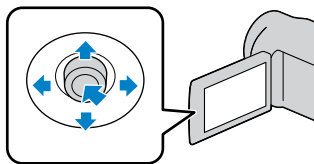
ⓘ Забележки

- Размерът на изображението е фиксиран в зависимост от съотношението на видеоклипа:
 - [12.0M] в съотношение 16:9 (широк екран)
 - [VGA(0.3M)] в съотношение 4:3
- Необходимо е носителят на запис, на който желаете да запазвате снимки, да има достатъчно свободно място.
- Датата на записа и часът на създадените снимки са същите като датата и часът на видеоклипа.
- Ако видеоклипът, от който записвате, няма код с данни, за дата и час на снимката ще се приеме момента, когато сте записали снимката от видеоклипа.
- Не можете да запишете снимка от видеоклип, запазен на карта с памет.

Презапис/копиране на видеоклипове и снимки от вградения носител на запис върху картата с памет (DCR-SR21E)

Презапис на видеоклипове

Можете да презаписвате видеоклипове от вградения носител на запис на видеокамерата върху карта с памет. Преди операцията поставете картата с памет във видеокамерата.



⚠ Забележки

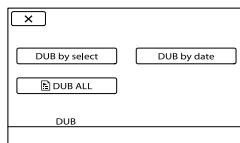
- Когато за първи път записвате видеоклип на картата с памет, създайте файл с данни за изображенията, като изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [REPAIR IMG. DB F.] (в категорията **[MANAGE MEDIA]**) → [MEMORY CARD].
- За да предотвратите изразходване на заряд на батерията по време на презаписа, свържете видеокамерата към контакта на електрическата мрежа, като използвате приложения променливотоков адаптер.

💡 Съвети

- Оригиналният видеоклип няма да се изтрие, след като презаписът приключи.
- Всички изображения, които са включени в плейлист, ще бъдат презаписани.
- Изображенията, записани с тази видеокамера и запазени на носителя на запис, се наричат "оригинали".

- 1 Изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [MOVIE DUB.] (в категорията **[EDIT]**).

Извежда се екранът [MOVIE DUB].



- 2 Изберете типа на презапис.

[DUB by select]: Избира

видеоклипове и ги презаписва

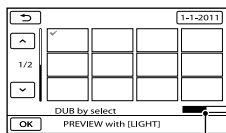
[DUB by date]: Презаписва всички видеоклипове, заснети на определена дата

[**DUB ALL**]: Презаписва целия плейлист

Когато изберете плейлиста като източник на презапис, следвайте инструкциите на екрана, за да презапишете плейлиста.

- 3 Изберете видеоклипа, който да презапишете.

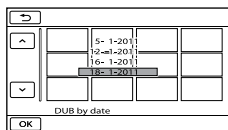
[DUB by select]: Изберете видеоклипа, който желаете да презапишете и го маркирайте с отметка **✓**. Можете да изберете няколко видеоклипа.



Останал капацитет на картата с памет

- Натиснете бутона **LIGHT** (стр. 26), когато изберете миниатюрно изображение, за да потвърдите избора си. Изберете **[RIGHT]**, за да се върнете към предходния екран.

[DUB by date]: Изберете дата на записа на видеоклипа, който желаете да презапишете, след това изберете **OK**. Не можете да изберете няколко дати.



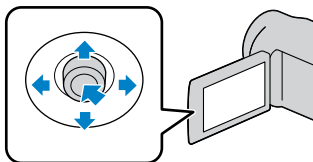
4 Изберете **OK** → [YES] → **OK** → **X**.

Съвети

- За да проверите презаписаните видеоклипове, след като завърши презаписът, изберете [MEMORY CARD] от [MOVIE MEDIA SET] и ги възпроизведете (стр. 18).

Копиране на снимки

Можете да копирате снимки от вградения носител на запис на видеокамерата върху карта с памет. Преди операцията поставете карта с памет във видеокамерата.

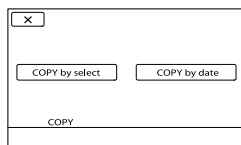


Забележки

- За да предотвратите изразходване на заряда на батерията по време на копирането, свържете видеокамерата към контакта на електрическата мрежа, като използвате приложения променливотоков адаптер.

1 Изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [PHOTO COPY] (в категория [EDIT]).

Извежда се екранът [PHOTO COPY].



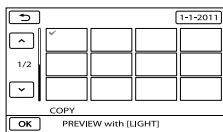
2 Изберете типа на копиране.

[COPY by select]: Избира снимки и ги копира

[COPY by date]: Копира всички снимки, заснети на определена дата

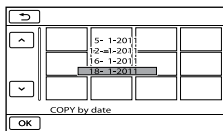
3 Изберете снимката, която да копирате.

[COPY by select]: Изберете снимката, която желаете да копирате и я маркирайте с отметка . Можете да изберете няколко снимки.



- Натиснете бутона LIGHT (стр. 26), когато изберете миниатюрно изображение, за да потвърдите избора си. Изберете **↶**, за да се върнете към предходния екран.

[COPY by date]: Изберете дата на записа на снимката, която желаете да копирате, след това изберете **OK**. Не можете да изберете няколко дати.



4 Изберете **OK** → [YES] → **OK** → **X**.

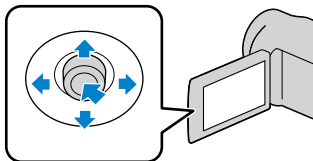
Съвети

- За да проверите копираните снимки, след като копирането приключи, изберете [MEMORY CARD] от [PHOTO MEDIA SET] и ги възпроизведете (стр. 19).

Използване на плейлиста с видеоклипове

Плейлистът представлява списък с миниатюрни изображения на видеоклиповете, които сте избрали. Оригиначните видеоклипове не се променят, дори да редактирате или изтриете видеоклиповете, добавени в плейлиста.

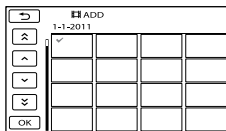
Създаване на плейлист



1 Изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [PLAYLIST EDIT] (в категория [EDIT]).

2 Изберете [ADD].

3 Изберете видеоклипа, който да добавите в плейлиста.



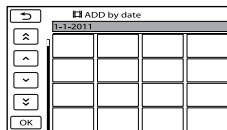
Избраният видеоклип се маркира с отметка ✓.

- Натиснете бутона LIGHT (стр. 26), когато изберете миниатюрно изображение, за да потвърдите избора си. Изберете , за да се върнете към предходния екран.

4 Изберете **OK** → [YES] → **OK** → **X**.

За да добавите едновременно всички видеоклипове, заснети в един ден.

1 На стъпка 2, изберете [ADD by date]. Датите на запис на видеоклиповете се извеждат на екрана.



2 Натиснете / , за да изберете датата на запис на желаните видеоклип, след това изберете **OK**.

- Изберете изображението на LCD екрана, за да потвърдите избора си. Изберете , за да се върнете към предходния екран.

3 Изберете [YES] → **OK** → **X**.

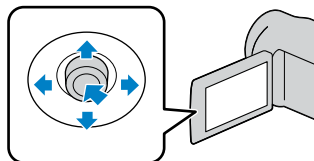
! Забележки

- Не изваждайте батерията и не разкачвайте променливотоковия адаптер от видеокамерата, докато добавяте видеоклипове към плейлист. Ако го направите, това може да доведе до повреда на носителя. Също така, не изваждайте картата с памет, докато редактирате видеоклипове, записани на нея.
- Не можете да добавяте снимки към плейлист.

Съвети

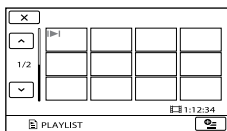
- Можете да добавите максимално 99 видеоклипа към плейлиста.
- Можете да добавите видеоклип към плейлист, като изберете (OPTION).

Възпроизвеждане на плейлист



1 Изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [PLAYLIST] (в категория [PLAYBACK]).

Извеждат се видеоклиповете, добавени в плейлиста.

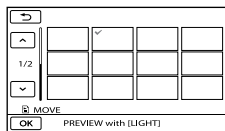


2 Изберете видеоклипа, който желаете да възпроизведете.

Плейлистът се възпроизвежда от избрания видеоклип докрай, след това екранът се връща към екрана с плейлиста.

За да промените реда на видеоклиповете в плейлиста

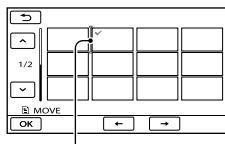
- 1 Изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [PLAYLIST EDIT] (в категория **[EDIT]**).
- 2 Изберете **[MOVE]**.
- 3 Изберете видеоклипа, който да преместите.



Избраният видеоклип се маркира с отметка ✓.

- Изберете изображението на LCD екрана, за да потвърдите избора си. Изберете **[↶]**, за да се върнете към предходния екран.

- 4 Изберете **OK**.
- 5 Изберете позицията с **[←]** / **[→]**.



Лента с позиции

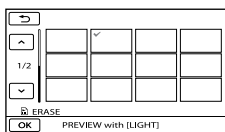
- 6 Изберете **OK** → [YES] → **OK** → **[X]**.

Съвети

- Когато изберете няколко видеоклипа, те се преместват, следвайки реда на извеждането им в плейлиста.

За да изтриете нежелани видеоклипове от плейлиста

- 1 Изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [PLAYLIST EDIT] (в категория **[EDIT]**).
- 2 Изберете **[ERASE]**.
За да изтриете всички видеоклипове от плейлиста, изберете **[ERASE ALL]** → [YES] → [YES] → **OK** → **[X]**.
- 3 Изберете видеоклип, който да изтриете от списъка.



Избраният видеоклип се маркира с отметка ✓.

- Натиснете бутона LIGHT (стр. 26), когато изберете миниатюрно изображение, за да потвърдите избора си. Изберете **[↶]**, за да се върнете към предходния екран.

- 4 Изберете **OK** → [YES] → **OK** → **[X]**.

Съвети

- Дори да изтриете видеоклип от плейлиста, оригиналният видеоклип не се изтрива.

Създаване на диск с едно докосване (One Touch Disc Burn)

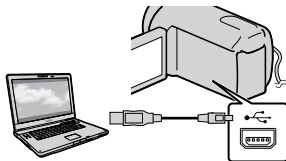
Видеоклиповете и снимките, записани на вашата видеокамера, които все още не сте запазили с функцията One Touch Disc Burn, могат автоматично да бъдат записани на диск.

- Преди това инсталирайте софтуера “PMB”, но не го стартирайте.
- Свържете видеокамерата към контакта на електрическата мрежа, като за тази операция използвайте приложения променливотоков адаптер (стр. 14).
- С помощта на функцията One Touch Disc Burn на видеокамерата, можете да записвате само видеоклипове и снимки, които са запазени на вградения носител на запис (DCR-SR21E).

1 Включете вашия компютър и поставете празен диск в DVD устройството.

- Ако автоматично се стартира софтуер, различен от “PMB”, го затворете.

2 Включете видеокамерата и я свържете към компютъра, като използвате приложения USB кабел.



3 Изберете [DISC BURN] на видеокамерата.

4 Следвайте инструкциите на екрана на компютъра.

! Забележки

- Видеоклиповете и снимките не се запазват на компютъра, когато извършите операцията One Touch Disc Burn.

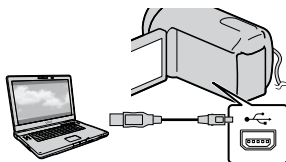
Прехвърляне на видеоклипове и снимки към компютър

Видеоклиповете и снимките, записани на вашата видеокамера, могат да бъдат прехвърлени на компютър. Преди това включете компютъра.

ⓘ Забележки


- Свържете видеокамерата към контакта на електрическата мрежа, като за тази операция използвайте приложения променливотоков адаптер (стр. 14).
- За подробности вижте помощния файл “PMB Help”.

1 Включете видеокамерата и я свържете към компютър, като използвате приложения USB кабел.




На екрана на видеокамерата се извежда екранът [USB SELECT].

2 На екрана на видеокамерата изберете носителя на запис с изображенията, които желаете да запазите.

[ USB CONNECT]: Вграден твърд диск (DCR-SR21E)

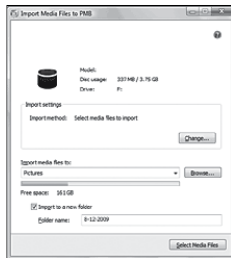
[ USB CONNECT]: Карта с памет

- Изведеният носител на запис се различава в зависимост от модела.
- Ако екранът [USB SELECT] не се изведе, изберете **MENU** (MENU) →

[Show others] → [USB CONNECT] (в категория  [OTHERS]).

На екрана на компютъра се извежда прозорецът [Import].

3 Щракнете върху [Import].



Видеоклиповете и снимките се прехвърлят на вашия компютър. Когато операцията приключи, се извежда екранът “PMB”.

Създаване на диск

Можете да изберете видеоклипове, които са прехвърлени на вашия компютър, и да ги запазите на диск (стр. 48).


1 Включете вашия компютър и поставете празен диск в DVD устройството.

- Ако автоматично се стартира софтуер, различен от “PMB”, го затворете.

2 Стартирайте софтуера “PMB”.

3 Щракнете върху [Calendar] или [Index] отляво на прозореца, за да изберете папка или дата, след това изберете видеоклиповете, които желаете да запазите на диск.

- За да изберете няколко видеоклипа, задръжте натиснат клавиша Ctrl и щракнете върху миниатюрните изображения.

4 В горната част на прозореца щракнете върху  → [DVD-Video (STD) Creation].

Извежда се прозорецът, който се използва за избор на видеоклипове.

- За да прибавите видеоклипове към такива, които са били избрани преди това, изберете видеоклиповете в основния прозорец, след което ги изтеглете и пуснете в прозореца за избор на видеоклипове.



5 Следвайте инструкциите на екрана, за да създадете диск.

- Създаването на диск може да отнеме известно време.

Копиране на диск

Можете да копирате записан диск на друг диск, като използвате функцията “Video Disc Copier”.

Щракнете върху [Start] → [All Programs] → [PMB] → [PMB Launcher] → [Disc creation] → [Video Disc Copier], за да стартирате софтуера. Вижте помощния файл на “Video Disc Copier” за повече информация относно операцията.

Редактиране на видеоклипове

Можете да отрежете само необходимите части от даден видеоклип и да ги запазите като друг файл.

Щракнете два пъти върху видеоклипа, който ще редактирате на “PMB”, след това щракнете върху [Show Edit Palette] отлясно на екрана → [Trim Video] или изберете меню [Manipulate] → [Edit] → [Trim Video]. За подробности вижте помощния файл “PMB Help”.

Запис на снимки от видеоклип

Можете да запазвате кадър от видеоклипа като снимков файл.

Щракнете два пъти върху видеоклипа, който ще редактирате на “PMB”, след това щракнете върху [Show Edit Palette] отлясно на екрана → [Save Frame]. За подробности вижте помощния файл “PMB Help”.



Качване на изображения в интернет

Програмата “PMB Portable” е предварително инсталирана на видеокамерата.

Можете да използвате “PMB Portable” за следните операции:

- Можете лесно да качвате изображения в блог или други средства за информация.
- Можете да качвате изображения от компютър, свързан към интернет, дори когато не сте у дома или в офиса.
- Можете лесно да регистрирате средствата за информация (като например блог), които често използвате.


Можете да видите повече информация относно употребата на програмата, когато щракнете върху бутона за извеждане на помощна информация в горната дясна част на екрана, след като стартирате “PMB Portable”.


Стартиране на “PMB Portable” (Windows)


- 1 Включете видеокамерата, след това я свържете към компютър посредством USB кабела.

На LCD екрана на видеокамерата се извежда екранът [USB SELECT].

- 2 Изберете носителя на запис, за който искате да използвате “PMB Portable”.

[ USB CONNECT]: Вграден твърд диск (DCR-SR21E)

[ USB CONNECT]: Карта с памет

- Ако не се изведе екранът [USB SELECT], изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [USB CONNECT] (в категория  [OTHERS]).

- 3 Щракнете върху “PMB Portable”. Извежда се екранът със Споразумение с потребителя (User Agreement).

- 4 Изберете желания език, след това щракнете върху [OK]. Извежда се екранът за избор на регион (Region Selection).

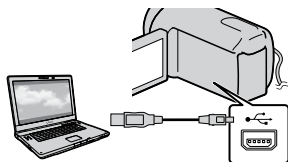
- 5 Изберете подходящия [Region] и [Country/Area], след това щракнете върху [OK]. Извежда се екранът със Споразумение с потребителя (User Agreement).

- 6 Прочетете внимателно споразумението. Ако сте съгласни с условията му, щакнете върху [I Agree].

“PMB Portable” се стартира.

Стартиране на “PMB Portable” (Macintosh)

- 1 Включете видеокамерата, след това я свържете към компютър посредством USB кабела.



На LCD екрана на видеокамерата се извежда екранът [USB SELECT].

- 2 Изберете носителя на запис, за който искате да използвате “PMB Portable”.

Когато бъде осъществена връзка между видеокамерата и компютъра, на десктопа на компютъра се извежда [PMBPORTABLE].

3 Щракнете върху [PMBP_Mac] в папка [PMBPORTABLE].

Извежда се екранът за избор на регион (Region Selection).

4 Изберете подходящия [Region] и [Country/Area], след това щракнете върху [OK].

Извежда се екранът със Споразумение с потребителя (User Agreement).

5 Прочетете внимателно споразумението. Ако сте съгласни с условията му, щракнете върху [I Agree].

“PMB Portable” се стартира.

ⓘ Забележки

- Когато качвате изображения с помощта на “PMB Portable”, винаги се свързвайте към интернет.
- Ако [PMB Portable] не се изведе в AutoPlay Wizard, щракнете върху [Computer] → [PMBPORTABLE], след това щракнете два пъти върху [PMBP_Win.exe].
- Ако възникне проблем с “PMB Portable” или изтриете програмата по грешка, можете да свалите от уебсайта инсталационната програма на PMB Portable.

Забележки за “PMB Portable”

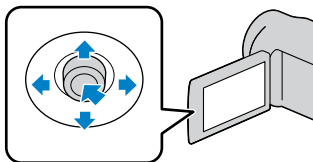
“PMB Portable” ви дава възможност да свалите различни адреси на уебсайтове от сървъра, който се администрира от Sony (“Sony server”).

За да можете да използвате “PMB Portable” и да се наслаждавате на предимствата на услугите за качване на изображения в интернет, както и на други услуги, които предоставят тези и други уебсайтове, е необходимо да се съгласите със следните условия.

- Някои уебсайтове изискват процедура по регистрация и заплащане на такса за използването на техните услуги. За да използвате такива услуги, е необходимо да се съгласите с клаузите и условията, които поставят тези уебсайтове.
- Възможно е услугите да бъдат прекратени или променени по преценка на операторите на уебсайта. Sony не отговаря за проблеми, възникнали между потребителите и трети страни, както и за неудобство, причинено на потребителите при употребата на свързани услуги, включително прекратяването (или промяната) на такива услуги.
- За да разгледате даден уебсайт, ще бъдете пренасочени към него от сървъра на Sony. Възможно е достъпът до определени уебсайтове да бъде ограничен поради липсата на поддръжка от сървъра и т.н.
- В случай че сървър на Sony бъде прекратен, в уебсайта на Sony ще бъде поставено предварително обявление за това.
- Адреси на уебсайтове, към които сте пренасочени от сървъра на Sony, както и друга информация, може да бъде записана с цел подобряване на бъдещите продукти и услуги на Sony. Въпреки това обаче, в такива случаи няма да бъдат записвани никакви лични данни.

Запазване на изображения на външен носител (DIRECT COPY)

Можете да запазвате видеоклипове и снимки на външен носител (USB устройство за съхранение на данни), като например външен твърд диск. Също така, можете да възпроизведате изображения на видеокамерата или на друго устройство за възпроизвеждане.



⚠ Забележки

- За тази операция ви е необходим адаптер за USB кабел VMC-UAM1 (продава се отделно).
- Възможно е адаптерът за USB кабела VMC-UAM1 да не се продава в някои страни/региони.
- Не можете да използвате следните устройства като външен носител:
 - устройство с капацитет, който надвишава 2 TB
 - обикновено дисково устройство, като например CD или DVD устройство
 - устройство, свързано посредством USB хъб
 - устройство с вграден USB хъб
 - четец за карти
- Възможно е да не успеете да използвате външно устройство с функция за кодиране.
- Вашата видеокамера притежава файлова система FAT. Ако носителят на външното устройство е бил форматиран с файлова система NTFS и др., преди употреба форматирайте външното устройство с вашата видеокамера. Когато външното устройство бъде свързано към видеокамерата, се извежда екранът за форматиране. Възможно е екранът за форматиране да се изведе дори в случай,

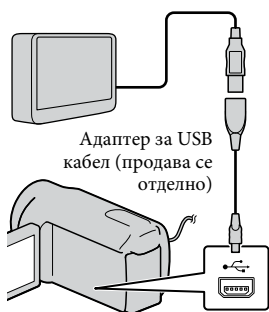
че устройството е форматирано с файлова система FAT.

- Не е гарантирана работата с всички устройства, които можете да свържете.
- Свържете видеокамерата към контакта на електрическата мрежа посредством приложения променливотоков адаптер (стр. 14).
- Вижте инструкциите за експлоатация на външното устройство.
- За подробности относно външните устройства, които можете да използвате, вижте интернет страницата на Sony за поддръжка във вашата страна/регион.

💡 Съвети

- Можете да прехвърляте изображения, записани на външно устройство, и като използвате приложения софтуер “PMB”.

- 1 Свържете променливотоковия адаптер и захранващия кабел към DC IN жака на видеокамерата и ги включете в контакта на електрическата мрежа.
- 2 Ако външното устройство има AC захранващ кабел, свържете и него към контакта на електрическата мрежа.
- 3 Свържете адаптера за USB кабела към външното устройство.
- 4 Свържете адаптера за USB кабела към Ψ (USB) жака на видеокамерата.
Когато се изведе екранът [Create a new Image Database File.] (Създаване на нов файл с изображения.), изберете [YES].



5 Изберете [Сору.] на екрана на видеокамерата.

DCR-SR21E:

Можете да запазвате на външно устройство видеоклипове и снимки от вградения носител на запис на видеокамерата, които още не са били запазени.

DCR-PJ5E/SX21E:

Можете да запазвате на външно устройство видеоклипове и снимки, които още не са били запазени.

- Този екран ще се изведе само ако има записани нови изображения.

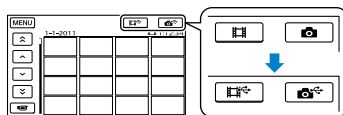
6 След като операцията приключи, изберете **OK** на екрана на видеокамерата.

ⓘ Забележки

- Броят на сцените, които можете да запазвате на външно устройство, са както следва.
Видеоклипове: 9,999 видеоклипа
Снимки: 9,999 снимки x 899 папки
В зависимост от вида на изображенията, които записвате, броят на сцените може да се окаже по-малък.

Когато свързвате външно устройство
Изображенията, записани на външното устройство, се извеждат на LCD екрана.

Бутоните за извеждане на видеоклипове и снимки на екрана VISUAL INDEX се променят, както е показано по-долу.



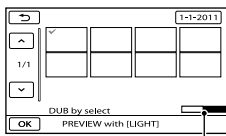
Можете да извършвате настройки в менюта на външното устройство като например да изтривате изображения. Изберете **MENU** (MENU) → [Show others] на екрана VISUAL INDEX.

Запазване на желани видеоклипове и СНИМКИ


Можете да запазвате и изображения, записани на карти с памет.

ⓘ Забележки

- Не можете да търсите или да копирате снимки, записани на карта с памет по дата на записа.
- 1 Изберете [Play without copying.] (Възпроизвеждане без копиране.) в стъпка 5 по-горе.
Извежда се екранът VISUAL INDEX на външното устройство.
 - 2 Изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [MOVIE DUB] (когато избирате видеоклипове)/[PHOTO COPY] (когато избирате снимки).
 - 3 Следвайте инструкциите на екрана, за да изберете носителя на запис (DCR-SR21E) и методите за избор на изображения.
 - 4 Когато изберете [DUB by select], изберете изображението, което искате да запазите.
Извежда се отметка ✓ .
 - Когато изберете [DUB by date], изберете датата на изображенията, които ще презаписвате с **▲** / **▼** , след това изберете **OK** и преминете към стъпка 5.



Оставащ капацитет на външния носител

- Натиснете бутона LIGHT (стр. 26), когато изберете миниатюрно изображение, за да потвърдите избора си. Изберете , за да се върнете към предходния екран.
- Като изберете дата, ще можете да гърсите изображения по датата на тяхното заснемане.

⑤ Изберете **OK** → [YES] → **OK** на екрана на видеокамерата.


Възпроизвеждане на изображения от външното устройство на видеокамерата

- ① Изберете [Play without copying.] (Възпроизвеждане без копиране.) в стъпка 5 по-горе.
Извежда се екранът VISUAL INDEX на външното устройство.
- ② Възпроизведете изображението (стр. 28).
 - Можете да прегледате изображения и на телевизор, свързан към видеокамерата (стр. 36).

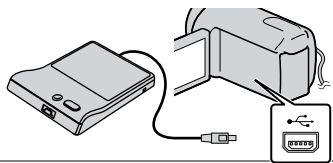
⚠ Забележки

- Не може да бъде изведен Date Index на снимки.
- Ако вашата видеокамера не разпознава външното устройство, опитайте следните операции.
 - Свържете отново адаптера за USB кабела към видеокамерата
 - Ако външното устройство притежава AC захранващ кабел, свържете и него към контакта на електрическата мрежа.

За да завършите връзката към външното устройство

- ① Изберете  на екрана VISUAL INDEX на външното устройство.
- ② Разкачете адаптера за USB кабела.

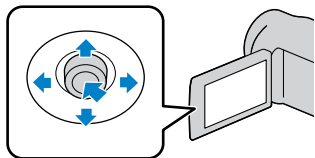
Създаване на диск с помощта на DVD записващо устройство, рекордер



Създаване на диск с помощта на подчинено DVD записващо устройство, DVDirect Express

Можете да създадете диск или да възпроизведете изображенията на създаден диск, като използвате подчинено записващо устройство, DVDirect Express (продава се отделно).

Вижте също и инструкциите за експлоатация на DVD записващото устройство



⚠ Забележки

- Свържете видеокамерата към контакта на електрическата мрежа, като за тази операция използвате приложения променливотоков адаптер (стр. 14).
- Можете да използвате само празни дискове от следния тип:
 - 12cm DVD-R
 - 12cm DVD+R
- Устройството не поддържа двуслойни дискове.
- В този раздел за DVDirect Express се използва наименованието “DVD записващо устройство”.

1 Свържете променливотоковия адаптер и захранващия кабел към DC IN жака на видеокамерата и ги включете в контакта на електрическата мрежа (стр. 14).

2 Включете видеокамерата и свържете DVD записващото устройство към Ψ (USB) жака на видеокамерата посредством USB кабела на DVD записващото устройство.

3 Поставете празен диск в DVD записващото устройство и затворете отделението за дискове.

На екрана на видеокамерата се извежда екранът [DISC BURN].

4 Натиснете DISC BURN (DISC BURN) на DVD записващото устройство.

Видеоклиповете, записани на вградения носител на запис на видеокамерата, които още не са запазени на друг диск, ще се запишат на поставения в DVD записващото устройство диск (DCR-SR21E). Видеоклипове, които още не са запазени на други дискове, ще се запишат на поставения в DVD записващото устройство диск (DCR-PJ5E/SX21E).

5 Ако размерът на видеоклиповете, които желаете да запишете, надхвърля капацитета на диска, повторете стъпки 3 и 4.

6 Изберете **OK** \rightarrow [END] \rightarrow [EJECT DISC] на екрана.

След като операцията приключи, извадете диска.

7 Изберете **OK** на екрана, след това разкачете USB кабела.

Персонализиране на диск с помощта на DISC BURN OPTION

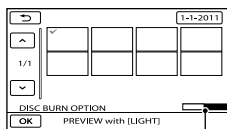
Извършете тази операция в следните случаи:


- Когато презаписвате желано от вас изображение.
- Когато създавате няколко копия на един и същи диск.

– Когато презаписвате изображения на карта с памет (DCR-SR21E)

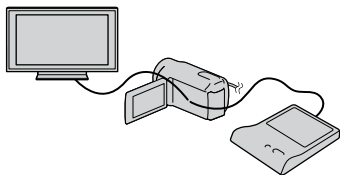
- ① В стъпка 4, изберете [DISC BURN OPTION] на екрана на видеокамерата.
- ② Изберете носителя на запис, съдържащ видеоклиповете, които желаете да запазите (DCR-SR21E).
- ③ Изберете видеоклипа, който желаете да запишете на диска.

Извежда се отметка ✓



- Натиснете бутона LIGHT (стр. 26), когато изберете миниатюрно изображение, за да потвърдите избора си. Изберете , за да се върнете към предходния екран.
 - Като изберете дата, ще можете да търсите изображения по датата на тяхното заснемане.
- ④ Изберете **OK** → [YES] на екрана на видеокамерата.
 - За да създадете друг диск със същото съдържание, поставете нов диск и изберете [CREATE SAME DISC].
 - ⑤ След като операцията приключи, изберете [EXIT] → [END] на екрана на видеокамерата.
 - ⑥ Разкачете USB кабела от видеокамерата.

Възпроизвеждане на диск на DVD записващо устройство



- ① Свържете променливотоковия адаптер и захранващия кабел към DC IN жака на видеокамерата и ги включете в контакта на електрическата мрежа (стр. 14).
- ② Включете видеокамерата и свържете DVD записващото устройство към ψ (USB) жака на видеокамерата

посредством USB кабела на DVD записващото устройство

- Можете да възпроизведете видеоклипове на телевизор, като свържете видеокамерата към него (стр. 36).
- ③ Поставете диск със запис в DVD записващото устройство. Видеоклиповете, записани на диска, се извеждат на екрана като VISUAL INDEX.
 - ④ Натиснете бутона за възпроизвеждане на DVD записващото устройство.
 - Можете да работите също и с екрана на видеокамерата.
 - ⑤ След като операцията приключи, изберете [END] → [EJECT DISC] на екрана на видеокамерата и извадете диска.
 - ⑥ Изберете **OK** и разкачете USB кабела.

Забележки

- Не извършвайте следните действия, докато записвате диск.
 - Не изключвайте видеокамерата.
 - Не разкачвайте USB кабела или променливотоковия адаптер.
 - Не подлагайте видеокамерата на механични удари или вибрации.
 - Не вадете картата с памет от видеокамерата.
- Преди да изтриете видеоклиповете от видеокамерата, възпроизведете създадения диск, за да се уверите, че презаписът е извършен правилно.
- Ако на екрана се изведе съобщение [Failed.] (Неуспешно.) или [DISC BURN failed.] (Записът на диска е неуспешно извършен.), поставете друг празен диск в DVD записващото устройство и отново извършете операцията DISC BURN.

Съвети

- Ако размерът на видеоклиповете, които ще записвате посредством операцията DISC BURN, надхвърля капацитета на диска, записът спира, когато бъде достигнат лимитът на диска. Възможно е последният видеоклип на диска да бъде отрязан.
- Времето за създаване на диск до запълване на капацитета му е от 20 до 60 минути. Възможно е да отнеме повече време в зависимост от режима на запис и броя на сцените.
- Ако не можете да възпроизведете създадените дискове на DVD плейър, свържете

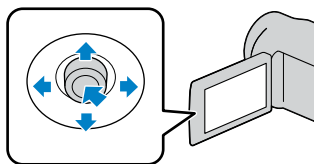
видеокамерата към DVD записващото устройство и след това възпроизведете диска.

Създаване на диск с помощта на DVD записващото устройство или други устройства, различни от DVDirect Express

Можете да запазвате видеоклипове на диск, като свържете вашата видеокамера към устройство за запис на дискове, като например DVD записващото устройство Sony. Вижте също и инструкциите за експлоатация на устройството, което ще свързвате.

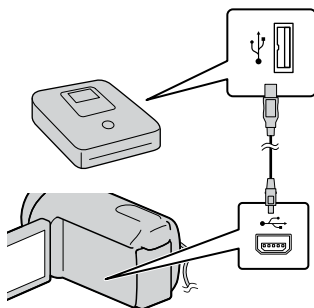
⚠ Забележки

- Възможно е DVD записващото устройство Sony да не е налична в някои страни/региони.
- Свържете видеокамерата към контакта на електрическата мрежа, като за тази операция използвате приложения променливотоков адаптер (стр. 14).



1 Свържете променливотоковия адаптер и захранващия кабел към DC IN жака на видеокамерата и ги включете в контакта на електрическата мрежа (стр. 14).

2 Включете видеокамерата и свържете DVD записващото устройство или другото устройство към USB жака на видеокамерата посредством USB кабела (приложен).



На екрана на видеокамерата се извежда екранът [USB SELECT].

- Ако не се изведе екранът [USB SELECT], изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [USB CONNECT] (в категория **[OTHERS]**).

3 На екрана на видеокамерата изберете носителя на запис, който съдържа изображенията.

[**⊖**] USB CONNECT]: Вграден твърд диск (DCR-SR21E)

[**⊕**] USB CONNECT]: Карта с памет

- Изведеният носител на запис се различава в зависимост от модела.

4 Запишете видеоклиповете на свързаното устройство.

- За подробности вижте инструкциите за експлоатация на устройството, което ще свързвате.

5 След като операцията приключи, изберете [END] → [YES] на екрана на видеокамерата.

6 Разкачете USB кабела.

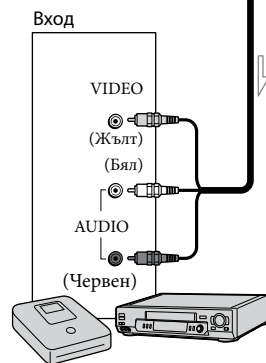
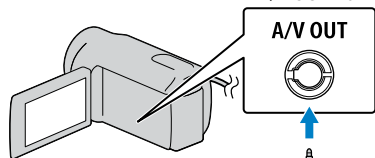
Създаване на диск с помощта на рекордер или други устройства

Можете да презаписвате на диск или видеокасета изображения, възпроизведени на вашата видеокамера, като свържете видеокамерата към рекордер, DVD записващо устройство Sony или други устройства, различни от DVDirect Express, като използвате свързващия A/V кабел (приложен). Вижте също и инструкциите за експлоатация на устройството, което ще свързвате.

ⓘ Забележки

- Свържете видеокамерата към контакта на електрическата мрежа, като за тази операция използвате приложението променливотоков адаптер (стр. 14).
- Възможно е DVD записващо устройство Sony да не е налично в някои страни/региони.

A/V OUT жак



➡ Посоча на сигнала

1 Поставете носител на запис в записващото устройство.

- Ако записващото устройство притежава селектор за избор на входен сигнал, задайте селектора в режим на приемане на входни сигнали.

2 Свържете видеокамерата към записващото устройство (рекордер или друго устройство) посредством свързващия A/V кабел (приложен).

- Свържете видеокамерата към входните жакове на записващото устройство.

3 Стартирайте възпроизвеждането на видеокамерата и започнете записа на записващото устройство.

- За подробности вижте инструкциите за експлоатация на устройството за запис.

4 Когато презаписът приключи, спрете записващото устройство, а след това и видеокамерата.

ⓘ Забележки









- Тъй като презаписът се извършва посредством аналогов трансфер на данни, качеството на изображението може да се влоши.
- За да скриете индикаторите на екрана (като например брояч и др.) на монитора на свързаното устройство, изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [OUTPUT SETTINGS] (в категория [GENERAL SET]) → [DISP OUTPUT] → [LCD PANEL] (настройката по подразбиране) → **OK** → **↶** → **✗**.
- За да записвате дата/час или данни с настройки на видеокамерата, изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [PLAYBACK SET] (в категория [PLAYBACK]) → [DATA CODE] → желаната настройка → **OK** → **↶** → **✗**. Освен това, изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [OUTPUT SETTINGS] (в категория [GENERAL SET]) → [DISP OUTPUT] → [V-OUT/PANEL] → **OK** → **↶** → **✗**.

- Когато размерът на екрана на устройствата с дисплей (телевизор или други устройства) е 4:3, изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [OUTPUT SETTINGS] (в категорията **GENERAL SET**) → [TV TYPE] → [4:3] → **OK** → **↩** → **X**.
- Когато свързвате моно устройство, свържете жълтия щекер на свързващия A/V кабел към входния видео жак, а белия (ляв канал) или червения (десен канал) щекер към входния аудио жак на устройството.

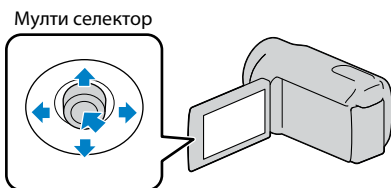
Използване на менютата

Използвайки менютата, можете да изпълнявате полезни функции и да променят различни настройки. Ако извършвате правилно операциите в менюто, ще можете да работите с удоволствие с вашата видеокамера.

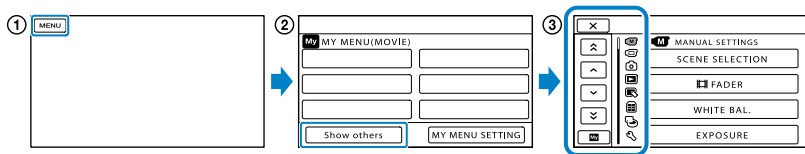
Видеокамерата притежава различни опции в менюто, разделени в осем категории.





-  **MANUAL SETTINGS** (Опции за настройка на условията на снимане) → стр. 65
-  **SHOOTING SET** (Опции за заснемане с потребителски настройки) → стр. 68
-  **PHOTO SETTINGS** (Опции за запис на снимки) → стр. 70
-  **PLAYBACK** (Опции за възпроизвеждане) → стр. 71
-  **EDIT** (Опции за редактиране) → стр. 72
-  **OTHERS** (Опции за други настройки) → стр. 72
-  **MANAGE MEDIA** (Опции за носителя на запис) → стр. 73
-  **GENERAL SET** (Други настройки) → стр. 74

Работни менюта



- Изберете с помощта на $\blacktriangledown/\blacktriangle/\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ и натиснете центъра на мулти селектора, за да потвърдите избора си.
- Около избраната опция светва оранжева рамка.



	: За да завършите настройката на менюто.
	: Списъкът с менюто се прехвърля от категория на категория.
	: Списъкът с менюто прехвърля по 4 опции наведнъж.
	: За да се върнете към [MY MENU].

- ① Изберете **MENU**.
- ② Изберете [Show others] на екрана [MY MENU] (стр. 61).
- ③ Изберете опцията в менюто, която искате да промените.
- ④ След като промените настройката, изберете **OK**.
За да завършите настройката на менюто, изберете **X**.
За да се върнете към екрана на предходното меню, изберете **↶**.
- В зависимост от опцията в менюто е възможно да не се изведе **OK**.

⚠ Забележки

- В зависимост от условията на запис или възпроизвеждане, е възможно да не успеете да настроите някои опции в менюто.
- Опциите или настройките в менюто, които са оцветени в сиво, не са достъпни.

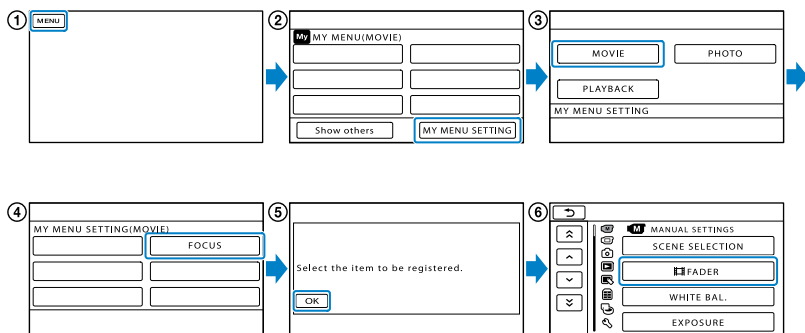
💡 Съвети

- В зависимост от това кои опции в менюто са променени, видеокамерата превключва между режим на възпроизвеждане и режим на запис (видеоклип/снимка).

Използване на [MY MENU]

Можете да използвате по-лесно опциите в менюто, като регистрирате най-често използваните от вас опции в [MY MENU]. Можете да регистрирате до 6 опции за всяко [MY MENU] на MOVIE, PHOTO и PLAYBACK.

Пример: изтриване на [FOCUS] и регистриране на [FADER]





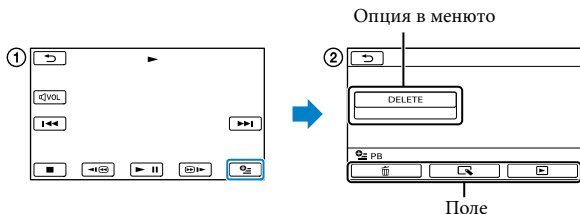
- ① Изберете **MENU**.
- ② Изберете [MY MENU SETTING].
- ③ Изберете [MOVIE].
- ④ Изберете [FOCUS].
- ⑤ Изберете **OK**.
- ⑥ Изберете [FADER] (в категория **M** [MANUAL SETTINGS]).
- ⑦ Когато се изведе [MY MENU], изберете **X**.



Повторете стъпките по-горе, за да регистрирате опции в [MY MENU] и да се наслаждавате на употребата на вашата “Handycam” видеокамера.

- Когато свържете външно устройство за съхранение на данни, се извежда извънредно [MY MENU].

Използване на OPTION MENU

OPTION MENU се извежда подобно на помощния прозорец, който се появява, когато щракнете с десен бутон върху мишката на компютъра. Когато в долния десен ъгъл на екрана се изведе , можете да използвате OPTION MENU. Можете да изберете , след което се извеждат опциите в менюто, които можете да промените в дадения момент.



- 1 Изберете  (OPTION).
- 2 Изберете желаното поле → опцията, чиято настройка искате да промените.
- 3 След като завършите настройката, изберете .


! Забележки

- Опциите в менюто, които са оцветени в сиво, не са достъпни.
- Ако гърсената от вас опция не се изведе на екрана, изберете друго поле. (Възможно е да няма никакво поле.)
- Полетата и опциите, които се извеждат на екрана се определят от състоянието на запис/възпроизвеждане на видеокамерата в дадения момент.

Списъци с менюта





Категория (MANUAL SETTINGS)

(Ръчни настройки)



SCENE SELECTION (Избор на сцена)	65
 FADER (Плавно извеждане/ извеждане на изображението)	66
WHITE BAL. (Баланс на бялото)	66
EXPOSURE (Експонация)	67
FOCUS (Фокус)	67
TELE MACRO (Макро снимка)	68

Категория (SHOOTING SET)

(Настройки за снимане)

 REC MODE (Режим на запис)	26
GUIDEFAME (Упътваща рамка)	68
 STEADYSHOT (Устойчиво снимане)	68
AUTO SLW SHUTTR (Автоматична настройка на скоростта на затвора)	69
FACE DETECTION (Разпознаване на лица)	69
AUDIO REC SET (Настройка на звука при запис)	
BLT-IN ZOOM MIC (Вграден микрофон при използване на функцията увеличение на изображението)	69
MICREF LEVEL (Ниво на микрофона)	69
OTHER REC SET (Други настройки при запис)	
 DIGITAL ZOOM (Цифрово увеличение)	69
BACK LIGHT (Задно осветяване)	70
 WIDE SELECT (Избор на режим широк ъгъл)	70


Категория (PHOTO SETTINGS) (Опции за запис на снимки)

 SELF TIMER (Таймер за самостоятелно снимане)	70
 IMAGE SIZE (Размер на изображението)	70
FILE NO. (Номер на файла)	70

Категория (PLAYBACK) (Опции за възпроизвеждане)

VISUAL INDEX (Индексен екран с изображения)	28
VIEW IMAGES (Преглед на изображенията)	

DATE INDEX (Индексен екран с дати на записаните изображения) 31

 FILM ROLL (Точка за търсене на видеоклип) 31

 FACE (Лице) 32


PLAYLIST (Плейлист) 45


PLAYBACK SET (Настройка на възпроизвеждането)

DATA CODE (Код с данни) 71


Категория (EDIT) (Опции за редактиране)


DELETE (Изтриване)

 DELETE (Изтриване на видеоклипове) 38

 DELETE (Изтриване на снимки) 38

PROTECT (Защита)

 PROTECT (Защита на видеоклипове) 40

 PROTECT (Защита на снимки) 40


 DIVIDE (Разделяне) 41

PHOTO CAPTURE*¹ (Запис на снимка от видеоклип) 42

MOVIE DUB*¹ (Презапис на видеоклипове)

DUB by select (Презапис на избрани видеоклипове) 43

DUB by date (Презапис на видеоклипове по дата на тяхното заснемане) 43



 DUB ALL (Презапис на всички видеоклипове) 43


PHOTO COPY*¹ (Копиране на снимки)


COPY by select (Копиране на избрани снимки) 44


COPY by date (Копиране на снимки по дата на тяхното заснемане) 44


PLAYLIST EDIT (Редактиране на плейлист)

 ADD (Добавяне на видеоклипове) 45

 ADD by date (Добавяне на видеоклипове по дата на тяхното заснемане) 45

 ERASE (Изтриване) 46



 ERASE ALL (Изтриване на всички изображения) 46

 MOVE (Преместване) 46

Категория (OTHERS) (Опции за други настройки)

PROJECTOR*² (Проектор)

SOURCE (Източник) 34



SCREEN FORMAT (Формат на екрана)	35
USB CONNECT (Свързване на USB устройство)	
 USB CONNECT* ¹ (Свързване на USB устройство - вграден твърд диск)	57
 USB CONNECT (Свързване на USB устройство - карта с памет)	57
DISC BURN (Запис на дискове)	47, 55
BATTERY INFO (Информация за батерията)	72

Категория (MANAGE MEDIA) (Опции за носителя на запис)

MEDIA SETTINGS* ¹ (Настройки на носителя на запис)	
MOVIE MEDIA SET (Настройки на носителя за запис на видеоклипове)	18
PHOTO MEDIA SET (Настройки на носителя за запис на снимки)	19
MEDIA INFO (Информация за носителя на запис)	73
MEDIA FORMAT (Форматиране на носителя на запис)	
HDD* ¹ (Вграден твърд диск)	73
MEMORY CARD (Карта с памет)	73
REPAIR IMG.DB F. (Възстановяване на файла с изображения)	
HDD* ¹ (Твърд диск)	80, 83
MEMORY CARD (Карта с памет)	80, 83

Категория (GENERAL SET) (Други настройки)

SOUND/DISP SET (Настройка на звука/дисплея)	
VOLUME (Сила на звука)	29, 74
BEEP (Звуков сигнал)	74
LCD BRIGHT (Яркост на LCD екрана)	74
LCD BL LEVEL (Ниво на подсветката на LCD екрана)	74
LCD COLOR (Цветност на LCD екрана)	75
DISPLAY SET (Настройка на дисплея)	75
OUTPUT SETTINGS (Настройки на изводите)	
TV TYPE (Тип на телевизора)	36

DISP OUTPUT (Извеждане на дисплея)	75
CLOCK/  LANG (Свервяване на часа/Езикова настройка)	
CLOCK SET (Свервяване на часа)	15
AREA SET (Настройка на региона)	75
SUMMERTIME (Настройка на лятно часово време)	75
 LANGUAGE SET (Езикова настройка)	75
POWER SETTINGS (Настройки на хранването)	
A.SHUT OFF (Автоматично изключване на хранването)	75
OTHER SETTINGS (Други настройки)	
DEMO MODE (Режим демонстрация)	76
USB LUN SETTING (USB LUN настройка)	76
DROP SENSOR* ¹ (Сензор за изпускане)	76

*1 DCR-SR21E

*2 DCR-PJ5E

M MANUAL SETTINGS

(Опции за настройка на условията на снимане)

Вижте раздела “Използване на менютата” (стр. 60) за подробности относно операциите. Настройките по подразбиране са маркирани с ►.

SCENE SELECTION (Избор на сцена)



Можете ефективно да записвате изображения в различни ситуации.

► AUTO (Автоматичен режим)

Изберете този режим, за да извършвате запис на изображения със средно качество, когато не използвате функцията [SCENE SELECTION].

NIGHT SCENE (Нощна сцена)* (☾)

Този режим позволява да записвате нощни сцени без да губите от обаянието им, като запазите нощната атмосфера на далечни обекти.



CANDLE (Свещи) (🕯)

Този режим позволява да пресъздадете атмосферата на сцените, заснети под светлината на запалени свещи.



SUNRISE&SUNSET*

(Изгрев и залез) (☀)

Този режим позволява да пресъздадете атмосферата, когато снимате залези или изгреви.



FIREWORKS*

(Фойерверки) (💣)

Изберете тази опция, за да направите прекрасни снимки на фойерверки.



LANDSCAPE* (Пейзаж)



Този режим е подходящ за случайте, когато искате ясно да заснемете отдалечени обекти. Тази настройка също така предотвратява фокусиране на видеокамерата върху стъклото или телената мрежа на прозореца, когато обектът е разположен зад тях.



PORTRAIT

(Омекотяване на портретната снимка)



Този режим извежда напред обекта, като създава мек фон, и е подходящ за снимане на хора или цветя например.



SPOTLIGHT**

(Прожекторно осветление) (🎤)

При снимки на силна светлина този режим предотвратява лицата на хората да излязат прекалено бели.



SPORTS** (Спорт) (🏃)

Изберете този режим, за да намалите клатенето на видеокамерата, когато снимате бързо движещи се обекти.



BEACH** (Плаж) (🏖)

Изберете този режим, за да запишете живите сини тонове на океана или езерото.



SNOW** (Сняг) (❄)

Изберете този режим, за да заснемете ярки картини на бял пейзаж.



* Видеокамерата фокусира само върху отдалечени обекти.

** Видеокамерата е зададена в положение, в което не фокусира върху близки обекти.

ⓘ Забележки

- Ако зададете [SCENE SELECTION], настройката [WHITE BAL.] се отменя.

FADER (Плавно извеждане/въвеждане на изображението)

Можете да записвате преход със следните ефекти, като ги прибавите към интервала между сцените.

Изберете желаните ефект в режим [STBY] (за плавно въвеждане на изображението) или [REC] (за плавно извеждане на изображението).

▶ OFF

Не използва ефект.

WHITE FADER

Изображението се въвежда/извежда плавно с ефект на избеляване.

Извеждане Въвеждане



BLACK FADER

Изображението се въвежда/извежда плавно с ефект на затъмняване.

Изчезва Появява се



За да отмените опцията, изберете [OFF] преди да започнете да снимате.

☀ Съвети

- Когато натиснете бутона START/STOP, настройката се изчиства.
- Възможно е видеоклип, записан при използване на настройката [BLACK FADER], да се вижда трудно на екрана VISUAL INDEX.

WHITE BAL. (Баланс на бялото)



Можете да регулирате баланса на цветовете според осветеността на средата, при която се извежда записът.



▶ AUTO (Автоматичен режим)

Балансът на бялото се регулира автоматично.

OUTDOOR (На открито) ☀

Балансът на бялото се регулира съобразно следните условия на запис:

- Когато снимате на открито
- Когато снимате нощни гледки, неоновы табели и фейерверки
- Когато снимате при изгрев или залез
- Когато снимате под светлината на флуоресцентни лампи, излъчващи бяла светлина.

INDOOR (На закрито) ☂

Балансът на бялото се регулира съобразно следните условия на запис:

- Когато снимате на закрито
- Когато снимате парти или в студио, където светлината бързо се променя.
- Когато снимате при осветление от специални светлини като в студио, натриевы лампи или цветни лампи с нажежаема жичка.

ONE PUSH (☑)

Балансът на бялото се регулира в съответствие със светлината на околната среда:





① Изберете [ONE PUSH].

② Фокусирайте бял предмет, като например лист хартия, така че да запълни екрана, и направете пробна снимка при същите условия на осветяване, при които ще снимате обекта.

③ Изберете [☑].

Индикаторът ☑ мига бързо. Когато балансът на бялото е настроен и запазен в паметта, индикаторът спира да мига.

ⓘ Забележки

- Задайте [WHITE BAL.] в положение [AUTO] или регулирайте цвета в [ONE PUSH], когато снимате при осветление от бели или студено бели флуоресцентни лампи.
- Когато изберете [ONE PUSH], продължете да фокусирате бели обекти, докато индикаторът  мига бързо.
- Индикаторът  мига бавно, ако [ONE PUSH] не може да бъде настроен.
- Когато сте избрали [ONE PUSH] и индикаторът  продължи да мига, след като изберете , задайте [WHITE BAL.] в положение [AUTO].
- Ако зададете [WHITE BAL.], [SCENE SELECTION] се задава в положение [AUTO].



💡 Съвети

- Ако сте сменили батерията, докато е избрана настройка [AUTO] или изнесете видеокамерата навън, след като сте я използвали на закрито (или обратното), насочете видеокамерата към близко стоящ бял обект за около 10 секунди, за да настроите по-добре баланса на цветовете.
- Когато балансът на бялото е бил настроен с помощта на функцията [ONE PUSH], но осветлението се е променило, когато сте изнесли видеокамерата навън, след като сте я използвали на закрито, или обратното, е необходимо да повторите процедурата [ONE PUSH], за да регулирате отново баланса на бялото.

EXPOSURE (Експонация)

Можете ръчно да настроите яркостта на картината. Регулирайте яркостта, когато обектът е твърде светъл или твърде тъмен.





Изберете  / , за да настроите яркостта. За автоматична настройка на експонацията, изберете [AUTO].


FOCUS (Фокус)

Можете ръчно да настроите фокуса. Изберете тази функция и когато целенасочено искате да фокусирате върху определен обект.





Изберете  (близък обект) /  (далечен обект), за да настроите фокуса. За автоматична настройка на фокуса, изберете [AUTO].

ⓘ Забележки

- Когато зададете [FOCUS] в положение [MANUAL], се извежда индикация .
- Възможното минимално разстояние между видеокамерата и обекта за поддържане на ясен фокус е около 1 cm за режим широк ъгъл и около 150 cm за режим телеснимка.

💡 Съвети

- Когато фокусът не може да бъде настроен за по-близко разстояние, се извежда индикация , а когато фокусът не може да бъде настроен за по-далечно разстояние, се извежда индикация .
- Можете лесно да фокусирате обекта, като преместите лостчето за увеличение в посока T (телеснимка), за да настроите фокуса, след това го преместете в посока W (широк ъгъл), за да регулирате увеличението на изображението за запис. Когато искате да запишете обект от близко разстояние, преместете лостчето за увеличение в посока W (широк ъгъл), след това настройте фокуса.
- Информация за фокусното разстояние (разстоянието, при което обектът е фокусиран и което се използва като упътване, ако е тъмно и е трудно да настроите фокуса) се извежда за няколко секунди в следните случаи.
 - Когато превключвате фокуса от автоматичен режим на режим ръчна настройка.
 - Когато ръчно настройвате фокуса.

TELE MACRO (Макро снимка)

Тази опция е полезна за заснемане на малки обекти, като например цветя или насекоми. Можете да замъглите фона, а обектът да изпъкне по-ясно.

▶ OFF

Опцията TELE MACRO се отменя. (TELE MACRO се отменя и когато преместите лостчето за увеличение към страна W.)

ON (T)

Увеличението (стр. 25) се премества автоматично до края на страна T (телеснимка), като ви позволява да записвате обекти от близко разстояние до около 50 cm.



Забележки

- Когато записвате отдалечен обект, е възможно фокусирането да е по-трудно и да отнеме известно време.
- Настройте фокуса ръчно ([FOCUS], стр. 67), когато е трудно да фокусирате автоматично.

SHOOTING SET

(Опции за заснемане с потребителски настройки)

Вижте раздела “Използване на менютата” (стр. 60) за подробности относно операциите. Настройките по подразбиране са маркирани с ▶.

RECMODE (Режим на запис)

Вижте стр. 26.

GUIDEFAME (Упътваща рамка)

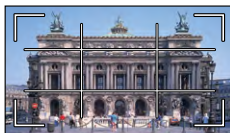
Можете да изведете рамката и да проверите дали обектът е хоризонтално или вертикално разположен. Рамката не се записва.

▶ OFF

Упътващата рамка не се извежда.

ON

Упътващата рамка се извежда.





Съвети

- За да постигнете балансирана композиция, позиционирайте обекта в пресечната точка на упътващата рамка.
- Външната рамка на [GUIDEFAME] показва зоната за извеждане на изображението на телевизор, който не е съвместим с функцията за извеждане на всички пиксели.

STEADYSHOT (Устойчиво снимане)

Можете да компенсирате клатенето на видеокамерата.

Задайте [ STEADYSHOT] в положение [OFF] () , когато използвате статив (продава се отделно). Тогава изображението се записва нормално.

► ON

Функцията SteadyShot се използва.


OFF (👋)

Функцията SteadyShot не се използва.

ⓘ Забележки

- Когато зададете [📷 STEADYSHOT] в положение [OFF], INTELLIGENT AUTO също се задава в положение [OFF].

AUTO SLW SHUTTR

(Автоматична настройка на скоростта на затвора) 

Когато записвате на тъмни места, скоростта на затвора автоматично се намалява до 1/25 секунда.

► OFF

Функцията Auto Slow Shutter не се използва.

ON

Функцията Auto Slow Shutter се използва.

FACE DETECTION

(Разпознаване на лице) 

Тази опция позволява на видеокамерата да разпознава лицата на обектите и автоматично да регулира експонацията.

► ON

Разпознава лица.

OFF (👋)

Не разпознава лица.

ⓘ Забележки

- Възможно е лицата да не бъдат разпознати в зависимост от условията на запис, състоянието на обекта и настройката на вашата видеокамера.
- Възможно е функцията [FACE DETECTION] да не работи правилно в зависимост от условията на запис. В този случай задайте [FACE DETECTION] в положение [OFF].

💡 Съвети

- За по-ефективно представяне на функцията за разпознаване на лица, снимайте обекта при следните условия:

– На достатъчно осветено място

– Когато обектите не носят очила, шапка или маска

– Когато обектите са обърнати директно срещу видеокамерата.

- Разпознатите лица се записват във Face Index, но е възможно някои лица да не бъдат записани там. Освен това, съществува лимит на броя на лицата, които могат да бъдат записани във Face Index. За информация как да възпроизведете изображенията от Face Index, вижте стр. 32.

AUDIO REC SET (Настройка на звука при запис)

■ BLT-IN ZOOM MIC (Вграден микрофон при използване на функцията увеличение на изображението)

Можете да записвате видеоклип с ясен звук, който е подходящ спрямо позицията на увеличението.

► OFF

Микрофонът не записва звук спрямо движението на лостчето за увеличение.

ON (👂)

Микрофонът записва звук спрямо движението на лостчето за увеличение.

■ MICREF LEVEL (Ниво на микрофона)

Можете да изберете ниво на микрофона за запис на звука.

► NORMAL

Записва различни външни звуци, преобразувайки ги в подходящо ниво.

LOW (🔊)

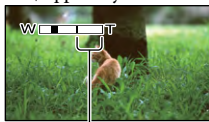
Записва външни звуци с голяма точност. Изберете [LOW], когато желаете да записвате вълнуващ и силен звук в концертна зала и т.н. (Тази настройка не е подходяща за запис на разговори.)

OTHER REC SET (Други настройки при запис)

■ 📷 DIGITAL ZOOM (Цифрово увеличение)

Можете да изберете максималното ниво на увеличение на изображението.

Обърнете внимание, че качеството на изображението намалява, когато използвате цифрово увеличение.



Зоната на увеличение се извежда, когато изберете 1800x.

► OFF

Извършва се оптично увеличение до 67x.

1800x

Извършва се увеличение до 67x, а след това се извършва цифрово увеличение до 1800x.

■ BACK LIGHT (Задно осветяване)

Видеокамерата настройва експонацията за осветени отзад обекти.

► OFF

Видеокамерата не настройва експонацията за осветени отзад обекти.

ON (☑)

Видеокамерата настройва експонацията за осветени отзад обекти.

■ WIDE SELECT

(Избор на режим широк ъгъл)

Можете да изберете хоризонталната и вертикалната пропорция на изображението в зависимост от свързания телевизор. Вижте също и инструкциите за експлоатация на вашия телевизор.

► 16:9 WIDE

Записва изображения, които ще бъдат възпроизведени на 16:9 широкоекранен телевизор в режим пълен екран.

4:3 (4:3)

Записва видеоклипове, които ще бъдат възпроизведени на 4:3 телевизор в режим пълен екран.

ⓘ Забележки

- Задайте правилно [TV TYPE] в зависимост от свързания телевизор, на който ще възпроизведате изображенията (стр. 75).

PHOTO SETTINGS (Опции за запис на снимки)

Вижте раздела “Използване на менютата” (стр. 60) за подробности относно операциите. Настройките по подразбиране са маркирани със ►.

SELF TIMER (Таймер за самостоятелно снимане)

Натиснете бутона PHOTO, за да започнете отброяване. Снимката се записва след около 10 секунди.

► OFF

Отменя таймера за самостоятелно снимане.

ON (☺)

Стартира запис с таймера. За да отмените записа, изберете [RESET].

IMAGE SIZE (Размер на изображението)

Можете да изберете размера за снимката, която ще записвате.

► VGA(0.3M) (VGA)

Записва снимки в съотношение 4:3 (640 x 480).

0.2M (0.2M)

Записва снимки в съотношение 16:9 (640 x 360).

ⓘ Забележки

- Вижте стр. 86 относно броя на снимките, които можете да запишете.

FILE NO. (Номер на файла)

Можете да изберете начина за номериране на файловете със снимки.

► SERIES

Номерира последователно файловете със снимки. Номерът на файла се увеличава всеки път, когато запишете нова снимка. Дори когато смените картата с памет с друга, файловете се номерират последователно.

RESET

Номерира последователно файловете, продължавайки логически от най-големия съществуващ номер на файл на носителя на запис.

Когато картата с памет бъде заменена с друга, файловете се номерират отначало за всяка карта с памет.

PLAYBACK

(Опции за възпроизвеждане)

Вижте раздела “Използване на менютата” (стр. 60) за подробности относно операциите.

VISUAL INDEX (Индексен екран с изображения)

Вижте стр. 28.

VIEW IMAGES (Преглед на изображенията)

DATE INDEX (Индексен екран с дати на записаните изображения)

Вижте стр. 31.

FILM ROLL (Точка за търсене на видеоклип)

Вижте стр. 31.

FACE (Лице)

Вижте стр. 32.

PLAYLIST (Плейлист)

Вижте стр. 45.

PLAYBACK SET (Настройка на възпроизвеждането)

DATA CODE (Код с данни)

По време на възпроизвеждане видеоканалът извежда информацията (Дата/час, Данни за видеоканала), която се записва автоматично по време на записа.

▶ OFF

Кодът с данни не се извежда.

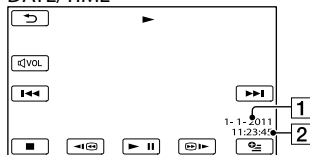
DATE/TIME

Извежда датата и часа.

CAMERA DATA

Извежда данните с настройки на видеоканала.

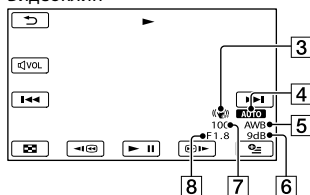
DATE/TIME



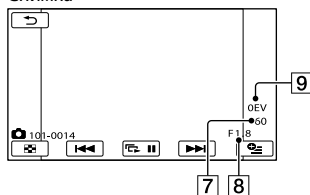
- 1 Дата
- 2 Час

CAMERA DATA

Видеоклип



Снимка



- 3 Изключена функция SteadyShot
- 4 Яркост
- 5 Баланс на бялото
- 6 Усилване
- 7 Скорост на затвора
- 8 Стойност на отвора на диафрагмата
- 9 Експонация

Съвети

- Кодът с данните се извежда на екрана на телевизора, ако свържете видеоканала към телевизора.
- В зависимост от състоянието на носител на запис се извежда индикация [---:---].

(EDIT) (Опции за редактиране)

Вижте раздела “Използване на менютата” (стр. 60) за подробности относно операциите.

DELETE (Изтриване) 


Вижте стр. 38.

PROTECT (Защита) 


Вижте стр. 40.

DIVIDE (Разделяне) 


Вижте стр. 41.

PHOTO CAPTURE (Запис на снимка от видеоклип) (DCR-SR21E) 


Вижте стр. 42.

MOVIE DUB (Презапис на видеоклипове) (DCR-SR21E) 

Вижте стр. 43.

PHOTO COPY (Копиране на снимки) (DCR-SR21E) 

Вижте стр. 44.


PLAYLIST EDIT (Редактиране на плейлист) 

Вижте стр. 45


OTHERS

(Опции за други настройки)


Вижте раздела “Използване на менютата” (стр. 60) за подробности относно операциите. Настройките по подразбиране са маркирани с ►.

PROJECTOR (Проектор) (DCR-PJ5E) 

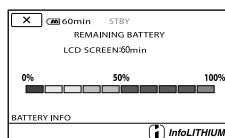
Вижте стр. 34.

USB CONNECT (Свързване на USB устройство) 

Вижте стр. 55.

BATTERY INFO (Информация за батерията) 

Можете да проверите приблизително оставащия капацитет на батерията.



За да затворите екрана с информация за батерията.

Изберете .

MANAGE MEDIA

(Опции за носителя на запис)

Вижте раздела “Използване на менютата” (стр. 60) за подробности относно операциите.

MEDIA SETTINGS (Настройки на носителя) (DCR-SR21E)



Вижте стр. 18.

MEDIA INFO (Информация за носителя на запис)



Можете да проверите оставащото време за запис на видеоклипове за всеки от режимите на запис, а също и приблизителното свободно и използвано място на носителя.

За да изключите дисплея

Изберете **✕**.

ⓘ Забележки

- Тъй като част от носителя на запис се използва за съхранение на файловете за управление, свободното място не се извежда като 0%, дори когато извършите операцията [MEDIA FORMAT] (стр. 73).

💡 Съвети

- Извежда се само информацията за избрания носител в [MOVIE MEDIA SET] (стр. 18). Променете настройката за носителя, ако е необходимо (DCR-SR21E).

MEDIA FORMAT (Форматиране на носителя на запис)



Форматирането изтрива всички видеоклипове и снимки, за да възстанови свободното място за запис. Изберете [YES] → [YES] → **OK**.
DCR-SR21E:
Изберете носителя на запис, който ще форматира.

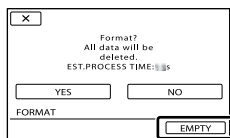
ⓘ Забележки

- Свържете видеокамерата към контакта на електрическата мрежа като за тази операция използвайте приложения променливотоков адаптер (стр. 14).
- За да избегнете изтриването на важни изображения, запазете ги преди да форматираме носителя на запис.
- Защитените видеоклипове и снимки също ще бъдат изтрити.
- Докато е изведено съобщението [Executing...] (Изпълнява се...), не затваряйте LCD екрана, не работете с бутоните на видеокамерата, не изключвайте променливотоковия адаптер и не вадете картата с памет видеокамерата. (По време на форматиране на картата с памет лампичката за достъп свети или мига.)

За да предотвратите възстановяването на данни върху вградения носител на запис (DCR-SR21E)

Операцията [EMPTY] ви позволява да записвате неразбираеми данни върху вградения носител на запис на видеокамерата. По този начин възстановяването на оригиналните данни може да се окаже много трудно. Когато изхвърляте или прехвърляте собствеността на видеокамерата, ви препоръчваме да извършвате процедурата [EMPTY].

Когато изберете вградения носител на запис в екрана [MEDIA FORMAT], натиснете [EMPTY].



ⓘ Забележки

- Свържете променливотоковия адаптер към контакта на електрическата мрежа. Не можете да извършите операцията [EMPTY], ако променливотоковият адаптер не е включен към контакта на електрическата мрежа.

- За да предотвратите изтриване на важни изображения, запазете ги на компютър или друго устройство преди да извършите операцията [EMPTY].
- Разкачете всички кабели освен променливотоковия адаптер. Не изключвайте променливотоковия адаптер по време на операцията.
- Докато изтривате данни, не подлагайте видеокамерата на удари или вибрации.
- Можете да проверите на LCD екрана времето, за което видеокамерата ще изтрие данните.
- Ако отмените операцията [EMPTY], докато на екрана е изведено съобщението [Executing...] (Изпълнява се...), следващия път, когато използвате видеокамерата, не забравяйте да извършите операцията [MEDIA FORMAT] или [EMPTY].

REPAIR IMG.DB F.

(Възстановяване на файла с изображения)



Вижте стр. 80, 83.

GENERAL SET



(Други настройки)

Вижте раздела “Използване на менютата” (стр. 60) за подробности относно операцияте. Настройките по подразбиране са маркирани с ►.

SOUND/DISP SET (Настройка на звука/дисплея)



■ VOLUME (Сила на звука)

Можете да регулирате силата на звука на възпроизвеждането, като изберете  / .

■ BEEP (Звуков сигнал)



► ON

Когато започнете/спрете възпроизвеждането или натиснете центъра на мулти селектора, за да потвърдите извършена операция, прозвучава звуков сигнал.

OFF

Отменя звуковия сигнал.

■ LCD BRIGHT (Яркост на LCD екрана)

Можете да регулирате яркостта на LCD екрана, като изберете  / .

Съвети

- Тази настройка не се отразява по никакъв начин на записаните изображения.

■ LCD BL LEVEL (Ниво на подсветката на LCD екрана)

Можете да избирате яркостта на подсветката на LCD екрана.

► NORMAL

Стандартна яркост.

BRIGHT

Изсветлява LCD екрана.

Забележки



- Когато свържете видеокамерата към контакта на електрическата мрежа посредством приложения променливотоков адаптер, автоматично се избира опцията [BRIGHT].
- Когато изберете [BRIGHT], зарядът на батерията намалява по време на записа.

- Ако отворите LCD панела на 180 градуса, така че екранът да гледа навън и приборете LCD панела към корпуса на видеокамерата, автоматично се избира настройка [NORMAL].

Съвети

- Тази настройка не се отразява по никакъв начин на записаните изображения.

■ LCD COLOR (Цветност на LCD екрана)

Можете да настройвате цветността на LCD екрана, като изберете  / .

Съвети

- Тази настройка не се отразява по никакъв начин на записаните изображения.

■ DISPLAY SET (Настройка на дисплея)

Можете да зададете продължителността за извеждане на иконките и индикаторите на LCD екрана.

▶ AUTO (Автоматичен режим)

Извежда иконките и индикаторите за около 3 секунди.

ON

Винаги извежда иконките и индикаторите на екрана.

OUTPUT SETTINGS

(Настройки на изводите)



■ TV TYPE (Тип на телевизора)

Вижте стр. 36.

■ DISP OUTPUT (Извеждане на дисплея)

Можете да зададете къде да се извеждат екранните дисплеи.

▶ LCD PANEL

Извежда дисплеите, като например индикация за времето, на LCD екрана.

V-OUT/PANEL

Извежда дисплеите като например индикация за времето, както на LCD екрана, така и на телевизора.

CLOCK/ LANG (Свервяване на часа/ Езикова настройка)



■ CLOCK SET (Свервяване на часа)

Вижте стр. 15.

■ AREA SET (Настройка на региона)

Можете да настроите часовата разлика без да спирате часовника. Когато използвате видеокамерата в друга часова зона, задайте географската област, в която се намирате. Вижте раздела “Световна часова разлика” на стр. 88.

■ SUMMERTIME (Настройка на лятно часово време)

Можете да промените настройката без да спирате часовника. Задайте настройката в положение [ON], за да преместите часовника с един час напред.

▶ OFF

Не задава функцията за лятно часово време.

ON

Задава функцията за лятно часово време.



LANGUAGE SET (Езикова настройка)

Можете да избирате езика, на който да се извеждат надписите на LCD екрана.

Съвети

- Вашата видеокамера предлага [ENG[SIMP]] (опростен английски) за случаите, в които не можете да откриете родния си език измежду изброените в списъка езици.

POWER SETTINGS (Настройки на захранването)



■ A.SHUT OFF (Автоматично изключване на захранването)

Можете да зададете автоматично изключване на вашата видеокамера, когато не извършвате никаква операция с нея в продължение на около 5 минути.

► 5min

Видеокамерата автоматично се изключва.

NEVER

Видеокамерата не се изключва автоматично.


ⓘ Забележки

- Когато свържете видеокамерата към контакта на електрическата мрежа, [A.SHUT OFF] автоматично се задава в положение [NEVER].

OTHER SETTINGS (Други настройки)



■ DEMO MODE (Режим демонстрация)

Когато видеокамерата е свързана към контакта на електрическата мрежа и натиснете бутона MODE, за да изведете иконка  (Видеоклип), около 10 минути след това започва да се възпроизвежда демонстрационен видеоклип.

► ON

Демонстрацията се активира.

OFF

Демонстрацията не се активира.

💡 Съвети

- Когато зададете тази опция в положение [ON] и изберете , започва да се възпроизвежда демонстрационен видеоклип.
- Демонстрацията ще бъде прекъсната в следните случаи :
 - Когато натиснете бутона START/STOP
 - Когато работите с мулти селектора по време на демонстрация (Демонстрацията се активира отново след около 10 минути.)
 - Когато натиснете бутона MODE
 - Когато натиснете бутона  (VIEW IMAGES).

■ USB LUN SETTING (USB LUN настройка)

Можете да задавате съвместимостта на видеокамерата, когато използвате USB връзка.

► MULTI

Настройката по подразбиране.

SINGLE

Задайте тази настройка, ако не можете да осъществите връзка.


ⓘ Забележки

- Когато използвате софтуера “PMB Portable”, задайте настройка [MULTI].

■ DROP SENSOR (Сензор за изпускане) (DCR-SR21E)

Видеокамерата засича смущения при падане и защитава вградения твърд диск.

► ON

Активира сензора за изпускане. Когато сензорът регистрира изпускане на устройството, е възможно да не успеете правилно да записвате/възпроизведате изображения, с оглед защитата на вградения твърд диск. Ако бъде регистрирано изпускане, се извежда индикация .

OFF ()

Сензорът за изпускане е изключен.

ⓘ Забележки

- Задайте сензора за изпускане в положение [ON], когато използвате видеокамерата. В противен случай, ако изпуснете видеокамерата, може да повредите твърдия диск.
- Сензорът за изпускане се активира в ситуации на безтегловност. Когато записвате изображения в такива ситуации, като например возейки се на скоростно влакче или при гмуркане, можете да зададете [DROP SENSOR] в положение [OFF], за да изключите сензора.

? Отстраняване на проблеми

Ако се сблъскате с проблем, докато използвате видеокамерата, следвайте стъпките, описани по-долу.

① Вижте списъка (стр. 77 до 85) и проверете вашата видеокамера.

② Изключете източника на захранване, свържете го отново след около 1 минута и включете видеокамерата.

③ Натиснете бутона RESET (стр. 98, 98), като използвате остър предмет, и включете видеокамерата. Ако натиснете бутона RESET, всички настройки, включително тези на часовника, се нулират.

④ Свържете се с вашия доставчик или местен упълномощен сервиз на Sony.

- В зависимост от проблема е възможно да се наложи форматиране или смяна на вградения носител на запис на видеокамерата. В този случай данните, записани на вградения носител, ще бъдат изтрити. Уверете се, че сте запазили данните от вградения носител на запис на друг носител, преди да изпратите видеокамерата за ремонт. Sony не носи отговорност и няма да компенсира загуба на данни от вградения носител на запис.
- По време на ремонта на видеокамерата в сервиза може да проверят минимално количество данни, запазени на вградения носител на запис с оглед установяване на проблема. Въпреки това обаче, служителите на Sony няма да копират или запазват вашите данни.

- Общи операции..... стр. 77
- Батерии/Източници на захранване..... стр. 78
- LCD екран..... стр. 78
- Карта с памет стр. 78
- Запис стр. 79
- Възпроизвеждане стр. 80
- Проектор..... стр. 81

- Възпроизвеждане на изображения, запазени върху картата с памет на други устройства..... стр. 81
- Редактиране на видеоклипове/снимки на видеокамерата стр. 81
- Презапис/Свързване към други устройства..... стр. 81
- Свързване към компютър стр. 81
- Примерни функции, които не могат да бъдат използвани едновременно стр. 82

Общи операции

Захранването не се включва

- Поставете заредена батерия във видеокамерата (стр. 12).
- Щекерът на променливотоковия адаптер е изключен от контакта на електрическата мрежа. Включете го към контакта (стр. 12).

Видеокамерата не работи, дори когато захранването е включено.

- Устройството има нужда от няколко секунди след като бъде включено, за да се подготви за запис. Това не е неизправност.
- Изключете променливотоковия адаптер от контакта на електрическата мрежа или извадете батерията. След около 1 минута свържете отново. Ако видеокамерата все още не функционира, натиснете бутона RESET (стр. 98, 98) с остър предмет. (Ако натиснете бутона RESET, всички настройки, включително настройките на часовника, се нулират.)
- Температурата на видеокамерата е твърде висока. Изключете устройството и го оставете за известно време на хладно място.
- Температурата на видеокамерата е твърде ниска. Оставете видеокамерата включена. Изключете устройството и го преместете на топло място, след известно време отново включете захранването.

Настройките в менюто автоматично се променят.

- Следните опции в менюто се връщат към стойностите си по подразбиране около 12 часа, след като затворите LCD екрана.

- [SCENE SELECTION]
 - [WHITE BAL.]
 - [EXPOSURE]
 - [FOCUS]
 - [BLT-IN ZOOM MIC]
 - [MICREF LEVEL]
 - [DROP SENSOR] (DCR-SR21E)
 - [BACK LIGHT]
- Следните опции в менюто се връщат към стойностите си по подразбиране, когато превключвате между режим запис на видеоклипове, запис на снимки и режим възпроизвеждане.
- [FADER]
 - [TELE MACRO]
 - [SELF-TIMER]

Видеокамерата загрява.

- Видеокамерата загрява по време на работа. Това не е неизправност.

Батери/Източници на захранване

Захранването внезапно се изключва.

- Използвайте променливотоковия адаптер.
- В настройката по подразбиране, когато изминат приблизително 5 минути без да сте извършили никаква операция с видеокамерата, тя автоматично се изключва (A.SHUT OFF). Променете настройката на функцията [A. SHUT OFF] (стр. 75) или отново включете захранването.
- Заредете батерията (стр. 12).

Лампичката CHG (зареджана) не свети по време на зареджана на батерията

- Затворете LCD екрана (стр. 12).
- Поставете правилно батерията във видеокамерата (стр. 12).
- Свържете правилно захранващия кабел към контакта на електрическата мрежа.
- Зареджането на батерията е приключило (стр. 12).

Лампичката CHG (зареджана) мига по време на зареджана на батерията.

- Ако температурата на батерията е твърде висока или твърде ниска, е възможно да не успеете да я заредите (стр. 90).
- Поставете правилно батерията (стр. 12). Ако проблемът продължи, изключете променливотоковия адаптер от контакта на електрическата мрежа и се свържете с вашия доставчик на Sony. Батерията може да е повредена.

Индикаторът за оставащия заряд на батерията не показва вярното време.

- Температурата на околната среда е твърде висока или твърде ниска. Това не е неизправност.
- Батерията не е заредена достатъчно. Заредете отново батерията докрай. Ако проблемът продължи, сменете батерията с нова (стр. 91).
- Възможно е указаното време да не е вярно в зависимост от условията, при които използвате видеокамерата.

Батерията се изтощава бързо.

- Температурата на околната среда е твърде висока или твърде ниска. Това не е неизправност.
- Батерията не е заредена достатъчно. Заредете отново батерията докрай. Ако проблемът продължи, сменете батерията с нова (стр. 91).

LCD екран

Опциите в менюто са изведени в сиво.

- Не можете да изберете опциите, които са изведени в сиво, за настоящия запис/ възпроизвеждане.
- Някои функции не могат да се използват едновременно (стр. 82).

На LCD екрана се извежда линия от точки.

- Това не е неизправност. Тези точки не се записват.

Иконките на LCD екрана изчезват бързо.

- Задайте [DISPLAY SET] в положение [ON] (стр. 75).

Карта с памет

Не можете да извършвате операции с картата с памет.

- Ако използвате карта с памет, форматирана с компютър, форматирайте отново картата с вашата видеокамера (стр. 73).

Не можете да изтривате изображения, запазени на картата с памет.

- Максималният брой изображения, който можете да изтриете наведнъж в индекс екран, е 100.
- Не можете да изтривате защитени изображения.



Името на файла с данните не се извежда правилно или мига.

- Файлът е повреден.
- Видеокамерата не поддържа формата на файла (стр. 89).

Запис

Вижте също раздела “Карта с памет” (стр. 78).

При натискането на бутоните START/STOP или PHOTO не се записват изображения.

- Извежда се екранът за възпроизвеждане. Натиснете бутон MODE, за да изведете иконката  (Видеоклип) или  (Снимка).
- Вашата видеокамера записва изображението, което току-що сте заснели. Не можете да извършвате нови записи по същото време.
- Носителят на запис е пълен. Изтрийте ненужните изображения (стр. 38).
- Общият брой видеоклипове или снимки надвишава капацитета на видеокамерата. (стр. 85, 86). Изтрийте ненужните изображения (стр. 38).
- Докато [DROP SENSOR] е активиран (стр. 76), записът на изображения може да се окаже невъзможен (DCR-SR21E).
- Температурата на видеокамерата се е повишила твърде много. Изключете устройството и го оставете за известно време на хладно място.
- Температурата на видеокамерата се е понижила твърде много. Изключете устройството и го оставете за известно време на топло място. След това включете отново видеокамерата.

Лампичката за достъп свети или мига, дори когато приключите записа.

- Видеокамерата записва на носителя на запис сцената, която току-що сте заснели.

Полюето на запис изглежда по различен начин.

- Полюето на запис се различава в зависимост от състоянието на вашата видеокамера. Това не е неизправност.

Действителното време за запис на видеоклипове е по-кратко от очакваното време за запис на носителя.

- В зависимост от условията на снимане, времето за запис може да е по-кратко, например когато снимате бързо движещи се обекти и т.н. (стр. 85).

Видеокамерата спира да работи.

- Температурата на видеокамерата се е повишила твърде много. Изключете устройството и го оставете за известно време на хладно място.
- Температурата на видеокамерата се е понижила твърде много. Изключете устройството и го оставете за известно време на топло място. След това включете отново видеокамерата.
- Ако продължително време подлагате видеокамерата на вибрации, записът може да спре.



Съществува времева разлика между точката, в която сте натиснали бутона START/STOP, и точката, в която започва или спира записаният видеоклип.

- Възможно е да възникне лека времева разлика между точката, в която сте натиснали бутона START/STOP, и точката, в която започва/спира записаният видеоклип. Това не е неизправност.

Функцията автоматично фокусиране не работи.

- Задайте [FOCUS] в положение [AUTO] (стр. 67).
- Условията за снимане не са подходящи за режим автоматично фокусиране. Настройте фокуса ръчно (стр. 67).

Функцията SteadyShot (Устойчиво снимане) не работи.

- Задайте [ STEADYSHOT] в положение [ON] (стр. 68).
- Възможно е функцията за устойчиво снимане да не подейства при силно клатене на видеокамерата, дори ако сте задали [ STEADYSHOT] в положение [ON].

Когато правите запис на тъмно при осветление от запалени свещи или електрическа крушка, на екрана се появява вертикална линия.

- Подобно явление се наблюдава, когато контрастът между обекта и фона е твърде рязък. Това не е неизправност.

Когато заснемате обект на ярка светлина, е възможно върху изображението да се появи бяла линия.

- Този феномен се нарича ефект на размазване. Това не е неизправност.

Когато записвате екран на телевизор или на компютър, се появяват черни ленти.

- Задайте [ STEADYSHOT] в положение [OFF] (стр. 68).

Появява се нежелано трептене.

- Подобно явление се наблюдава, когато записвате изображения под светлината на флуоресцентна, натриева или живачна лампа. Това не е неизправност.

[LCD BL LEVEL] не може да бъде настроено.

- Не можете да настроите [LCD BL LEVEL], когато:
 - LCD панелът е прибран към корпуса на видеокамерата, така че LCD екранът гледа навън.
 - Видеокамерата се захранва от променливотоковия адаптер.

Увеличението се променя, когато превключвате режима на запис.

- Не можете да използвате цифровото увеличение, когато видеокамерата е в режим запис на снимка.


Възпроизвеждане


Изображенията не могат да се възпроизведат.


- Изберете носителя на запис, който желаете да възпроизведете (стр. 18) (DCR-SR21E).
- Възможно е да не успеете да възпроизведете изображения, записани на други устройства. Това не е неизправност.




Не можете да възпроизведате снимки.

- Вашата видеокамера не може да възпроизвежда снимки, ако сте променяли файлове или папки, или ако изображенията са обработвани на компютър. (В този случай името на файла мига.) Това не е неизправност.

Индикацията  се извежда върху изображение на екрана VISUAL INDEX.

- Възможно е тази индикация да се изведе върху изображение, записано на друго устройство, или върху такова, което е обработвано на компютър и т.н.
- Разкачили сте променливотоковия адаптер или сте извадили батерията, докато иконката на носителя в горния десен ъгъл на екрана мига или преди лампичката за достъп да се изключи след записа. Тази операция може да повреди данните с изображението и да се изведе индикацията .

Индикацията  се извежда върху изображение на екрана VISUAL INDEX.

- Възможно е файлът с базата данни за изображението да е повреден. Проверете файла с базата данни, като изберете  MENU (MENU) → [Show others] → [REPAIR IMG. DB F.] (в категория  [MANAGE MEDIA]) → носител на запис (DCR-SR21E). Ако индикацията все още се извежда, изтрийте изображението, маркирано с  (стр. 38).

По време на възпроизвеждане не се чува звук или звукът се чува много слабо.

- Усилете звука (стр. 29).
- Когато записвате звук и [MICREF LEVEL] (стр. 69) е зададен в положение [LOW], записаният звук може да се чува много слабо.

Проектор

LCD екранът на видеокамерата се изключва, докато използвате проектора.

- LCD екранът не се извежда, докато използвате проектора. Натиснете бутона PROJECTOR, за да изведете екрана и да спрете проектирането.

Прожектира се син екран.

- Когато е зададен [PROJECTOR INPUT] и натиснете бутона PROJECTOR, без да сте свързали друго устройство, се извежда празен син екран. За подробности как да проектирате изображения от видеокамерата, вижте стр. 35.

Не се прожектира никакво изображение

- Вероятно температурата на проектора се е покачила. Изключете видеокамерата и я оставете за известно време да се охлади.

Възпроизвеждане на изображения, запазени върху картата с памет на други устройства

Изображенията не могат да бъдат възпроизведени или картата с памет не се разпознава.

- Възможно е устройството да не поддържа такъв тип карти с памет.

Редактиране на видеоклипове/ снимки на видеокамерата

Не можете да редактирате.

- Не можете да редактирате поради състоянието на изображението.

Не можете да добавяте видеоклипове в плейлист.

- На носителя на запис няма свободно място.
- Не можете да добавяте повече от 99 видеоклипа в един плейлист. Изтрийте ненужните видеоклипове от плейлиста (стр. 46).
- Не можете да добавяте снимки в плейлист.

Не можете да разделите видеоклип.

- Видеоклипът не може да бъде разделен, ако е твърде кратък.
- Не можете да разделяте защитен видеоклип.

Не можете да запазвате снимка от видеоклип.

- Капацитетът на носителя на запис, където желаете да запазите снимката, е запълнен.

Презапис/Свързване на видеокамерата към други устройства

Съотношението на възпроизвежданото изображение не е правилно, когато свързвате видеокамерата към телевизор.

- Задайте [TV TYPE] според режима на вашия телевизор (стр. 75).

Горният, долният, десният и левият краища на изображението са леко отрязани, когато го извеждате на свързания телевизор.

- LCD екранът на вашата видеокамера може да изведе записаните изображения на цял екран (извеждане на всички пиксели). Въпреки това, тази функция може да доведе до леко отрязване на горния, долния, десния и левия краища на изображението, когато възпроизвеждате на телевизор, който не е съвместим с функцията за извеждане на всички пиксели.
- Препоръчваме ви да записвате изображения, като за насока използвате външната рамка на [GUIDEFAME] (стр. 68).

Изображенията не се презаписват правилно.

- Свързващият A/V кабел не е свързан правилно. Уверете се, че кабелът е свързан към входния жак на другото устройство (стр. 55).

Свързване към компютър

Не можете да инсталирате софтуера "PMB".

- Проверете системните изисквания на компютъра или процедурата по инсталиране на софтуера "PMB".

Софтуерът "PMB" не работи правилно.

- Затворете "PMB" и рестартирайте компютъра.

Компютърът не разпознава вашата видеокамера.

- Разкачете от USB жака на компютъра всички устройства, освен клавиатурата, мишката и видеокамерата.

- Разкачете USB кабела от компютъра и видеокамерата, рестартирайте компютъра, след това отново го свържете правилно с видеокамерата.

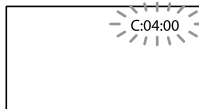
Примерни функции, които могат да бъдат използвани едновременно

Следният списък показва примери на неработещи комбинации на функции и опции от менюто.

Не можете да използвате	Поради следните настройки
[BACK LIGHT]	[MANUAL] в [EXPOSURE], [FIREWORKS]
[FACE DETECTION]	[DIGITAL ZOOM], [EXPOSURE], [NIGHT SCENE], [CANDLE], [SUNRISE&SUNSET], [FIREWORKS], [LANDSCAPE], [SPOTLIGHT], [BEACH], [SNOW]
[SCENE SELECTION]	[FADER], [TELE MACRO]

Дисплей за автодиагностика/ Предупредителни индикатори

Ако на LCD екрана се извеждат индикатори, прегледайте списъка по-долу. Ако не можете да отстраните проблема и след няколко опита, свържете се с вашия доставчик или местен упълномощен сервиз на Sony. В този случай, когато се свържете с тях, продиктувайте всички цифри на кода грешката, който започва със С или Е.



С:(или Е:) □□:□□ (Дисплей за автодиагностика)

C:04:□□

- Използвайте батерия, различна от "InfoLITHIUM" (серия V). Използвайте батерия "InfoLITHIUM" (серия V) (стр. 90).

- Свържете здраво DC щекера на променливотоковия адаптер към DC IN жака на видеокамерата (стр. 12).

C:06:□□

- Температурата на батерията е висока. Сменете батерията или я оставете на хладно място.

C:13:□□ / C:32:□□

- Изключете източника на захранване. Свържете отново захранването и продължете работа.

E:□□:□□

- Следвайте стъпките от ② до ④ на стр. 77.

(Предупреждение за вградения твърд диск на видеокамерата)

Бързо мигане

- Вграденият твърд диск на видеокамерата е пълен.
- Възможно е да е възникнала грешка с вградения твърд диск на видеокамерата.

(Предупреждение за нивото на батерията)

Бавно мигане

- Батерията е почти изтощена.
- В зависимост от работната среда или състоянието на батерията, е възможно индикаторът да мига, дори когато остане около 20 минути за работа.

(Предупредителен индикатор за температурата на батерията)

- Температурата на батерията е висока. Сменете батерията или я оставете за известно време на хладно място.

(Предупреждение за висока температура)

Бавно мигане

- Температурата на видеокамерата се повишава. Изключете видеокамерата и я оставете за известно време на хладно място.

Бързо мигане

- Температурата на вашата видеокамера е изключително висока. Изключете видеокамерата и я оставете за известно време на хладно място.

(Предупреждение за ниска температура)

Бързо мигане


- Температурата на видеокамерата е твърде ниска. Преместете видеокамерата на топло място.

(Предупредителен индикатор за картата с памет)

Бавно мигане

- Свободното място за запис на изображения свършва. За видовете карти с памет, които можете да използвате с видеокамерата, вижте стр. 19.
- Не сте поставили карта с памет (стр. 19).

Бързо мигане

- Няма достатъчно свободно място за запис на изображения. Изтрийте ненужните изображения или форматирайте картата с памет (стр. 73), след като запазите изображенията на друг носител (стр. 52).
- Възможно е файлът с базата данни за изображенията да е повреден. Проверете файла с базата данни, като изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [REPAIR IMG. DB F.] (в категория  [MANAGE MEDIA]) → носител на запис (DCR-SR21E).
- Картата с памет е повредена.

(Предупредителен индикатор за форматиране на картата с памет)

- Картата с памет е повредена.
- Картата с памет не е форматирана правилно (стр. 73).

(Предупредителен индикатор за несъвместима карта с памет)

- Поставили сте несъвместима карта с памет (стр. 20).

(Предупредителен индикатор за защита от запис на картата с памет)

- Достъпът до картата с памет е забранен на друго устройство.

(Предупредителен индикатор за клатене на видеокамерата)

- Видеокамерата е поставена нестабилно, затова индикаторът се включва. Хванете здраво устройството с две ръце и запишете изображението. Обърнете внимание обаче, че индикаторът няма да изчезне.

(Предупредителен индикатор за сензора за смущения)

- Сензорът за изпускане (стр. 76) е активиран и е регистрирал смущения във видеокамерата. Поради това устройството предприема действия за защита на вградения твърд диск. В резултат е възможно да не могат да бъдат изпълнени операциите запис/възпроизвеждане.
- Функцията на сензора за изпускане не гарантира защита на вградения твърд диск във всички ситуации. Използвайте видеокамерата, когато е в стабилно състояние.

Съвети

- Възможно е да чуете звуков сигнал, когато някои от предупредителните индикатори се изведат на екрана.

Описание на предупредителните съобщения

Ако на екрана се изведат такива съобщения, следвайте инструкциите.

Носител на запис

HDD format error. (Грешка във форматирането на вградения твърд диск).

- Вграденият носител на видеокамерата е зададен по различен начин от формата по подразбиране. Извършете операцията [MEDIA FORMAT] (стр. 73), за да използвате вашата видеокамера. Това ще изтрие всички данни от вградения носител на запис.

Data error. (Грешка в данните.)

- По време на четенето или записването на данни върху вградения носител е възникнала грешка.
- Това може да се случи, когато продължително време подлагате видеокамерата на сътресения.

- Възможно е да не можете да възпроизведете с видеокамерата видеоклипове, записани на други устройства.

The Image Database File is damaged. Do you want to create a new file? (Файлт с база данни за изображението е повреден. Желаете ли да създадете нов файл?)

- Файлт за управление на данните е повреден. Когато изберете [YES], се създава нов файл за управление. Записаните до момента върху носителя изображения не могат да бъдат възпроизведени (Файловете с изображения обаче не са повредени). Ако изпълните операция [REPAIR IMG.DB F.], след като създадете новата информация, ще можете да възпроизведете записаните по-рано изображения. Ако изпълните тази операция, но въпреки това няма ефект, копирайте изображенията с помощта на приложения софтуер "РМВ".

Inconsistencies found in Image Database File. Do you want to repair the Image Database File? (Несъответствия във файла с база данни за изображението. Желаете ли да поправите файла с база данни за изображението?)

The Image Database File is damaged. Do you want to repair the Image Database File? (Файлт с база данни за изображението е повреден. Желаете ли да поправите файла с база данни за изображението?)

- Не можете да записвате видеоклипове или снимки, тъй като файлът за управление на данните е повреден. Изберете [YES], за да възстановите файла.
- Можете да записвате снимки върху картата с памет.

Buffer overflow. (Претоварване на буфера.)

- Използвайте карта с памет, на която записът и изтриването са повтаряни многократно,

или сте форматирали картата на друго устройство. Форматирайте картата с памет на вашата видеокамера, след като запазите данните върху твърдия диск на компютър, например и т.н. (стр. 73).


- Параметрите за запис на картата с памет, която използвате, не са достатъчни за скоростта на видеокамерата за запис на видеоклипове. Използвайте карта с памет, препоръчителна за вашата видеокамера (стр. 19).
- Не можете да извършвате запис, тъй като сензорът за изпускане е регистрирал повтарящи се смущения във видеокамерата. Ако смятате, че подобни смущения ще се появяват постоянно, задайте [DROP SENSOR] в положение [OFF], за да можете отново да записвате изображения (стр. 76).

Recovering data. (Възстановяване на данни.)


- Видеокамерата автоматично се опитва да възстанови данни, ако записът не е осъществен правилно.

Cannot recover data. (Данните не могат да бъдат възстановени.)

- Записът на данните върху носителя на видеокамерата не е осъществен. Направен е опит за възстановяване на данните, но той се е оказал неуспешен.

 Reinsert the memory card. (Поставете отново картата с памет.)

- Повторете няколко пъти процедурата по изваждане и поставяне на картата с памет. Ако дори тогава индикаторът мига, е възможно картата с памет да е повредена. Опитайте с друга карта с памет.

 This memory card is not formatted correctly. (Картата с памет не е правилно форматирана.)

- Форматирайте картата с памет (стр. 73). Обърнете внимание, че ако форматираме картата с памет, това ще изтрие всички записани видеоклипове и снимки.

Still picture folder is full. Cannot record still pictures. (Папката със снимки е пълна. Не можете да записвате неподвижни изображения.)

- Не можете да създавате папки над 999MSDCF. Не можете да създавате или изтривате папки с вашата видеокамера.
- Форматирайте картата с памет (стр. 73) или изтрийте папката, като използвате компютър.

This memory card may not be able to record or play movies. (Възможно е тази карта с памет да не може да записва или възпроизвежда видеоклипове.)

- Използвайте карта с памет, препоръчителна за вашата видеокамера (стр. 20).

Do not eject the memory card during writing. Data may be damaged. (Не вадете картата с памет по време на запис. Възможно е данните да се повредят.)

- Поставете отново картата с памет и следвайте инструкциите, изведени на LCD екрана.

Други

No further selection is possible. (Не е възможен по-нататъшен избор.)

- Не можете да добавяте повече от 99 видеоклипа към даден плейлист.
- Можете да избирате едновременно до 100 изображения, само когато:
 - Изтривате видеоклипове/снимки
 - Защитавате видеоклипове/снимки или отменяте защитата
 - Презаписвате видеоклипове
 - Копирате снимки

Data protected. (Защитени данни.)

- Опитват се да изтриете защитени данни. Отменете защитата на данните.

Време за запис на видеоклипове/брой на снимките, които можете да запишете

Очаквано време за запис и възпроизвеждане с батерията

Време за запис

Приблизително време, когато използвате напълно заредена батерия.

DCR-SR21E


(единица за време: минута)

Батерия	Непрекъснато време за запис	Обичайно време за запис
NP-FV30 (приложена)	95	45
NP-FV50	180	85
NP-FV70	375	180
NP-FV100	745	355

DCR-PJ5E/SX21E

(единица за време: минута)

Батерия	Непрекъснато време за запис	Обичайно време за запис
NP-FV30 (приложена)	105	50
NP-FV50	200	95
NP-FV70	415	195
NP-FV100	830	395

- Всяко от времената за запис е измерено, когато [ REC MODE] е зададен в положение SP (стандартно възпроизвеждане).
- Обичайното време за запис указва времето, когато повтаряте операциите стартиране/спиране на записа, превключвате между режим на запис на видеоклип и снимка и когато използвате функцията за увеличение на изображението.
- Времената за запис са измерени при използване на видеокамерата при температура 25°C. Препоръчително е да използвате видеокамерата при температури от 10°C до 30°C.
- Времето за запис и възпроизвеждане ще бъде по-кратко, ако използвате видеокамерата при ниски температури.

- Времето за запис и възпроизвеждане ще бъде по-кратко в зависимост от условията, при които използвате видеокамерата.

Време за възпроизвеждане

Приблизително време, когато използвате напълно заредена батерия.

DCR-SR21E

(единица за време: минута)

Батерия	
NP-FV30 (приложена)	125
NP-FV50	240
NP-FV70	490
NP-FV100	980

DCR-PJ5E/SX21E

(единица за време: минута)

Батерия	
NP-FV30 (приложена)	145
NP-FV50	280
NP-FV70	565
NP-FV100	1120

Очаквано време за запис на видеоклипове

Вграден твърд диск

DCR-SR21E

(единица за време: минута)

Режим на запис	Време за запис
[HQ] (високо качество)	1220 (1090)
[SP] (стандартно възпроизвеждане)	1750 (1090)
[LP] (продължително възпроизвеждане)	3660 (2370)

ⓘ Забележки

- Числата в () указват минималното време за запис.

💡 Съвети

- Можете да записвате видеоклипове с максимално 9,999 сцени.
- Максималното непрекъснато време за запис е приблизително 13 часа.


- Видеокамерата използва формат VBR (променлива скорост за пренос на данните) за автоматична настройка на качеството на изображението, така че да съответства на сцената на запис. Тази технология води до колебания във времето за запис върху носителя. Видеоклиповете, съдържащи бързо движещи се обекти и сложни изображения, се записват при висока скорост, а това води до намаляване на общото време за запис.

Карта с памет

(единица за време: минута)

	HQ (високо качество)	SP (стандартно възпроизвеждане)	LP (продължително възпроизвеждане)
512MB	6 (5)	9 (5)	20 (10)
1GB	10 (10)	20 (10)	40 (25)
2GB	25 (25)	40 (25)	85 (55)
4GB	55 (50)	80 (50)	170 (110)
8GB	115 (100)	165 (100)	350 (225)
16GB	230 (205)	330 (205)	690 (445)
32GB	465 (415)	670 (415)	1405 (910)

ⓘ Забележки

- Това е времето за запис, когато използвате карта с памет Sony.
- Възможно е времето за запис да се различава в зависимост от условията на запис и състоянието на обекта [ REC MODE] (стр. 68).
- Числата в () указват минималното време за запис.

Очакван брой на снимките, които можете да запишете

Вграден носител на запис (DCR-SR21E)

Можете да записвате максимално 9,999 изображения.

Карта с памет

	VGA(0.3M) LVGA
512MB	2800
1GB	5700
2GB	11500
4GB	22500
8GB	46500
16GB	91000
32GB	185000

- Това е общият брой на снимките, които можете да запишете, когато използвате карта с памет Sony.
- Указаният брой на снимките, които можете да запишете върху карта с памет, е броят, когато записвате с видеокамерата изображения с максимален размер. Действителният брой на снимките, които можете да запишете, се изчислява на LCD екрана по време на запис (стр. 95).
- Максималният брой на снимките, които можете да запишете върху карта с памет, може да се различава в зависимост от условията на запис.

Съвети

- Когато записвате снимки, можете да използвате карта с памет с капацитет под 512 MB.
- Следният списък показва приблизителната скорост за запис, пиксели на екрана и съотношение на изображението за всеки един от режимите за запис на видеоклип.
 - HQ (високо качество): Прибл. 9Mbps
720 пиксела x 576 пиксела/16:9, 4:3.
 - SP (стандартно възпроизвеждане): Прибл. 6Mbps
720 пиксела x 576 пиксела/16:9, 4:3.
 - LP (продължително възпроизвеждане): Прибл. 3Mbps
720 пиксела x 576 пиксела/16:9, 4:3.
- Пиксели на екрана и съотношение на изображението при запис на снимки.
 - Режим запис на снимки:
640 точки x 480 точки/ 4:3
640 точки x 360 точки/16:9
 - Запис на снимка от видеоклип:
640 точки x 360 точки/16:9
640 точки x 480 точки/ 4:3

Използване на видеокамерата в чужбина

Източник на захранване


Можете да работите с вашата видеокамера във всяка страна или област, като използвате променливотоковия адаптер, приложен към видеокамерата, който работи в обхват от 100 V до 240 V AC, 50 Hz/60 Hz.

Системи за цветна телевизия

Вашата видеокамера е основана на системата PAL. Ако желаете да гледате записа на телевизор, е необходимо той също да е базиран на системата PAL и да разполага с AUDIO/VIDEO входен жак.

Система	Използва се в
PAL	Австралия, Австрия, Белгия, Китай, Чехия, Дания, Финландия, Германия, Холандия, Хонконг, Унгария, Италия, Кувейт, Малайзия, Нова Зеландия, Норвегия, Полша, Португалия, Сингапур, Словакия, Испания, Швеция, Швейцария, Тайланд, Великобритания и др.
PAL-M	Бразилия
PAL-N	Аржентина, Парагвай, Уругвай
NTSC	Бахамски острови, Боливия, Канада, Централна Америка, Чили, Колумбия, Еквадор, Гвиана, Ямайка, Япония, Корея, Мексико, Перу, Суринам, Тайван, Филипините, САЩ, Венецуела и др.
SECAM	България, Франция, Гана, Иран, Ирак, Монако, Русия, Украйна и др.

Свервяване на часовника към местното време

Когато използвате видеокамерата в чужбина, можете лесно да сверите часовника според местното време, като зададете часовата разлика. Изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [CLOCK/🗨️LANG] (в категория  [GENERAL SET]) → [AREA SET] и [SUMMERTIME] (p. 75).

Световна часова разлика

Часова разлика	Регион
GMT	Lisbon, London
+01:00	Berlin, Paris
+02:00	Helsinki, Cairo, Istanbul
+03:00	Nairobi
+03:30	Tehran
+04:00	Moscow, Abu Dhabi, Baku
+04:30	Kabul
+05:00	Karachi, Islamabad
+05:30	Calcutta, New Delhi
+06:00	Almaty, Dhaka
+06:30	Yangon
+07:00	Bangkok, Jakarta
+08:00	Hong Kong, Singapore, Beijing
+09:00	Seoul, Tokyo
+09:30	Adelaide, Darwin
+10:00	Melbourne, Sydney
+11:00	Solomon Is
+12:00	Fiji, Wellington, Eniwetok, Kwajalein

Часова разлика	Регион
-11:00	Samoa
-10:00	Hawaii
-09:00	Alaska
-08:00	Los Angeles, Tijuana
-07:00	Denver, Arizona
-06:00	Chicago, Mexico City
-05:00	New York, Bogota
-04:00	Santiago
-03:30	St. John's
-03:00	Brasilia, Montevideo
-02:00	Fernando de Noronha
-01:00	Azores, Cape Verde Is.

Поддръжка и предпазни мерки

Карта с памет

- Карта с памет, форматирана на компютър (Windows OS/Mac OS), не е гарантирано съвместима с тази видеокамера.
- Скоростта на четене/запис на данни зависи от комбинацията между картата с памет и устройствата, които използвате.
- Възможно е данните с изображения да бъдат повредени или изтрита в следните случаи (данните не могат да бъдат компенсирани):
 - Ако извадите картата с памет или изключите захранването, докато видеокамерата извършва операции по четене или запис на файлове с изображения върху картата с памет (докато лампичката за достъп свети или мига).
 - Ако използвате картата с памет близо до статично електричество или магнитни полета.
- Препоръчваме ви да правите копия на важната информация върху твърдия диск на компютър.
- Не залепвайте етикет или друг стикер върху картата с памет или върху адаптера за карта с памет.
- Не докосвайте и не позволявайте контакт на метални предмети с изводите на видеокамерата.
- Не огъвайте, не изпускате и не прилагайте сила върху картата с памет.
- Не разглобявайте и не модифицирайте картата с памет.
- Не позволявайте картата с памет да се намокри.
- Пазете картата с памет далеч от малки деца. Има опасност детето да я погълне.
- Не поставяйте в гнездото за карта с памет други предмети, освен карта с памет, тъй като това може да причини повреда.
- Не използвайте и не съхранявайте картата с памет на следните места:
 - На места, изложени на високи температури като в автомобил, паркиран на открито през лятото
 - На пряка слънчева светлина
 - На места, които са много влажни или са подложени на корозивни газове

Адаптер за картата с памет

- Когато използвате карта с памет със съвместимо устройство и поставите картата в адаптер, се уверете, че адаптерът е насочен в правилната посока. Обърнете внимание, че неправилното поставяне може да причини повреда.

Съвместимост на данните за изображенията

- Файловете с данни за изображенията, записани върху картата с памет посредством видеокамерата, отговарят на универсалния стандарт “Правила за системата от файлове на видеокамерата”, създаден от JEITA (Японска асоциация по електроника и информационни технологии).
- Не можете да възпроизведете на вашата видеокамера снимки, записани на други устройства (DCR-TRV900E или DSC-D700/D770), които не отговарят на универсалния стандарт. (Тези модели не се продават в някои региони.)
- Ако не можете да използвате карта с памет, която е била използвана с друго устройство, форматирайте я с видеокамерата (стр. 73). Обърнете внимание, че цялата информация на картата с памет ще бъде изтрита.
- Възможно е да не успеете да възпроизведете изображения с вашата видеокамера:
 - Когато възпроизведете данни с изображения, модифицирани на вашия компютър.
 - Когато възпроизведете данни с изображения, записани с други устройства.

“Memory Stick” носител

Видове “Memory Stick” носители	Запис/Възпроизвеждане
“Memory Stick Duo” носител (с MagicGate)	—
“Memory Stick PRO Duo” носител	○
“Memory Stick PRO-HG Duo” носител	○*

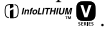
- * Този продукт не поддържа 8-bit паралелен трансфер на данни, а само 4-bit паралелен трансфер на данни, както “Memory Stick PRO Duo” носител.

- Този продукт не може да записва или възпроизвежда данни, които използват “MagicGate” технологията. “MagicGate” е технология за защита от копиране, която записва и прехвърля съдържание в кодиран формат.
Този продукт е съвместим с “Memory Stick Micro” носителя (“M2”). “M2” е съкращение за “Memory Stick Micro” носителя.

Забележки за употребата на “Memory Stick Micro” носителя

- За да използвате “Memory Stick Micro” носителя с вашата видеокамера, ви е необходим M2 адаптер с два размера. Поставете “Memory Stick Micro” носителя в двойния M2 адаптер, след това гърхнете адаптера в гнездото за “Memory Stick Duo” носителя. Ако поставите “Memory Stick Micro” носителя във видеокамерата, без да използвате двойния M2 адаптер, е възможно след това да не успеете да го извадите от видеокамерата.
- Не оставяйте “Memory Stick Micro” носителя на места, на които може да бъде достигнат от малки деца. Възможно е детето да го погълне.

Батерия “InfoLITHIUM”

Видеокамерата работи само с батерия “InfoLITHIUM” серия V. Батерията “InfoLITHIUM” серия V е обозначена с маркировка .

Какво представлява батерията “InfoLITHIUM”?

- Батерията “InfoLITHIUM” е литиево-йонна батерия, която има функция за обмен на информация, свързана с работните условия между батерията и променливотоковия адаптер/зарядно устройство (продава се отделно).
- Батерията “InfoLITHIUM” изчислява консумацията на електроенергия в зависимост от работните условия на видеокамерата и извежда времето за оставащия заряд на батерията в минути.

Зареждане на батерията

- Уверете се, че сте заредили батерията преди да използвате видеокамерата.


- Препоръчваме ви да зареждате батерията при температура на околната среда между 10°C до 30°C, докато лампичката CHG (зареждане) утасне. Ако зареждате батерията извън този температурен обхват, е възможно да не успеете да я заредите ефективно.

Ефективно използване на батерията


- Батерията се изтощава по-бързо, когато температурата на околната среда е по-ниска от 10°C и поради това времето, през което можете да използвате батерията, намалява. За да можете по-дълго да използвате батерията, извършете някои от следните операции.
 - Сложете батерията в джоба си, за да я затоплите и я поставете във видеокамерата непосредствено преди снимките.
 - Използвайте батерия с голям капацитет: NP-FV70/NP-FV100 (продава се отделно).
- Честата употреба на LCD екрана или честото възпроизвеждане и превъртане напред/назад изразходва заряд на батерията по-бързо. Препоръчваме ви да използвате батерия с голям капацитет: NP-FV70/NP-FV100 (продава се отделно).
- Когато не снимате и не възпроизвеждате с видеокамерата, затваряйте LCD екрана. Зарядът за батерията се изразходва и когато видеокамерата е в режим готовност или ако възпроизвеждането е в режим пауза.
- Носете резервни батерии за време, което е два или три пъти по-дълго от очакваното от вас време за снимане, и правете пробни записи преди истинските.
- Избягвайте съприкосновение на батерията с вода. Тя не е водоустойчива.

Индикатор за времето на оставащия заряд

- Ако захранването се изключва, въпреки че индикаторът за време на оставащия заряд указва, че има достатъчно заряд в батерията, отново заредете напълно батерията. Времето за оставащ заряд на батерията ще бъде указано правилно. Обърнете внимание обаче, че понякога индикаторът може да не се възстанови, ако батерията се използва дълго време при високи температури, ако е оставена напълно заредена, или ако се използва много често. Приемете индикатора за времето на оставащия заряд на батерията като индикация за приблизителното време за работа с видеокамерата.

- В зависимост от условията на работа или температурата на околната среда, при която използвате устройството, понякога индикаторът , който предупреждава за изтощена батерия, мига дори когато има още 20 минути време за работа с видеокамерата преди батерията да се изтощи напълно.

Съхраняване на батерията

- Ако батерията не се използва дълго време, веднъж в годината заредете напълно и след това разредете батерията с видеокамерата, за да запазите функциите ѝ. След това извадете батерията от устройството и я съхранявайте на сухо и хладно място.
- За да изразходвате докрай заряда на батерията с видеокамерата, изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [POWER SETTINGS] (в категория  [GENERAL SET]) → [A.SHUT OFF] → [NEVER], и оставете видеокамерата в режим готовност за запис, докато зарядът на батерията се изразходва докрай (стр. 75).

Живот на батерията

- Капацитетът на батерията намалява малко по малко в течение на времето и в резултат на експлоатацията ѝ. Когато времето, в което можете да използвате батерията, значително намалее, вероятно е време да я замените с нова.
- Животът на всяка батерия зависи от начина на съхранение, от работата с видеокамерата и от условията на околната среда.

Работа с видеокамерата

Използване и грижи за видеокамерата

- Не използвайте и не съхранявайте видеокамерата и приложените аксесоари на следните места:
 - На извънредно горещи, студени или влажни места. Не оставайте видеокамерата и аксесоарите при температури, надвишаващи 60°C, като например на пряка слънчева светлина, близо до климатизици или в кола, паркирана на слънце. Това може да причини повреда или деформация.
 - На места, които са в близост до силни магнитни полета или механични вибрации. Видеокамерата може да се повреди.
 - На места, които са в близост до силни радио вълни или радиация. Възможно е видеокамерата да не записва правилно.

- На места, които са близо до АМ приемници и видео оборудване. Възможно е да се появят смущения.
- На плажа или на прашно място. Ако във видеокамерата попадне пясък или прах, това може да причини неизправност. Понякога тази неизправност не може да бъде отстранена.
- В близост до прозорци или навън, където LCD екранът или обективът са изложени на пряка слънчева светлина. Това може да повреди LCD екрана.
- Работете с видеокамерата при DC 6.8 V/7.2 V (батерия) или DC 8.4 V (променливотоков адаптер).
- При работа с прав или променлив ток използвайте аксесоарите, препоръчани в това ръководство.
- Не позволявайте видеокамерата да се намокри например от дъжд или морска вода. Ако видеокамерата се намокри, може да възникне неизправност. Понякога тази неизправност не може да бъде отстранена.
- Ако предмет или течност попаднат в корпуса на видеокамерата, изключете захранването и проверете устройството в упълномощен сервис на Sony, преди да продължите да работите с него.
- Избягвайте грубо боравене, разглобяване, модификации или механични сътресения. Не удяряйте, не изпускайте и не настъпвайте устройството. Особено внимавайте с обектива.
- Когато не използвате видеокамерата, затворете LCD екрана.
- Не обвивайте видеокамерата, например с кърпа, и не работете с нея по този начин. Това може да причини покачване на температурата във вътрешността на корпуса.
- Когато изключвате захранващия кабел, дърпайте щепсела, а не самия кабел.
- Не поставяйте тежки предмети върху захранващия кабел, тъй като това може да го повреди.
- Не използвайте деформирана или повредена батерия.
- Винаги поддържайте металните контакти чисти.
- Ако батериите са протекли:
 - Свържете се с упълномощен сервис на Sony.
 - Ако течността попадне в очите, измийте обилно с вода и се консултирайте с лекар.

Когато не планирате да използвате видеоканерата за дълго време

- Препоръчваме ви да включвате и да работите с видеоканерата поне веднъж в месеца, за да поддържате устройството в оптимално състояние за дълго време.
- Преди да приберете батерията за съхранение, изразходвайте докрай заряда ѝ.

Кондензация на влага

Ако внесете видеоканерата директно от студено на топло място, е възможно във вътрешността на устройството да се кондензира влага. Това може да причини повреда на видеоканерата.

- Ако има кондензация на влага
Изключете захранването и оставете видеоканерата за около 1 час.
- Забележка относно кондензацията на влага
Влага може да се кондензира, когато внесете видеоканерата от студено на топло място (или обратното), или когато използвате устройството на влажно място по следния начин:
 - Ако внесете видеоканерата от ски писта в отоплявано място.
 - Ако изнесете видеоканерата от автомобил или помещение с климатик навън, когато е горещо.
 - Ако използвате видеоканерата след буря или дъжд.
 - Ако използвате видеоканерата на горещо и влажно място.
- Как да предотвратите кондензация на влага
Когато внасяте видеоканерата от студено на топло място, сложете устройството в полиетиленов плик и здраво затворете плика. Извадете видеоканерата от плика, когато температурата на въздуха вътре в него е достигнала околната температура (след около 1 час).

LCD екран

- Не натискайте силно LCD екрана, защото по повърхността му могат да се появят цветни петна и друга повреда.
- Ако използвате видеоканерата на студено място, на LCD екрана може да се появи остатъчен образ. Това не е неизправност.
- Докато работите с видеоканерата, е възможно задната част на LCD екрана да се загрее. Това не е неизправност.

Почистване на LCD екрана

- Ако LCD екранът е зацапан с отпечатъци от пръсти или прах, препоръчваме ви да го почистите, като използвате меко парче плат.
- Ако LCD екранът е зацапан с отпечатъци от пръсти или прах, препоръчваме ви да го почистите, като използвате меко парче плат.

Почистване на обектива на проектора (DCR-PJ5E)

- Почистете обектива внимателно с меко парче плат за почистване на стъкло.
- Упоритите петна могат да бъдат премахнати с меко парче плат за почистване на стъкло, което е леко навлажнено с вода.
- Никога не използвайте разтвори като алкохол, бензин или разтворител; киселинни, алкални, абразивни вещества или мокри кърпички, защото те могат да повредят повърхността на обектива.

Почистване на корпуса

- Ако корпусът на видеоканерата е замърсен, почистете го с меко парче плат, леко навлажнено с вода, след това го изтрийте със сухо меко парче плат.
- За да не повредите корпуса, избягвайте следното:
 - Не използвайте химикали, като например разредител, бензин, алкохол, мокри кърпички, репеленти срещу насекоми, инсектициди и слънцезащитни кремове.
 - Не работете с видеоканерата, ако сте докосвали гореспоменатите вещества.
 - Не позволявайте контакт на корпуса на видеоканерата с гума или винил за дълъг период от време.

Грижи и съхранение на обектива

- Изтрийте повърхността на обектива с парче мек плат в следните случаи:
 - Когато по повърхността на обектива има следи от пръсти.
 - На горещи или влажни места.
 - Когато използвате обектива край морския бряг.
- Съхранявайте обектива на проветриви места, които не са подложени на замърсяване или прах.
- За да избегнете появата на мухъл, периодично почиствайте обектива, както е обяснено по-горе.



Зареждане на вградената акумулаторна батерия

Вашата видеокамера е снабдена с вграден акумулаторна батерия, така че настройката за датата и часа, както и другите настройки, се запазват, дори когато LCD екранът е затворен. Вградената батерия е винаги заредена, докато видеокамерата е свързана към контакта на електрическата мрежа посредством променливотоковия адаптер или когато има поставена батерия във видеокамерата. Пълното разреждане на акумулаторната батерия настъпва за около три месеца, ако изобщо не използвате видеокамерата. Използвайте видеокамерата, след като заредите вградената акумулаторна батерия. Дори ако вградената батерия не е заредена, това няма да се отрази на работата на видеокамерата, ако не записвате датата.

Как да заредите вградената акумулаторна батерия


Свържете видеокамерата към контакта на електрическата мрежа, като използвате приложения променливотоков адаптер, и я оставете със затворен LCD екран за повече от 24 часа.

Забележка за изхвърлянето/ прехвърлянето на видеокамерата (DCR-SR21E)

Дори ако извършите операциите [ DELETE ALL], [ DELETE ALL] или [MEDIA FORMAT] (стр. 73) или форматирате носителя на видеокамерата, е възможно да не успеете да изтриете напълно данните от носителя. Когато прехвърляте собствеността на видеокамерата, ви препоръчваме да извършите операцията [EMPTY] (стр. 73), за да предотвратите възстановяването на вашите данни. Освен това, когато изхвърляте видеокамерата, ви препоръчваме да унищожите корпуса ѝ.

Забележка за изхвърлянето/ прехвърлянето на картата с памет

Дори ако изтриете данни от картата с памет или я форматирате с вашата видеокамера или компютър, е възможно да не успеете напълно да изтриете всички данни. Когато давате картата с памет на друг човек, ви препоръчваме да изтриете данните изцяло, като за тази цел използвайте софтуера за изтриване на данни на вашия компютър. Също така, когато изхвърляте картата с памет, ви препоръчваме да унищожите самия носител.

- “Handycam” и **HANDYCAM** са запазени търговски марки на Sony Corporation.
- “Memory Stick” и , “Memory Stick Duo”, “**MEMORY STICK DUO**”, “Memory Stick PRO Duo”, “**MEMORY STICK PRO DUO**”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “**MEMORY STICK PRO-HG DUO**”, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, “**MAGICGATE**”, “MagicGate Memory Stick” и “MagicGate Memory Stick Duo” са търговски марки или запазени търговски марки на Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” е търговска марка на Sony Corporation.
- “DVDirect” е търговска марка на Sony Corporation.
- Dolby, както и символът двойно “D”, са търговски марки на Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows, Windows Vista и DirectX са запазени търговски марки или търговски марки на Microsoft Corporation в Съединените щати и/или в други страни.
- Macintosh и Mac OS са запазени търговски марки на Apple Inc. в Съединените щати и в други страни.
- Intel, Intel Core и Pentium са търговски марки или запазени търговски марки на Intel Corporation или негови клонове в САЩ и други страни.
- Adobe, логото на Adobe и Adobe Acrobat са запазени търговски марки или търговски марки на Adobe Systems Incorporated в САЩ и/или други страни.
- Логото SDXC и логото SDHC са търговски марки на SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard е търговска марка на MultiMediaCard Association.

Всички други наименования на продукти, споменати тук, са търговски марки или запазени търговски марки на съответните им компании. Символите TM и [®] не се използват навсякъде в това ръководство.

ВСЯКА УПОТРЕБА НА ТОЗИ ПРОДУКТ, ИЗВЪН СЛУЧАИТЕ НА ЛИЧНА УПОТРЕБА, ПО ВСЯКАКЪВ НАЧИН, КОЙТО СЪОТВЕТСТВА НА MPEG-2 СТАНДАРТА ЗА КОДИРАНЕ НА ВИДЕО ИНФОРМАЦИЯ ЗА НОСИТЕЛЯ, Е АБСОЛЮТНО ЗАБРАНЕНА БЕЗ ЛИЦЕНЗ СЪГЛАСНО ПРИЛОЖИМИТЕ ПАТЕНТИ В MPEG-2 ПАТЕНТА. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ТОЗИ ЛИЦЕНЗ МОЖЕТЕ ДА ПОЛУЧИТЕ НА АДРЕС MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

Информация за приложения софтуер GNU GPL/LGPL

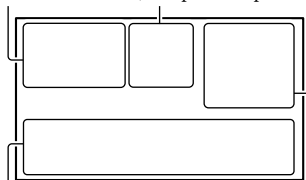
Софтуерът, който съответства на лицензите GNU General Public License (наименуван в ръководството като “GPL”) или GNU Lesser General Public License (наименуван в ръководството като “LGPL”), се съдържа във видеокамерата.

Тази информация има за цел да ви уведоми, че имате право на достъп и можете да модифицирате или преразпределяте програмния код на този софтуер според условията на приложения GPL/LGPL. Можете да изтеглите програмния код от интернет. За да го изтеглите, отидете на следната интернет страница и изберете DCR-SX43 като модел на видеокамерата. <http://www.sony.net/Products/Linux/> Предпочитаме да не се свързвате с нас относно съдържанието на програмния код. Прочетете “license2.pdf” в папката “License” на вашия CD-ROM. Ще откриете лицензи (на английски език) в софтуера “GPL” и “LGPL”.

За да прегледате PDF файла, е необходимо да имате инсталиран Adobe Reader. Ако нямате инсталирана такава програма на вашия компютър, можете да я изтеглите от интернет страницата на Adobe Systems: <http://www.adobe.com/>

Индикатори на екрана

Горе вляво Център Горе вдясно



Долу

Горе вляво

Индикатор	Значение
	Бутон MENU (60)
	Запис с таймера за самостоятелно снимане (70)
	Ниско ниво на микрофона MICREF LEVEL (69)
	WIDE SELECT (Режим широк ъгъл) (70)
	BLT-IN ZOOM MIC (Вграден микрофон при използване на функцията за увеличение на изображението) (69)
	Оставащ заряд на батерията
	Папка за запис върху картата с памет
	VIDEO LIGHT (Видео осветление) (26)
	Бутон за връщане към предходен екран (60)

Център





Индикатор	Значение
	Състояние на записа (22)
	Размер на изображението (70)
	Настройка за изреждане на изображения (33)
	Предупреждение (82)
	Режим на възпроизвеждане (29)

Горе вдясно

Индикатор	Значение
	Режим на запис (HQ/SP/LP) (26)
	Носител на запис/ възпроизвеждане/ редактиране (18)
0:00:00	Брояч (час: минута: секунда)
[00min]	Очаквано оставащо време за запис
	FADER (Плавно извеждане/въвеждане на изображението) (66)
	Сензорът за изпускане е изключен (76)
	Сензорът за изпускане е включен (76)
9999	Приблизителен брой на снимките, които можете да запишете и брой на снимките върху носителя на запис (86)
101	Папка за възпроизвеждане на картата с памет (30)
100/112	Видеоклип или снимка, които се възпроизвеждат в момента/Общ брой на записаните видеоклипове или снимки (85)

Долу

Индикатор	Значение
	[FACE DETECTION] е зададен в положение [OFF] (69)
	Ръчно фокусиране (67)
	SCENE SELECTION (Избор на сцена) (65)
	Баланс на бялото (66)
	Функцията за устойчиво снимане SteadyShot е изключена (68)
	EXPOSURE (Експонация) (67)

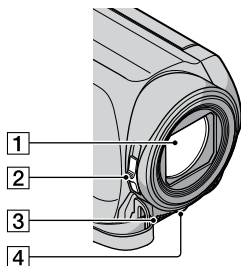
Индикатор	Значение
	TELE MACRO (Макро режим) (68)
	BACK LIGHT (Задно осветяване) (70)
	INTELLIGENT AUTO (Автоматична настройка за запис на изображения с по-добро качество) (25)
	Бутон OPTION (62)
	Бутон VIEW IMAGES (28)
	Бутон за изреждане на изображения (33)
 101-0005	Име на файла с данни (29)
	Защитено изображение (40)
	Бутон за извеждане на индексен екран (29)
	Режим видеоклип/снимка (22, 24)

- Индикаторите и техните позиции са приблизителни и могат да се различават от това, което реално виждате.
- В зависимост от модела на видеокамерата е възможно някои индикатори да не се изведат.

Части и бутони

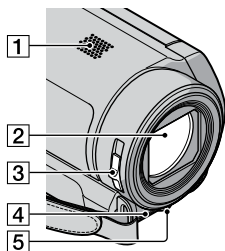
Цифрите в () означават страниците с допълнителна информация.

DCR-SR21E



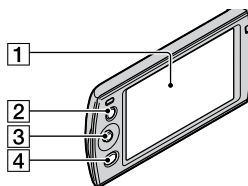
- 1 Обектив
- 2 Ключ LENS COVER
- 3 Вграден микрофон
- 4 LED VIDEO LIGHT (26)


DCR-PJ5E/SX21E



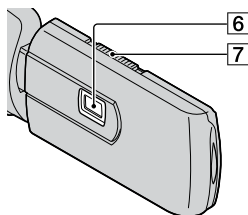
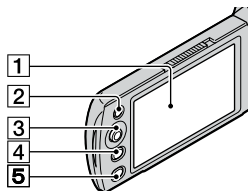
- 1 Говорител (DCR-PJ5E)
- 2 Обектив
- 3 Ключ LENS COVER
- 4 Вграден микрофон
- 5 LED VIDEO LIGHT (26)

DCR-SR21E/SX21E



- 1 LCD екран (27, 60)
Ако завъртите LCD панела на 180 градуса, ще можете да го затворите, така че LCD екранът да гледа навън. Това е удобно, когато извършвате операции по възпроизвеждане.
- 2 Бутон LIGHT (26)
Натиснете този бутон, за да включите осветлението.
- 3 Мулти селектор (17)
- 4 Бутон  (VIEW IMAGES) (28)

DCR-PJ5E



- 1 LCD екран (27, 60)
Ако завъртите LCD панела на 180 градуса, ще можете да го затворите, така че LCD екранът да гледа навън. Това е удобно, когато извършвате операции по възпроизвеждане.

2 Бутон LIGHT (26)

Натиснете този бутон, за да включите осветлението.

3 Мулти селектор (17)

4 Бутон (VIEW IMAGES) (28)

5 Бутон PROJECTOR (34)

6 Обектив на проектора

7 Лостче PROJECTOR FOCUS (34)

2 (USB) жак (55)

Само изход

3 A/V OUT жак (36)

PROJECTOR IN жак (DCR-PJ5E) (35)

4 Бутон MODE (22)

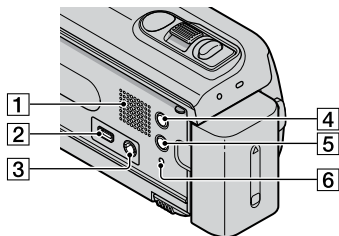
5 Бутон (INTELLIGENT AUTO) (25)

6 Бутон RESET

Натиснете бутона RESET, като използвате остър предмет.

Натиснете бутона RESET, за да нулирате всички настройки на видеокамерата, включително настройката на часовника.

DCR-SR21E



1 Говорител

2 (USB) жак (55)

Само изход

3 A/V OUT жак (36)

4 Бутон MODE (22)

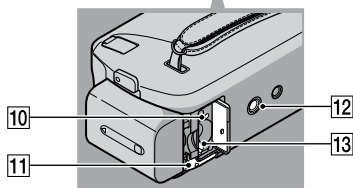
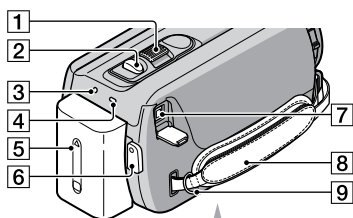
5 Бутон (INTELLIGENT AUTO) (25)

6 Бутон RESET

Натиснете бутона RESET, като използвате остър предмет.

Натиснете бутона RESET, за да нулирате всички настройки на видеокамерата, включително настройката на часовника.

DCR-SR21E



1 Лостче за увеличение на изображението (25)

2 Бутон PHOTO (24)

3 Лампичка POWER

4 Лампичка CHG (зареждане) (12)

5 Батерия (12)

6 Бутон START/STOP (22)

7 DC IN жак (12)

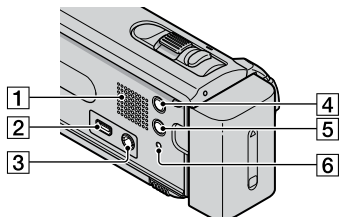
8 Ремък за захващане (21)

9 Кукичка за колана за носене през рамо

10 Лампичка за достъп (карта с памет) (19)

Докато лампичката свети или мига, видеокамерата чете или записва данни.

DCR-PJ5E/SX21E



1 Говорител DCR-SX21E)

11 Лостче за освобождаване BATT (батерия) (14)

12 Гнездо за статив

Прикрепете статива (продава се отделно) към гнездото за статива, като използвате винт за статив (продава се отделно: дължината на винта трябва да бъде по-малка от 5.5 mm)

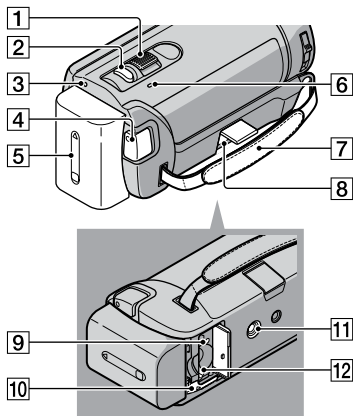
13 Гнездо за картата с памет (19)

11 Гнездо за статив

Прикрепете статива (продава се отделно) към гнездото за статива, като използвате винт за статив (продава се отделно: дължината на винта трябва да бъде по-малка от 5.5 mm)

12 Гнездо за картата с памет (19)

DCR-PJ5E/SX21E



1 Лостче за увеличение на изображението (25)

2 Бутон PHOTO (24)

3 Лампичка POWER

4 Бутон START/STOP (22)

5 Батерия (12)

6 Лампичка CHG (зареджане) (12)

7 Ремък за захващане (21)

8 DC IN жак (12)

9 Лампичка за достъп (карта с памет) (19)

Докато лампичката свети или мига, видеокамерата чете или записва данни.

10 Лостче за освобождаване BATT (батерия) (14)

Азбучен указател

Символи

16:9	36
4:3	36

A-Z

A.SHUT OFF	75
A/V свързващ кабел.....	36, 58
AREA SET	75
AUDIO REC SET	69
AUTO SLW SHUTTR	69
BACK LIGHT	70, 82
BATTERY INFO.....	72
BEACH	65
BEEP	74
BLACK FADER	66
BLT-IN ZOOM MIC.....	69
CAMERA DATA	71
CANDLE	65
CLOCK/LANG	75
CLOCK SET	15
DATA CODE	16, 71
DATE/TIME.....	16, 71
Date Index	31
DELETE.....	38
DEMO MODE.....	76
DIGITAL ZOOM	69
DISPLAY SET	75
DISP OUTPUT	75
DIVIDE.....	41
DROP SENSOR	76
DVDDirect Express.....	55
DVD записващо устройство	55, 57
EMPTY	73
EXPOSURE	67
FACE DETECTION	69, 82
Face Index.....	32
FADER	66
FILE NO	70
Film Roll Index.....	31
FIREWORKS	65
FOCUS.....	67
GENERAL SET	74
GUIDEFRAAME.....	68

HQ.....	26
IMAGE SIZE.....	70
INDOOR	66
INTELLIGENT AUTO.....	25
LANDSCAPE.....	65
LANGUAGE SET	17, 75
LCD BL LEVEL	74
LCD BRIGHT	74
LCD COLOR.....	75
LP	26
MANAGE MEDIA	73
MANUAL SETTINGS.....	65
MEDIA FORMAT	73
MEDIA INFO	73
MEDIA SETTINGS.....	18
“Memory Stick” носител.....	20, 89
“Memory Stick PRO-HG Duo” носител.....	20, 89
“Memory Stick PRO Duo” носител.....	19, 89
MICREF LEVEL	69
MOVIE DUB	43
MOVIE MEDIA SET	18
MY MENU	60
MY MENU SETTING.....	60
NIGHT SCENE	65
ONE PUSH	66
One Touch Disc Burn	47
OPTION MENU	62
OTHER REC SET.....	69
OTHERS.....	72
OTHER SETTINGS.....	76
OUTDOOR.....	66
OUTPUT SETTINGS.....	75
PAL	87
PHOTO CAPTURE.....	42
PHOTO COPY	44
PHOTO MEDIA SET	19
PHOTO SETTINGS.....	70
PLAYBACK.....	71
PLAYBACK SET.....	71
PLAYLIST EDIT	72
PMB Portable.....	50
PORTRAIT.....	65
POWER SETTINGS	75
PROTECT	40
REC MODE.....	26
REPAIR IMG.DB F.....	83
RESET	98
SCENE SELECTION	65, 82
SELF-TIMER.....	70
SHOOTING SET.....	68
SLIDE SHOW SET	33
SNOW.....	65
SOUND/DISP SET.....	74
SP.....	26
SPORTS	65
SPOTLIGHT	65
STEADYSHOT	68
SUMMERTIME.....	75
SUNRISE&SUNSET.....	65
TELE MACRO.....	68
TV TYPE	36
USB кабел	55, 57
USB CONNECT	55, 57
USB LUN SETTING	76
VBR	86
VIDEO LIGHT	26
VIEW IMAGES	28, 31
VISUAL INDEX	28
WHITE BAL	66
WHITE FADER.....	66
WIDE SELECT	70

А-Я

Батерия	12	Менюта	60, 63
Батерия "InfoLITHIUM"	90	Миниатюрно изображение	38
Вграден твърд диск	18	Надморска височина	5
Видеоклипове.....	22, 28	Настройка на датата и часа.....	15
Включване на захранването....	15	Носител на запис.....	18
Време за запис на видеоклипове/брой на снимките, които можете да запишете.....	86	Огледален режим.....	27
Възпроизвеждане.....	28	Оригинал.....	43
Външен носител.....	52	Отстраняване на проблеми ...	77
Дисплей за автодиагностика/ Предупредителни индикатори	82	Предпазни мерки.....	89
Запазване на изображения на външен носител.....	52	Плейлист	45
Запис.....	22	Предупредителни съобщения	83
Запис на снимка от видеоклип	42	Презапис.....	43
Запис на снимка от видеоклип	49	Приложени аксесоари.....	3
Зареждане на батерията.....	12	Проектор	34
Зареждане на батерията в чужбина	14, 87	Пълно зареждане.....	12
Захранване включено	15	Работен процес	6
Звуков сигнал при извършване на операция.....	16	Редактиране на видеоклипове	49
Изреждане на изображения.....	33	Рекордер за дискове.....	58
Индикатори на екрана	95	Ремонт.....	77
Карта с памет.....	19	Сила на звука.....	29, 74
Кондензация на влага.....	92	Системи за цветна телевизия.....	87
Контакт на електрическата мрежа	12	Снимки	23, 28
Копиране	44	Статив	99
Копиране на диск	49	Създаване на диск	49, 55
		Телевизор.....	36
		Телеснимка.....	25
		Увеличение на изображението.....	25
		Форматиране	73
		Чужбина.....	87
		Широк ъгъл	25

Допълнителна информация за този продукт, а също и отговори на често задавани въпроси, можете да откриете на нашата интернет страница за поддръжка и помощ.

<http://www.sony.net/>

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

BG



Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)

Този символ върху устройството или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предадете този продукт на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.